INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

PW10n / PW20n / PW12n PREP WASHER

ENERGY STAR

MODELS

PW10n-BAS
PW10n-ADV
PW10n-ADVSW

PW20n-BAS
PW20n-ADV

PW12n-ADV
PW12n-ADVSW

HOBART

701 S. RIDGE AVENUE
TROY, OHIO 45374-0001

937 332-3000

www.hobartcorp.com

F-41318 (March 2025)

Model PW10n-BAS

Model PW10n-ADV / PW10n-ADVSW

Model PW20n-BAS

Model PW20n-ADV

Model PW12n-ADV / PW12n-ADVSW

© HOBART CORPORATION, 2025

TABLE OF CONTENTS

GENERAL 4
INSTALLATION 5
Unpacking 5
Unpacking From Pallet 5
Removing Energy Recovery Assembly (If Necessary) 5
Installation Codes 9
Location 9
Plumbing Connection(s) 9
Water Requirements 9
Water Supply Connection 10
Drain 11
Venting Requirements 12
Canopy Size and Location 12
Rate of Exhaust Flow Calculations 12
Vent Exit (Models PW10n-BAS / PW20n-BAS) 13
Vent Fan Control (Standard); Power Vent Fan (Optional) (Models PW10n-BAS / PW20n-BAS) . . 13
Electrical Connection(s) 14
Connection Method 14
Rotation of Pump Motor(s) 15
Equipment Connections 16
Vent Fan Control 16
Chemical Feeder Installations 17
Detergent Feeder (By Others) 17
Rinse Aid Feeder (By Others) 18
Delime Feeder (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12nADVSW) . . 18
PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW External Chemical Dispenser Connection for Chemical Lockout 18
OPERATION 19
Preparation 19
Ware Washing 21
CLEANING 22
Delime Instructions 23
Manual Delime Process (Models PW10n-BAS and PW20n-BAS) 23
Auto Delime Process (PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW) 23
Do's and Don'ts for your New Hobart Dishwasher 24
PROGRAMMING 25
Manager Menu 25
Manager Menu Parameters 25
Hobart SmartConnect App 28
Getting Connected 28
MAINTENANCE 30
Wash Arms 30
Motor(s) 30
Delime Chemical Pump (PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW Models Only) 30
Cleaning Baffles On PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW Models 30
TROUBLESHOOTING 32
Error Code Chart with Possible Solutions 32
SERVICE 36
PWn Expendable Parts 36

Installation, Operation and Care Of Model PW10n / PW20n / PW12n Prep Washer

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL

The PWn Prep Washers occupy a minimum amount of floor space and do not require separate dish tables. For all PW10n and PW20n models, the upper portion of the door raises, while the lower portion swings out to provide a drain platform. The rack can then be pulled out for easy loading and unloading. The PW12n models feature a single piece vertical lift door. The unit can accommodate a 140-quart Hobart mixer bowl.

All PWn models are designed to operate in hot water sanitizing mode only; designated by the NSF temperature requirements of 150°F wash and 180°F final rinse. These temperatures can be found on the data label located under the controls on the lower part of the machine.

The HMI controls allow the operator to select a 2-, 4- or 6-minute cycle. The wash cycle is followed by a dwell cycle and then a 10 second rinse. The PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW Advansys models include a 70 second condensing cycle following the rinse cycle and the PW20n-ADV Advansys model includes a 90 second condensing cycle. The upper and lower wash arms provide thorough cleaning, and the upper and lower rinse arms provide a sanitizing rinse at the end of each cycle. The PW10n-ADVSW and PW12n-ADVSW models also include a side wash system.

All PWn models are only available with 16.4 kW electric tank heat and the built-in 16.4 kW electric booster heater is standard on all models. The booster heater is designed to maintain a minimum final rinse temperature of 180°F provided the incoming water temperature is 110°F minimum. For ventless models PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW, the booster heater is designed to maintain a minimum final rinse temperature of 180°F with cold incoming water of at least 55°F.

The wash pump motor on the PW10n and PW12n models is rated at 4 HP. The PW20n models utilize two wash pump motors for a total of 8 HP.

The fill line incorporates an air gap on all models to prevent any back flow of water from the prep washer into the potable water supply. The unit, once turned on, fills the wash tank to the appropriate level and automatically stops filling once the proper level is reached. A pressure sensor reads the water level in the wash tank and shuts the heat off if the water level becomes too low. When the water returns to the proper level, the heating circuit resumes operation.

The PW10n-BAS and PW20n-BAS models require a single hot water supply while the PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW models require a hot water supply and a cold-water supply.

An automatic pumped drain and pumped rinse system are standard on all models.

Ventless models PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW do not require a vent hood. These models are equipped with an internal condensing system to minimize the water vapor escaping from the unit. The PW10n-BAS and PW20n-BAS models typically require a vent hood over the unit to meet local codes. Refer to pages 12-13 for venting and hood requirements.

The serial number can be found on the machine data plate located at the bottom right corner of the upper door on PW10n and PW20n models and on the front right side of the machine above the controls on PW12n models.

INSTALLATION

UNPACKING

Immediately after unpacking the PWn Prep Washer, check for possible shipping damage. If the machine is found to be damaged, save the packaging material and contact the carrier within 5 business days after delivery.

Prior to installation, test the electrical service to ensure that it agrees with the specifications on the data plate located on the bottom right of the upper door (PW10n and PW20n models) or above the controls on the front right side of the machine (PW12n models).

Unpacking From Pallet

Carefully unpack the machine from the pallet.

1. Remove the shipping brackets from the machine/pallet (4 locations) and discard the two pallet extension boards and brackets.

Fig. 1

2. Lower the adjustable feet by rotating clockwise until the machine raises off the skid.
3. With the machine resting on the feet, slide the pallet out from underneath the machine.

Removing Energy Recovery Assembly (If Necessary)

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout / tagout procedures. There may be multiple circuits. Be sure all circuits are disconnected.

If the PWn is too tall to pass through a door opening, follow the procedure below to remove the energy recovery assembly(s).

NOTE: One energy recovery assembly is shown in the following steps. If removing both assemblies from the PW20n-ADV models, repeat steps 2 though 9 for each assembly.

1. For PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW models, remove the right-side panel. For PW20n-ADV models, remove the left-side panel.

2. Disconnect the red fill hose from the fill solenoid valve and allow the water to drain. Reinstall the hose after all the water has drained.

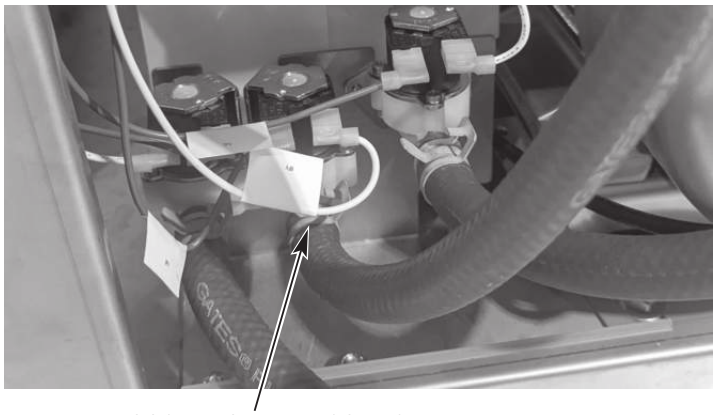


Fig. 2

3. Remove the upper wash and rinse arms.

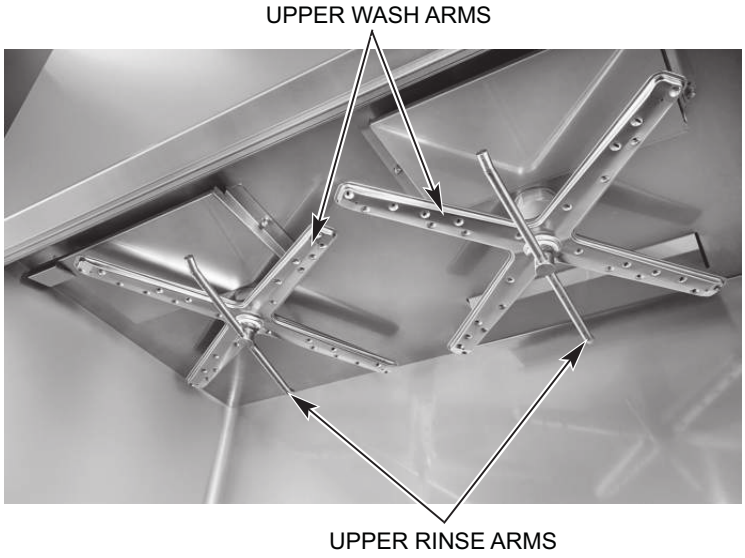


Fig. 3

4. Remove the baffle (located under the wash and rinse arms at the top of the chamber).
   a. Remove the nut and washer from the stud located on the opposite side of the baffle from the holding bracket (1, Fig. 4).
   b. Slide the baffle to the side to free the baffle from the holding bracket (2, Fig. 4).
   c. Remove the (4) bolts, lock washers and washers (3, Fig. 4) that secure the energy recovery assembly from inside the wash chamber.

NOTE: When reinstalling the bolts, ensure there is sufficient permagum on the bolt threads. Reapply permagum as required.

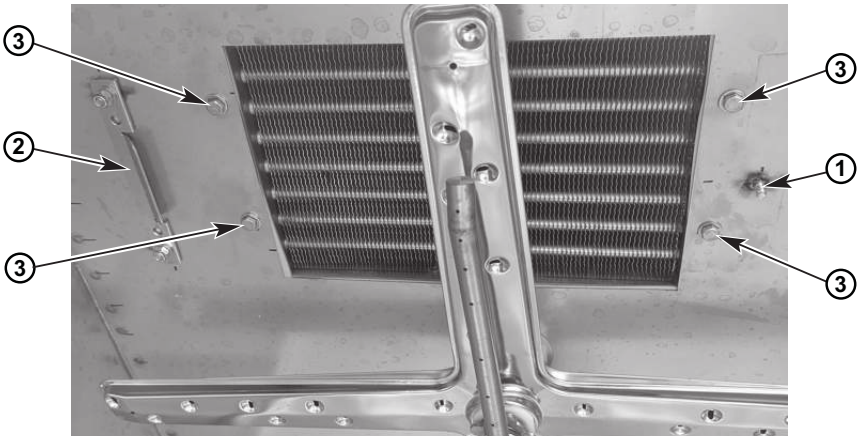


Fig. 4

5. Remove the shroud on top of the unit by removing the (4) bolts.

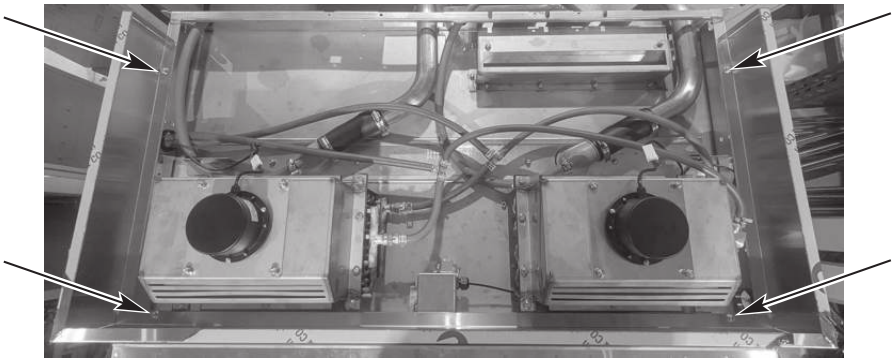


Fig. 5

6. Disconnect the blower motor cable connector.

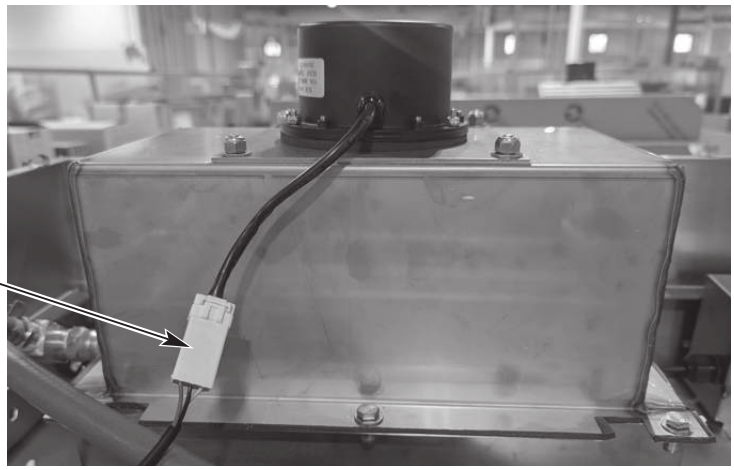


Fig. 6

7. Disconnect the (2) water hoses connected to the energy recovery assembly.

NOTE: Ensure the hoses are connected to the proper connection points when reinstalling. The hose from the solenoid valve connects to the top connection and the hose from the air gap connects to the bottom connection.

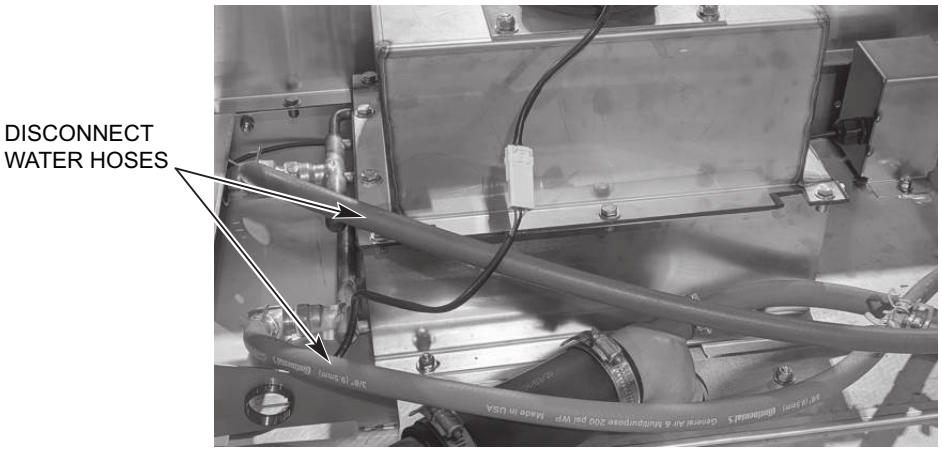


Fig. 7

8. Remove the (4) nuts securing the energy recovery assembly to the top of the chamber and lift the energy recovery assembly off the machine.

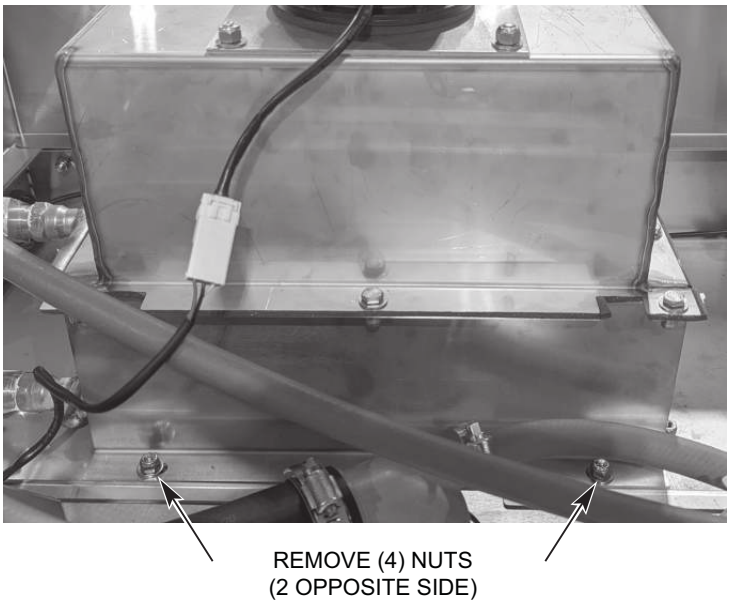


Fig. 8

9. Once the unit is in the dish room area, reverse the above procedure to reinstall the energy recovery assembly.

NOTE: When reinstalling the energy recovery assembly(s), ensure the gasket(s) is properly installed providing a proper seal.

INSTALLATION CODES

Installation must be in accordance with state and local codes, and the National Electrical Code ANSI/NFPA70 (latest edition). In Canada, the installation code is CSA 22.1 (latest edition).

LOCATION

Before finalizing the location, ensure consideration has been given for the electrical conduit, water supply, drain connection, venting (if applicable), chemical feeder replenishment (if applicable) and adequate clearance for opening the door.

The prep washer must be level before any connections are made. Turn the threaded feet (Fig. 9) as required to level the machine.

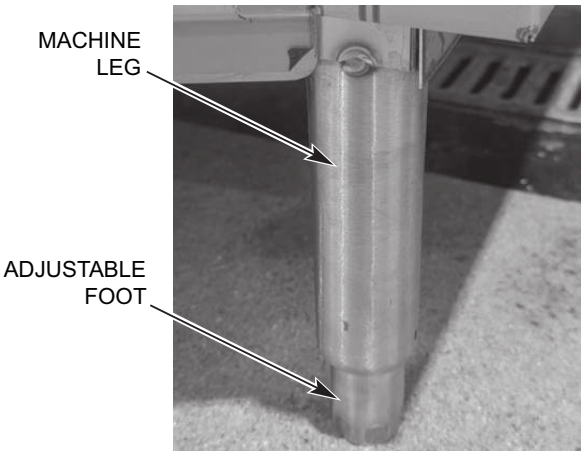


Fig. 9

Allow a mininum of 3" clearance at the rear of the machine and 18" at the sides of the machine for service access.

PLUMBING CONNECTION(S)

⚠ WARNING Plumbing connections must comply with applicable sanitary, safety, and plumbing codes.

Water Requirements

Proper water quality can improve ware washing performance by reducing spotting, enhancing effectiveness of labor and extending equipment life. Water conditions vary from one location to another. The recommended proper water treatment for effective and efficient use of this equipment will also vary depending on the local water conditions. Ask your municipal water supplier for details about your local water conditions prior to installation.

Recommended water hardness is 3 grains of hardness per gallon or less. Higher hardness may cause excessive formation of lime scale. Water hardness above 3 grains per gallon requires water treatment. Water treatment has been shown to reduce costs associated with machine cleaning, reduce deliming of the dishwasher, and reduce detergent usage in the dishwasher. Chlorides must not exceed 50 ppm.

NOTICE **High iron levels in the water supply can cause staining and may require an iron filter. High chloride levels in the water supply can cause pitting and may require a chloride removal system. Contact your local water treatment professional for proper water treatment.**

Sediment may require a particulate filter. Dissolved solids may require water treatment such as a water softener, reverse osmosis system, etc. Contact your local water treatment professional for proper water treatment.

If an inspection of the dishwasher or booster heater reveals lime build-up after the equipment has been in service, water treatment is recommended. If a water softener is already in place, ensure there is a sufficient level of salt. Contact your local Hobart Service office for specific recommendations.

Water Supply Connection

The plumber connecting this machine is responsible for making certain that water lines are THOROUGHLY FLUSHED OUT BEFORE connecting to the dishwasher. This "flush-out" is necessary to remove all foreign matter, such as chips (resulting from cutting or threading of pipes), pipe joint compound from the lines; or, if soldered fittings are used, bits of solder or cuttings from the tubing. Debris, if not removed, may lodge in the dishwasher's plumbing components and render them inoperative. Manual valves or solenoid valves fouled by foreign matter and any expenses resulting from this are NOT the responsibility of the manufacturer and associated repair costs are not covered under warranty.

Water supply requirements are as follows:

WATER SUPPLY REQUIREMENTS

Model	Sanitizing Mode	Connection	Water Supply Temperature		
			Minimum	Maximum	Recommended
PW10n-BAS PW20n-BAS	Hot Water Sanitizing	Hot Water	110°F (43°C)	N/A	140°F (60°C)
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW20n-ADV PW12n-ADV PW12n-ADVSW	Hot Water Sanitizing	Hot Water	110°F (43°C)	N/A	140°F (60°C)
		Cold Water	55°F (13°C)	90°F (32°C)	65°F (18°C)

PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12-ADV and PW12n-ADVSW models require both a cold water supply connection and a hot water supply connection.

NOTICE **On PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW installations, the cold water supply must not exceed 90°F (32°C) for proper operation. Optimal results are obtained when cold water supply temperature is below 65°F (18°C). For best results, it may be necessary to use ½" pipe for cold water pipe size and minimize the distance between the dishwasher and the entrance into the building. Pipe insulation will also improve results.**

If cold water supply temperature is consistently above 90°F (32°C) or if excessive water vapor or steam is entering the room after the condensing cycle is complete, contact Hobart Service to increase condensing time.

Required flowing water pressure to the dishmachine is 15-65 PSIG. If flowing pressures higher than 65 PSIG are present, a pressure regulating valve must be installed in the water line to the dishmachine (by others). If flowing pressure is less than 15 psi, improper machine operation may result. All PWn models are equipped with a pumped rinse system; therefore, a water pressure gauge is not required and is not supplied with the machine.

NOTICE The water pressure regulator must have a relief bypass. Failure to use the proper type of pressure regulator may result in damage to the unit.

A manual shutoff valve (not supplied) should be installed upstream of the fill hose to accommodate servicing the machine. It is recommended that a line strainer (not supplied) be installed in the supply line between the manual shutoff valve (not supplied) and the connection point on the machine. Make plumbing connections with ½" minimum copper piping OD (¾" recommended) with a ¾" male garden hose fitting (not supplied).

The PW10n-BAS and PW20n-BAS models ship with a 9' long fill hose with a ¾" female garden hose fitting for the hot water supply. The PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW models ship with two 9' long fill hoses with ¾" female garden hose fittings; one for the hot water supply and one for the cold-water supply. The fill hoses are factory installed at the water valves located at the base of the machine towards the back. For the PW10n and PW12n models, remove the right-side panel and route the hot and cold water (if equipped) fill hoses through the hole at the base of the machine in the back for installation to the facility connection(s). For the PW20n models, remove the left side panel and route the hot and cold water (if equipped) fill hoses through the hole at the base of the machine in the back for installation to the facility water connection(s).

NOTE: The fill hoses have an identification tag for hot and cold water located at the female garden hose connection. For the -ADV and -ADVSW models, ensure the hot and cold-water hoses are connected to the proper water supply connections.

Drain

A drain hose, ⅝" inside diameter and 8' long, is provided shipped loose inside the machine. Connect one end of the hose to the barbed fitting located under the machine (Fig. 10). **NOTE:** The barbed fitting is located behind the right side panel under the tank.The other end of the drain hose should be securely plumbed into a drain. Use care not to kink hose. The drain must have a minimum flow capacity of 21 gallons per minute. The drain hose height cannot exceed 40" above the finished floor.

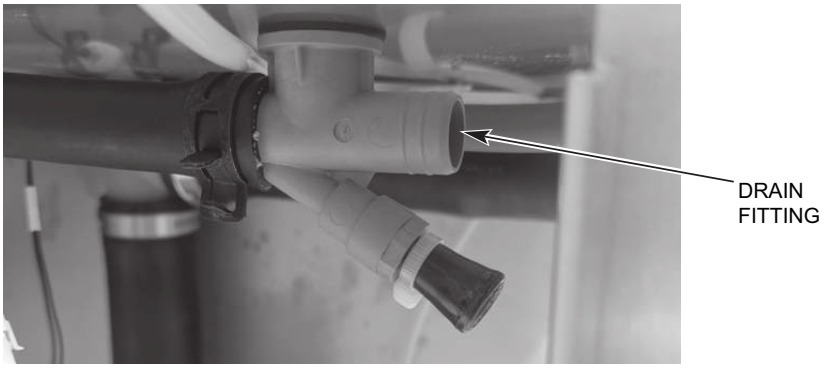


Fig. 10

VENTING REQUIREMENTS

For PW10n-BAS and PW20n-BAS models, Type II canopy hoods are required. Hoods must be installed according to the manufacturer's instructions. Make-up air must be provided so that the exhaust flow rate results in a negative building pressure in the room where the unit is located (more exhaust air than outside air). Factory-built hoods not tested to UL standard 710 and custom-built hoods must comply with the following specifications: stainless steel should have a minimum thickness of 0.037 in. (0.94 mm) [No. 20 Gauge] or copper sheet weighing at least 24 ounces per square foot (7 Kg/m2); the hood must be secured in place by noncombustible supports and must meet the RATE of EXHAUST FLOW CALCULATIONS.

NOTICE **Ensure the installation meets local codes.**

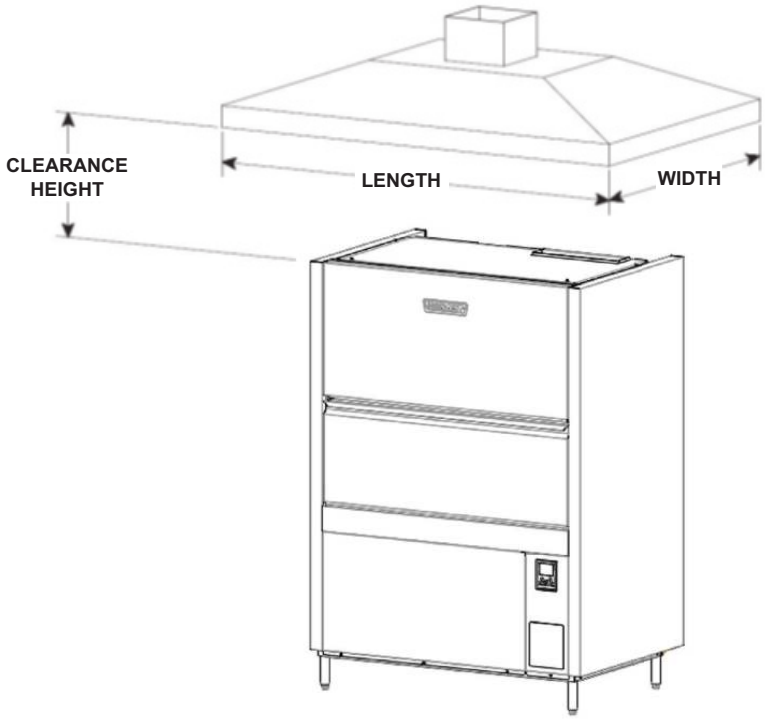


Fig. 11

Canopy Size and Location

The inside lower edge of canopy-type Type II commercial hoods shall overhang or extend a horizontal distance of not less than 6 inches (152 mm) beyond the edge of the top horizontal surface of the appliance on all open sides. The vertical distance between the front lower lip of the hood and such surface shall not exceed 4 feet (1219 mm) with a minimum of 1 foot (305 mm).

18” minimum overhang of the front opening.

Rate of Exhaust Flow Calculations

Based on the 2021 International Mechanical Code.

The minimum net airflow for Type II hoods used for dishwashing appliances shall be 100 cfm per linear foot of hood length. The net quantity of exhaust air shall be calculated by subtracting any airflow supplied directly to a hood cavity form the total exhaust flow rate of a hood.

Models PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW do not require a Type II vent hood. According to 507.3 of the 2021 IMC, Type II hoods are not required where the heat and moisture loads are incorporated into the HVAC system design. Refer to the below table for heat dissipation or heat gain to space machine data.

PWn HEAT DISSIPATION

Model	Latent Heat (BTU/HR)	Sensible Heat (BTU/HR)
PW10n-BAS	12,300	5,300
PW10n-ADV, PW10n-ADVSW PW12n-ADV, PW12n-ADVSW	9,900	6,300
PW20n-BAS	14,900	6,400
PW20n-ADV	14,200	8,700

Vent Exit (Models PW10n-BAS / PW20n-BAS)

A vent exit (4-9/16 " x 17-3/8") is provided at the top of the machine to allow for expansion of air. **DO NOT** directly connect the vent to an external vent.

Vent Fan Control (Standard); Power Vent Fan (Optional) (PW10n-BAS / PW20n-BAS)

The vent fan control feature is standard on all PW10n-BAS and PW20n-BAS models. This feature is not available on the ventless models. The vent fan control relay provides switch contacts only and does not provide power to the facility's exhaust fan motor. The rating for the vent fan control relay connected to terminals VFC1 and VFC2 is 1.5 amps at nameplate supply voltage. When the machine is connected to the vent fan control circuit, the facility's exhaust fan is switched on when the machine is powered on and off when the machine is powered off.

The Power Vent Fan accessory exhausts moist air from the chamber after the rinse cycle is completed. The power vent fan may be selected to operate for 40, 60 or 80 seconds. The power vent fan kit (field installed only) extends upward 12-1/4" above the vent exit (13-5/16" above the top of the wash chamber) and terminates in a round duct connection for a 10-1/4" O.D. duct.

Install power vent fan kit using a maximum of 60 ft of 10" diameter straight duct; or, 50 ft of straight and two (2) 90°elbows, or equivalent. Distances greater than the stated maximum lengths may reduce venting efficiency.

NOTE: Refer to the Prep Washer Power Vent Fan Kit Installation Instructions (F-46049) for more detailed information.

ELECTRICAL CONNECTION(S)

⚠ WARNING Electrical and grounding connections must comply with applicable portions of the National Electrical Code (NFPA No. 70, latest edition) and/or other local electrical codes.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout / tagout procedures. There may be multiple circuits. Be sure all circuits are disconnected.

Connect the incoming power to the machine in accordance with the wiring diagram located on the back of the front trim panel.

ELECTRICAL DATA

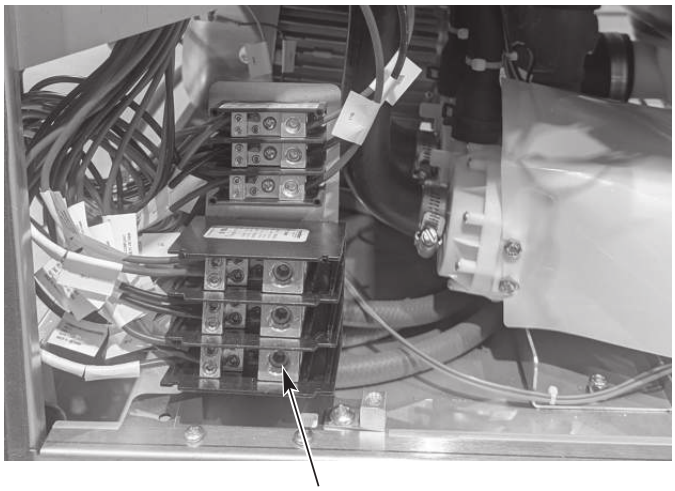
Model	Volts	Hertz	Phase	Rated Amps	Minimum Supply Circuit Ampacity	Maximum Protective Device (Amps)
					Single Point Electrical Connection	
PW10n-BAS	208 / 240	60	3	49.2 / 54.5	60 / 70	60 / 70
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW12n-ADV PW12n-ADVSW	480	60	3	29.7	35	35
PW20n-BAS	208 / 240	60	3	60.2 / 65.5	70 / 80	70 / 80
PW20n-ADV	480	60	3	36.7	45	45

* Minimum Supply Circuit Ampacity / Maximum Protective Device (Amps) compiled in accordance with the National Electrical Code (NFPA 70), latest edition.

* * For supply connection, use wires suitable for at least 90°C or equivalent.

Connection Method

1. Remove the lower front panel and open the controls door by removing the three screws at the bottom.
2. A conduit hole is supplied at the back of the machine at the base of the unit. If necessary due to space requirements, use a 45° fitting. **NOTE:** Facing the front of the machine, the conduit hole is located on the right side at the base on PW10n and PW12n models. For PW20n models, the conduit hole is located on the left side at the base of the machine.
3. Install conduit and fitting. Feed wires thru base of unit to front of unit. Keep excess wire in the base of the unit to a minimum.
4. Make electrical connection according to the machine data plate and the wiring diagram supplied with the machine and secure wires to the 1TB terminal block located at the front of the machine (Fig. 12).



PW20n shown. For PW10n & PW12n models, 1TB is located in the front right corner of the controls.

Fig. 12

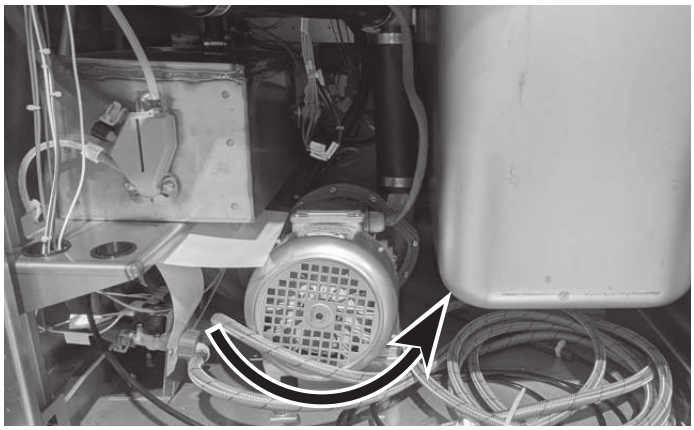
5. Close the controls door and reinstall the lower front panel and secure with the three screws removed in step 1.

Rotation of Pump Motor(s)

Before using the machine, check the pump motor rotation to be sure it is rotating in the right direction.

PW10n-BAS / PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW

From the front of the machine, the motor should rotate clockwise. Looking from the rear of the machine, the correct rotation is counterclockwise. Inspection is easiest from the rear of the machine using a flashlight and mirror to check the motor fan rotation. Be aware that the mirror will reverse the perceived direction.



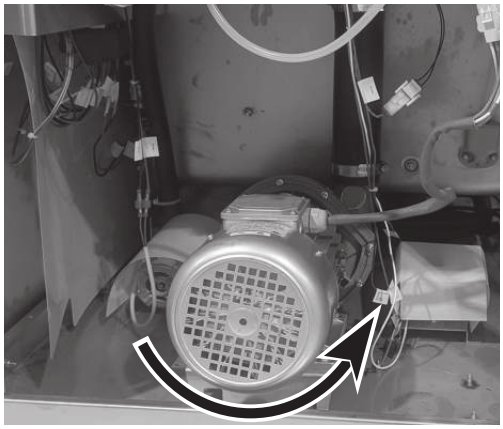
PW10n-BAS / PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW (REAR VIEW)

Fig. 13

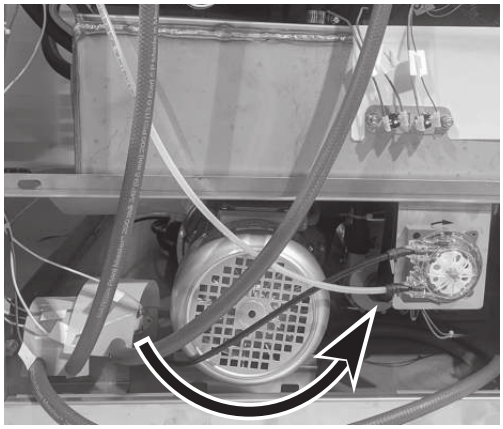
PW20n-BAS / PW20n-ADV

Pump motor 1 – Looking from the right side of the machine, the correct rotation is counterclockwise. Inspection is easiest from the right side using a flashlight to check the motor fan on the rear of the motor.

Pump motor 2 – Looking from the left side of the machine, the correct rotation is counterclockwise. Inspection is easiest from the left side using a flashlight to check the motor fan on the rear of the motor.



PW20n-BAS / PW20n-ADV (RIGHT VIEW)



PW20n-BAS / PW20n-ADV (LEFT VIEW)

Fig. 14

If the pump motor(s) is/are rotating in the wrong direction, follow this procedure.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout / tagout procedures. There may be multiple circuits. Be sure all circuits are disconnected.

Reverse any two of the three incoming line wires (not the ground wire). Reconnect and recheck rotation of pump motor.

EQUIPMENT CONNECTIONS

⚠ WARNING Electrical and grounding connections must comply with applicable portions of the National Electrical Code (NFPA No. 70, latest edition) and/or other local electrical codes.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout / tagout procedures. There may be multiple circuits. Be sure all circuits are disconnected.

Vent Fan Control

The vent fan control feature is standard on all non-ventless PWn models. The vent fan control relay provides switch contacts only and does not provide power to the vent fan motor. The rating for the vent fan control relay connected to terminals VFC1 and VFC2 is 1.5 amps at nameplate supply voltage. When the prepwasher is connected to the vent fan, the vent fan is switched on when the prepwasher is on, and off when the prepwasher is off.

Chemical Feeder Installations

This machine must be operated with an automatic detergent feeder, including a visual means to verify that detergents are delivered or a visual or audible alarm to signal if detergents are not available for delivery to the washing system. Chemical feeders are supplied and installed by others.

The PW10n-BAS, PW10n-ADV and PW12n-ADV models have a 21-gallon wash tank capacity and use 1.2 gallons of rinse water per cycle. The PW10n-ADVSW and PW12n-ADVSW models have a 21-gallon wash tank capacity and use 1.47 gallons of rinse water per cycle. The PW20n-BAS and PW20n-ADV models have a 34-gallon wash tank capacity and use 2.35 gallons of rinse water per cycle. This information is used when setting the detergent and rinse aid pumps for proper chemical concentrations.

All PWn models provide an electrical connection point which supplies line voltage power to an external chemical dispenser (provided and installed by others). The maximum rating for the chemical dispenser connected to CPS1 and CPS2 is 1.0 amps.

Detergent Feeder (By Others)

The maximum rating for a detergent dispenser connected to DPS1 and DPS2 is 1.5 amps at line voltage.

If installing a detergent feeder (by others), remove cap to expose 7/8” diameter hole at rear of machine.

NOTE: PW12n-ADV and PW12n-ADVSW models come equipped with a detergent fitting installed at the factory (Fig. 15).

Fig. 15

Rinse Aid Feeder (By Others)

The maximum rating for a rinse aid dispenser connected to RPS1 and RPS2 is 1.5 amps at line voltage.

If a rinse agent feeder (by others) is being installed, remove the ¼" compression fitting located on the side of the air trap located on the back side of the booster tank (Fig. 16) to install the rinse aid tube. **NOTE:** For all PW10n and PW12n models, the booster tank is located on the right side of the machine. For all PW20n models, the booster tank is located on the left side of the machine.

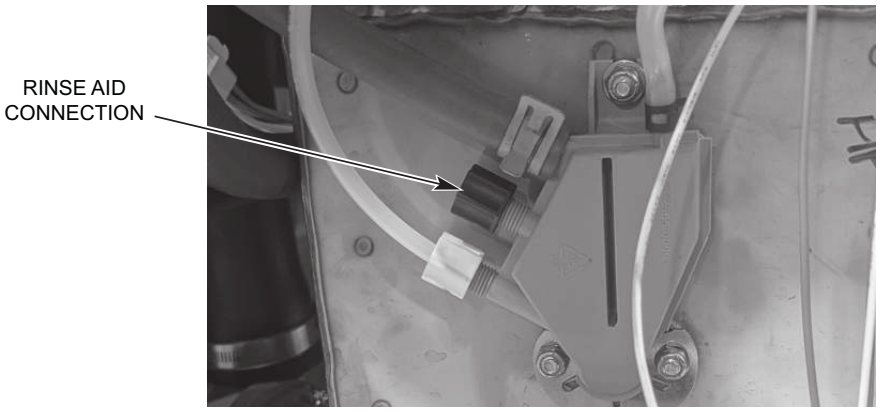


Fig. 16

Delime Feeder (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW)

An automatic delime feeder with tubing and standpipe is provided to automatically dispense the delime chemical when needed.

PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW External Chemical Dispenser Connection for Chemical Lockout

All PW10n-ADVSW and PW12n-ADVSW models are provided with an electrical connection point to provide a chemical lockout for an external chemical dispenser. For the lockout signal, the rating of the alarm output from the chemical dispenser must be 24VDC. Connect the (+) alarm output of the chemical dispenser to TB5-ALM+ located in the PWn controls and connect the (-) alarm output of the chemical dispenser to TB5-ALM–.

NOTE: The interconnecting power and signal wires/cable from the external chemical dispenser to the PWn controls are to be provided and installed by others.

OPERATION

PREPARATION

Place the two strainer pans and the scrap basket in their proper positions (Fig. 17).

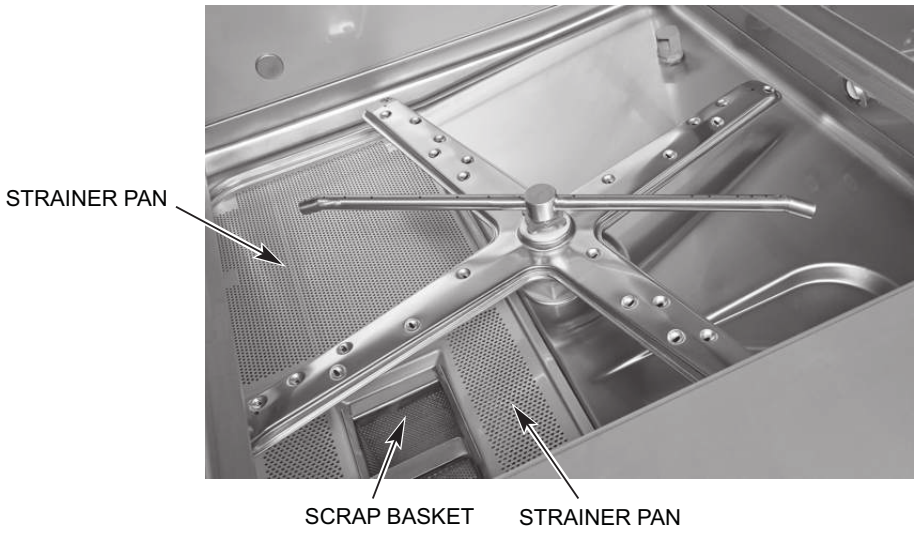


Fig. 17

Ensure both upper and lower wash and rinse arms are properly installed and rotate freely (Fig. 18). **NOTE:** The PW20n models have two sets of upper and lower wash and rinse arms.

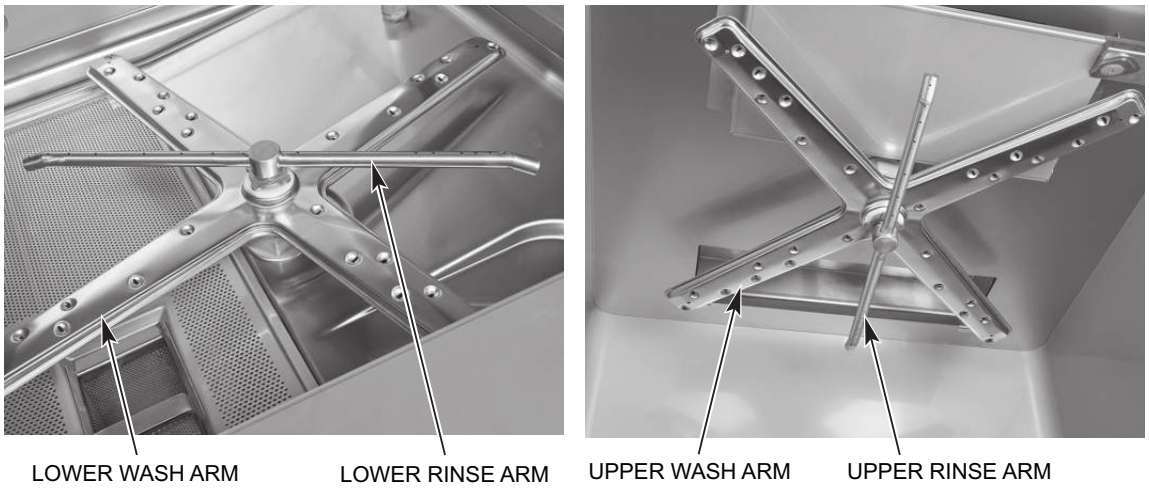


Fig. 18

An automatic detergent dispenser is required. Closely follow the chemical supplier's instructions.

Close the door. Press the POWER button to turn the power on (Fig. 19). If the machine's door is closed and no water is in the tank, the fill cycle will begin automatically. If sufficient water is detected in the tank, the machine will check the temperature of the water and if the water is below 113°F, the machine will drain the water out prior to filling with fresh water. If the water is 113°F or hotter, the machine will proceed to heat the water to the wash tank temperature set point. During the fill cycle, the word FILLING is displayed along with an image of a tank filling to show progress (Fig. 20). Once filled, the unit will display the READY screen along with the wash tank temperature.

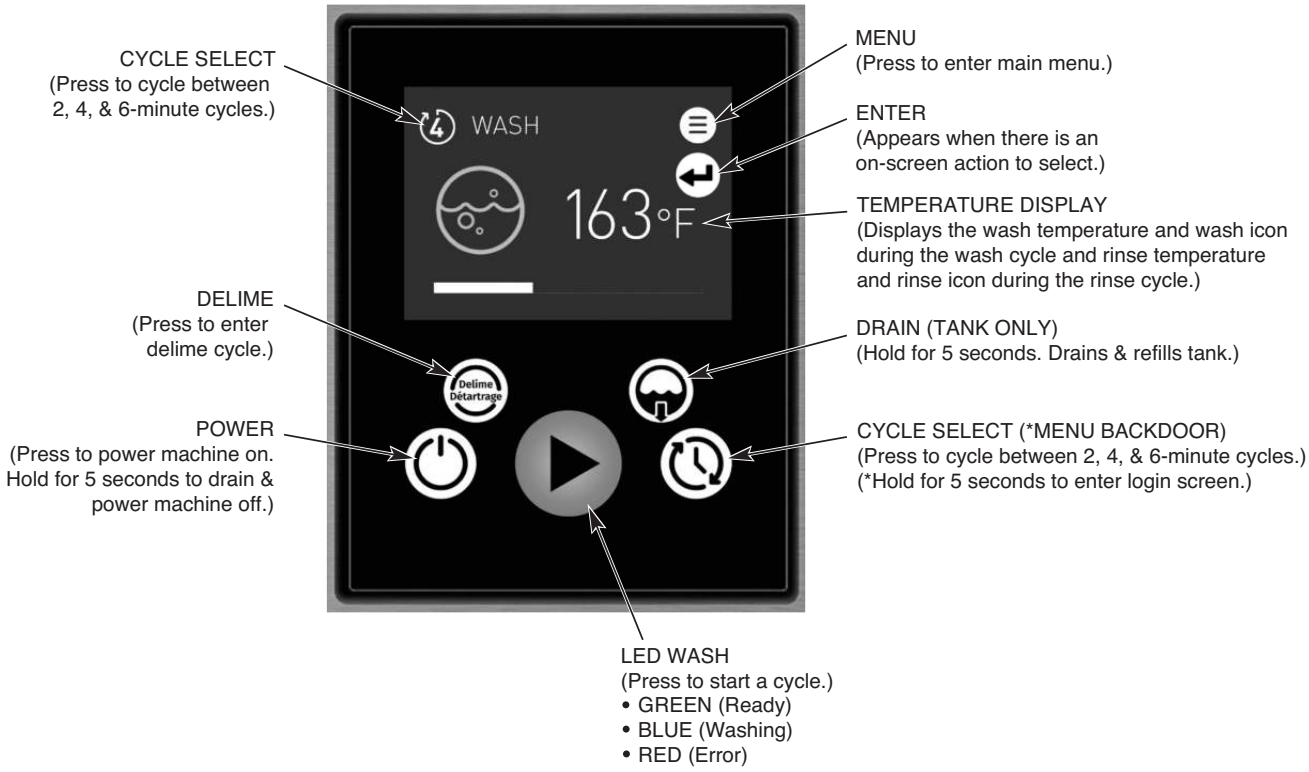


Fig. 19

Fig. 20

NOTE: On machines equipped with the energy recovery feature, it may take up to 20 minutes to complete the fill process.

For ventless models, the door must remain closed until the condensing cycle is complete. All ventless models include a lock to prevent the door from opening until the cycle is complete. A condensing progress bar is displayed during the condensing cycle. Failure to follow these instructions will result in excess steam and water vapor in the dish room.

WARE WASHING

Scrape the ware to remove large particles of food and debris. Never use steel wool on ware to be loaded into the dishmachine.

Open the door and load the dirty ware into the machine. Do not stack ware one on top of another, as water must have free access to all sides of each piece of ware. Place smaller items and utensils in an open-type rack.

Do not allow foreign objects to enter the unit, especially metallic contaminants.

After loading the machine, close the door. Press the CYCLE SELECT button to choose the appropriate cycle based on the ware type and the amount of food soil on the ware. Refer to the chart below for cycle selection details.

CYCLE	DESCRIPTION
2	A 2-minute wash cycle is followed by a 10-second freshwater rinse. (Advansys models have a 70 second (PW10n/PW12n models) or 90 second (PW20n models) condensing cycle following the rinse cycle.)
4	A 4-minute wash cycle is followed by a 10-second freshwater rinse. (Advansys models have a 70 second (PW10n/PW12n models) or 90 second (PW20n models) condensing cycle following the rinse cycle.)
6	A 6-minute wash cycle is followed by a 10-second freshwater rinse. (Advansys models have a 70 second (PW10n/PW12n models) or 90 second (PW20n models) condensing cycle following the rinse cycle.)
All rinse cycles are followed by a 10-second dwell; except for the PW20n-ADV models which have a 30-second dwell.	

Throughout the wash cycle, WASH is displayed along with the tank water temperature, the wash icon and a progress bar. During the rinse cycle, RINSE is displayed along with the rinse temperature, the rinse icon and a progress bar. When the rinse cycle is completed, the readout displays the tank water temperature.

On ventless models, CONDENSE is displayed along with a fan icon and a progress bar.

When the display reads CYCLE COMPLETE, open the door and remove the clean ware. The machine is now ready for another cycle.

This machine is not meant to be opened until a cycle has completed, but if an item must be added after the wash cycle has started, open the door slowly, until the pump stops. Wait 10 seconds to allow the wash arms to coast down and to avoid water splashing before opening the door fully.

Operating temperatures for all models are as follows:

Sanitizing Mode	Minimum Wash Tank Temperature	Minimum Rinse Temperature
Hot Water	150°F (66°C)	180°F (82°C)

For all –ADV and –ADVSW models only – If excessive amounts of steam or water vapor exit the machine after the cycle is complete and the door is opened, the incoming cold water temperature may be too high. Contact Hobart Service to adjust the condense time. Increasing cycle time will increase water consumption and decrease the racks per hour, but should reduce the steam and water vapor entering the dish room.

CLEANING

The machine must be thoroughly cleaned at the end of each working shift or at least daily. Never use steel wool to clean warewasher surfaces. Use only products formulated to be safe on stainless steel.

1. Press the Power button for 5 seconds (until progress bar is complete). The machine will automatically drain.
2. Once the display has powered off, open the machine door.
3. Thoroughly cleanse and flush the dishwasher interior. Remove remaining soil with a soft cloth or brush and mild cleanser. Rinse again.
4. Remove and empty the scrap basket and strainer. Wash and rinse thoroughly.
5. Clean tank bottom. Do not allow food soil to accumulate on the tank bottom or to enter the drain.
6. Remove standpipe. Wash and rinse standpipe inside and out.
7. Ensure upper and lower wash and rinse arms (Figs. 21, 22) rotate freely and are free of any obstructions. If not, remove arms and clear out any obstructions. Refer to Maintenance, page 30. **NOTE:** All PW20n models have two sets of upper and lower wash and rinse arms.

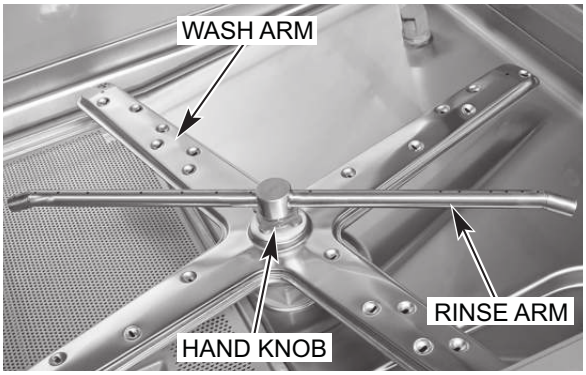


Fig. 21

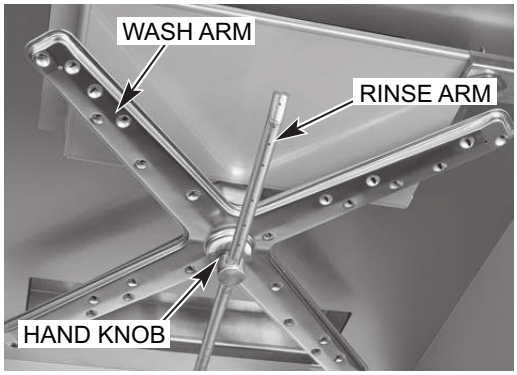


Fig. 22

NOTICE **Do not bang wash arms or rinse arms to clean.**

8. Press and hold manual drain button (page 20, Fig. 19) for 5 seconds or until progress bar is complete to drain remaining water in the tank.
9. Replace all removed parts. Leave machine door open to allow interior to air out and dry.

DELIME INSTRUCTIONS

To enter a delime cycle without the notification, press the Delime button on the HMI. The delime button is active even while the machine is shut down.

Manual Delime Process (Models PW10n-BAS and PW20n-BAS)

The machine will prompt the operator when to delime based on a set number of cycles ran. When prompted, the display will read 'Delime required. Start Delime Cycle?' If ready to delime, press either arrow button to highlight 'yes' and press the Enter button. Press Enter button on 'no' to delime the machine later. If 'yes' is selected, proceed to Step 3 below. Start process at Step 1 if initiating the manual delime process without the prompt.

1. Press the Delime button.
2. Display will prompt 'Start Delime Cycle?'. Press either arrow button to highlight 'yes' and press the Enter button.
3. Display will prompt 'Please Clean strainer'. Open the machine door and remove the scrap basket and strainer pans. Clean the basket and pans in a sink with a mild detergent and rinse.
4. Replace the strainer pan and scrap basket in the machine.
5. Close the machine door and press the Enter button. The machine will drain. Once the machine has drained, the display will prompt 'Please add delime'. Open the machine door and pour the required amount of delime chemical into the wash tank according to the chemical suppliers' recommendation for a 21-gallon (PW10n-BAS) or 34-gallon (PW20n-BAS) wash tank and close the door.
6. Once the door is closed, press the Enter button. The tank will fill with fresh water. Once filled, the unit will begin a 10-minute wash cycle. **NOTE:** The Enter button will appear on the display once the door is opened.
7. After the 10-minute wash cycle, the machine will drain and re-fill with fresh water. Once filled, the unit will begin a 1-minute wash cycle to flush any remaining delime chemical residue.
8. After the 1-minute wash cycle, the machine will drain and power down.

Auto Delime Process (Models PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW)

The machine will prompt the operator when to delime based on the water hardness and machine usage. When prompted, the display will read 'Delime required. Start Delime Cycle?' If ready to delime, press either arrow button to highlight 'yes' and press the Enter button. Press the Enter button on 'no' to delime the machine later. If 'yes' is selected, proceed to Step 3 below. Start the process at Step 1 if initiating the auto delime process without the prompt.

NOTE: The machine will automatically pump delime solution into the dish machine during the auto delime cycle. Ensure sufficient chemical is present in the bottle and the standpipe is fully inserted into the bottle.

1. Press the Delime button.
2. Display will prompt 'Start Delime Cycle?'. Press either arrow button to highlight 'yes' and press the Enter button.

3. The display will prompt ‘Please Clean strainer’. Open the machine door and remove the scrap basket and strainer pans. Clean the basket and pans in a sink with a mild detergent and rinse.
4. Replace the strainer pans and scrap basket in the machine.
5. Close the machine door and press the Enter button. The machine will drain. Once the machine has drained, the machine will begin to re-fill with fresh water and automatically add delime solution as the unit fills. **NOTE:** Once the machine has entered the delime cycle, DELIME will be displayed.
6. Once the unit has filled and the delime solution has been added, the unit will begin a 10-minute wash cycle.
7. After the 10-minute wash cycle, the machine will drain and re-fill with fresh water. Once filled, the unit will begin a 1-minute wash cycle to flush any remaining delime chemical residue.
8. After the 1-minute wash cycle, the machine will drain and power down.

DOS AND DON'TS FOR YOUR NEW HOBART WAREWASHER

DO assure proper water hardness (3 grains or less per gallon is recommended).

DO pre-scrap dishes thoroughly.

DO use only detergents recommended by your chemical professional.

DO at the end of the day, thoroughly cleanse the machine, rinse and dry (leave door open).

DO closely follow your chemical professional’s prescribed deliming schedule.

DO use only products formulated to be safe on stainless steel.

DO NOT use detergents formulated for residential dishwashers.

DO NOT allow food soil to accumulate on the tank bottom.

DO NOT exceed chemical manufacturer’s recommended concentrations for detergent, sanitizer, rinse aid or lime scale remover.

DO NOT use steel wool to clean ware or warewasher surfaces.

DO NOT allow foreign objects to enter the unit, especially metallic contaminants.

NOTE: Failure to follow use, care and maintenance instructions may void your Hobart warewasher warranty.

PROGRAMMING

MANAGER MENU

The PWn prep washers allow customization options for machine operation. To activate or change these features, enter the Manager Menu using the following procedure.

1. Power the machine on. The display shows the ready screen when the fill cycle has completed.
2. Press the Menu button.
3. With 'Manager Menu' highlighted, press the Enter button. The 'Enter PIN' screen will be displayed.
4. The default manager code is 1001. Use the arrow buttons to change the value and then press the Enter button to select the value and toggle to the next digit until the code is entered.
5. Use the Up and Down Arrows to toggle thru the Manager Menu.
   a. Once the desired selection is outlined, press the Enter button.
   b. For selections that are editable, use the Up and Down arrows to change the value.
   c. Once the required value is displayed, press the Enter button to save the selection.
6. To exit the programming, use the Up and Down arrows to scroll thru the parameters until 'back' is outlined and press the Enter button. Repeat this procedure until the ready screen is displayed.

MANAGER MENU PARAMETERS

Parameter Name	Description	Possible Values	Default Value
MACHINE SETTINGS			
Language	Sets the language for machine display.	English, French, Spanish, etc.	English
Date	Sets the current day, month, year.		
Time	Selects the current time (hours & minutes). Time can also be updated to 24h format.		
Temperature Units	Sets the temperature displays to Fahrenheit or Celsius.	Fahrenheit or Celsius	Fahrenheit
MACHINE ALARM			
Machine Alarm	Enables or disables an end of cycle audible alarm.	Enable or Disable	Enable
CHEMICAL MENU			
Delime Concentration	Sets the delime chemical concentration level.	Low (1.25%) Medium (1.89%) High (3.77%)	Low (1.25%)
WATER HARDNESS			
Water Hardness	Sets the water supply water hardness.	0 gr/gal - 250 gr/gal	7 gr/gal

Parameter Name	Description	Possible Values	Default Value
MACHINE CYCLE LOG			
Show Cycle Information	Displays date and time of previous cycles.		
AUTOMATIC START / DRAIN *			
Enable/Disable	Allows the automatic start feature to be disabled or enabled.	Enable or Disable	Disable
Switch on (Filling)	Sets the automatic start day of week and time for filling the machine. If the feature is enabled, the machine will automatically power on and fill at day and time set.		
Switch off (Draining)	Sets the automatic power down day of week and time for draining and power-ing off the machine. If the feature is enabled, the machine will automatically drain and power off at day and time set.		
WiFi			
Enable/Disable	Enables or disables WiFi connectivity.	Enable or Disable	Disable
Status	Displays the current WiFi connection status of the machine.		
Connection Assistant	Guided connection to WiFi network.	• Search Network • WPS • Adding Network	
Request Access Code	Generates an access code that can be used to pair the machine to the SmartCon-nect App.		
Connection Test	Tests the WiFi connection with the machine to confirm WiFi connectivity.		
Manual Installation	Allows connectivity to a hidden network.	• Search Network • Adding Network	
Mobile Connection Assistant	Pairs machine to Wifi through SmartConnect app.	Enable or Disable	Disable
DELIME REMINDER			
Cycles Until Delime Notification	Displays remaining cycles until delime reminder notifi-cation is displayed.		
Set Counter	Sets the number of cycles until the delime reminder notification is displayed.	0-999999	2000

*** NOTE:** When enabling Automatic Start feature, machine will power on and fill while unattended. Prior to using this feature, ensure all machine panels and components are in place and that all facility connections to the machine (i.e.: water, drain, electric) are in working order.

Parameter Name	Description	Possible Values	Default Value
DELAY WASH PROGRAM			
Enable/Disable	Enables or disables wash tank temperature delay. If enabled, wash cycle will be delayed until minimum wash temperature is reached. Display will show 'Heating' until temperature is reached.	Enable or Disable	Disable
RINSE TEMPERATURE ALERT			
Disabled	Disables low rinse temperature alert.		
Notification	Enables low rinse temperature alert. After set number of cycles (default 3) below minimum rinse temperature requirement, display will show rinse temperature alert warning. The machine will continue to function as normal.		
Lockout Machine	Enables low rinse temperature lockout. After set number of cycles (default 3) below minimum rinse temperature requirement, display will show rinse temperature alert warning. The machine will lockout and unit will be inoperable.		
Repeat Cycle	After set number of cycles (default 3) below minimum rinse temperature requirement, machine will automatically repeat wash and rinse cycles.		
ENERGY SAVER MODE (-ADV & -ADVSW MODELS ONLY)			
Energy Saver Mode	On Advansys machines, this setting sets the time for when the machine will turn the heaters off to save energy when not being used.	Disabled 1 hour 2 hours 3 hours	2 hours

HOBART SMARTCONNECT APP

Thanks to built-in WiFi, you can connect your PWn commercial prep washer to our easy-to-use smart phone app. With the free Hobart SmartConnect app, you can create better procedures and enhance performance in the dishroom by monitoring sanitization and analyzing usage, consumption and costs. **NOTE:** For 240-volt and 440-volt supplies, contact Hobart Service to adjust the power value in the service settings for accurate energy consumption values.

Getting Connected

Registering an Account

1. Open the app and tap on **Register**.
2. Enter your email and tap **Send Verification Code**. Then enter the code you receive to your email.
3. Provide the remaining information, including a password.
4. Tap **Create**.
5. Read and agree to the End User License Agreement and Privacy Policy. Tap **Confirm** when you are done.

   You can now use the app to connect to WiFi and pair your machine.

Connecting the PWn to WiFi from the SmartConnect App

1. Tap on the “Menu Icon”, then tap on the “**WiFi**” button.
2. Tap on “**Connect**” for Hobart.
3. Follow the guide in the app to prepare the machine for connection.
4. Tap on “**Confirm Instructions**” and tap “**Yes**” if the machine is ready for connection.
5. The machine will generate a code; enter this into the app and it will connect with the machine.
6. A list of available networks will be displayed. Select the network you want to connect with and enter the network password if necessary.
7. When the WiFi connection is successful, the machine will indicate success and display an access code to pair with the app.
8. From the main screen of the app, tap on the menu icon, then tap on the "**+**" button and enter the access code to pair.

Connecting the PWn to WiFi from the Machine

1. Tap on the “Menu Icon”, select “**Manager Menu**” and enter your pin.
2. Scroll and tap the “**Enter**” button to select “**WiFi**”.
3. Scroll and select “**Connection Assistant**”.
4. Scroll and select “**Search Network**”.
5. Scroll and select the available network you wish to connect to.
6. Enter the password for your network, then tap “**OK**”.
7. The machine will connect to your network, transfer data to the SmartConnect Cloud and display a connection code for the app.

   If your machine won’t connect to the WiFi, go to our FAQs at **www.itwfoodequipment.com/smartconnect365/help** to troubleshoot your connection.

To Pair and Add your PWn to the App

Before pairing, make sure your machine is connected to WiFi using the previous steps. To pair your Hobart PWn to the SmartConnect App:

From the Machine

1. Tap the menu icon to enter the manager menu on your dishmachine.
2. Select “**Manager Menu**” and enter your pin.
3. Scroll and select “**WiFi**”.
4. Scroll and select “**Access Code**”.
5. An activation code will be generated and displayed. This code is valid for 48 hours.

From the App

1. Tap on the “+” button at the bottom of the machine list.
2. Enter the activation code found in the manager menu of the machine’s touchscreen, then tap **Submit**.
3. Select your service provider from the drop-down menu.
4. Tap **Finish**.

   Your machine will now appear in the machine list on the home screen of the app.

For more information about SmartConnect, including usage instructions, troubleshooting for your WiFi connection and other general questions, visit the SmartConnect Help and FAQ guide at **www.itwfoodequipment.com/smartconnect365/help**.

MAINTENANCE

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine (both dishwasher and booster if applicable) and follow lockout / tagout procedures. Be sure all circuits are disconnected.

WASH ARMS

Upper and lower wash and rinse arms (page 22, Figs. 21, 22) should turn freely and continue turning for a few seconds after being rotated by hand. Remove any obstructions causing improper operation.

If either the strainer pans or the scrap basket is not properly in place, obstructions (such as food particles or bones) may clog the wash arm nozzles. The wash arms are easily removed for cleaning.

To remove the lower wash arm, unscrew the hand knob and lift the rinse arm off (page 22, Fig. 21). The wash arm can be lifted off once the rinse arm is removed.

The upper wash and rinse arms are removed by unscrewing the hand knob (page 22, Fig. 22) and lowering both arms together. Be careful not to drop the arms.

MOTOR(S)

The wash pump motor, rinse pump motor, drain pump motor and fan motor (-ADV and -ADVSW models only) are equipped with permanently lubricated bearings and require no lubrication maintenance.

DELIME CHEMICAL PUMP (PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW Models Only)

Inspect the chemical tube every 6 months and replace as required. Also inspect the standpipe and tube from the chemical bottle to the machine to ensure they are not cracked or worn.

CLEANING BAFFLES ON PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW MODELS

In addition to normal cleaning, the baffles, located on the upper chamber on the inside of the machine, may need periodic cleaning. Note that the PW20n models will have two sets of baffles.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout / tagout procedures. There may be multiple circuits. Be sure all circuits are disconnected.

1. Loosen and remove the nut from the baffle and remove the baffle by sliding the tab out of the retainer.

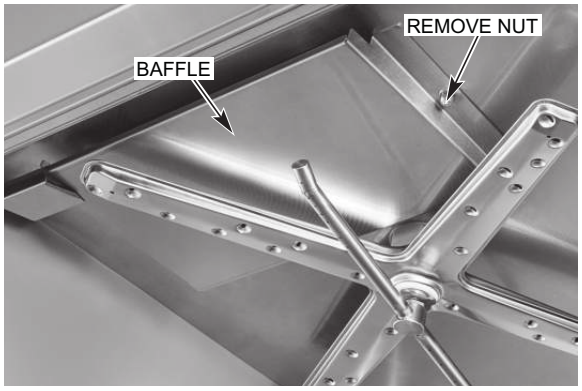


Fig. 23

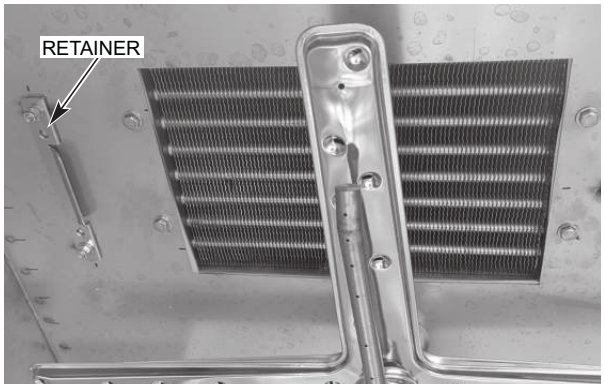


Fig. 24

2. Debris may collect on the top surface of baffles and should be washed in a sink with mild detergent and rinsed.
3. Replace all removed parts.
4. Leave machine door open to allow interior to air out and dry.

TROUBLESHOOTING

ERROR CODE CHART WITH POSSIBLE SOLUTIONS

Error No.	Text On Screen	Error Description	Troubleshooting
001	Booster Thermistor Error. Drain Machine, Call Service.	The booster temperature is 239°F (115°C) or greater.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
002	Booster Thermistor Error. Drain Machine, Call Service.	The booster temperature is 32°F (0°C) or lower.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
003	Booster Temperature Not Reached During Fill Cycle.	During the fill cycle, the booster temperature did not meet the setpoint within the predetermined time.	Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, contact Hobart Service.
004	Booster Temperature Not Reached During Wash Cycle.	During the wash cycle, the booster temperature did not meet the setpoint within the predetermined time.	Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, contact Hobart Service.
006	Sump Thermistor Error. Drain Machine, Call Service.	The wash tank temperature is 239°F (115°C) or greater.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
007	Sump Thermistor Error. Drain Machine, Call Service.	The wash tank temperature is 32°F (0°C) or lower.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
008	Wash Tank Temperature Not Reached During Fill Cycle.	During the fill cycle, the wash tank temperature did not meet the setpoint within the predetermined time.	Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, contact Hobart Service.
014	Booster Pressure Error. Drain Machine, Call Service.	The maximum booster water level has been exceeded. The machine will not run.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
015	Booster Pressure Error. Drain Machine, Call Service.	The minimum booster water level has not been reached. The machine will not run.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
016	Wash Tank Pressure Error. Drain Machine, Call Service.	The maximum wash tank water level has been exceeded. The machine will not run.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
017	Wash Tank Pressure Error. Drain Machine, Call Service.	The minimum wash tank water level has not been reached. The machine will not run.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.

Error No.	Text On Screen	Error Description	Troubleshooting
018	Wash Tank Water Level is Too High. Machine Draining.	Wash tank water level is above the upper limit.	Press and hold the manual drain button for 5 seconds to drain the unit back to normal level. Press the ENTER button if displayed to clear the error. If the ENTER button does not display, press and hold the power button for 5 seconds. Machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
020	Rinse System Error. Check and Clean Rinse Arms.	The wash tank water level did not increase by the anticipated amount after being filled by the rinse cycle.	Press the ENTER button to clear the error. The machine will drain and clear the error. Ensure tank is clean. If the error persists, contact Hobart Service.
021	Drain Hose is Clogged. Clean Drain Hose and Drain Machine Again.	Significant water remains in wash tank after drain cycle.	Ensure power to machine is off and wash water has cooled. Verify standpipe and bottom of wash tank are free of debris. Clean the drain hose and drain the machine. Ensure drain hose is not kinked and installed properly. If error remains on screen, press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. Machine will drain and power down.
022	Drain System Error.	During wash cycle, water level not maintained at normal level.	Ensure power to machine is off and wash water has cooled. Verify standpipe and bottom of wash tank are free of debris. Clean the drain hose and drain the machine. Ensure drain hose is not kinked and installed properly. If error remains on screen, press the ENTER button to clear the error.
023	Rapid Fill System Timeout. Inspect Incoming Water Line.	The fill valve has been active for more than the maximum allowed fill time, and the wash tank water level has not been reached. This error will only occur if unit is equipped with rapid fill.	Ensure incoming water supply is turned on and that fill hose is not kinked. Verify water pressure is 15 - 65 psi. Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, contact Hobart Service.
029	Program Interrupted. Close Door.	Door is opened during machine operation.	Close the door and ensure door is fully seated. The current operation resumes. If the error persists, contact Hobart Service.
032	Fill Error, Inspect Incoming Water Line.	The booster water level did not reach the proper level within the set amount of time.	Ensure incoming water supply is turned on and that fill hose is not kinked. Verify water pressure is 15 - 65 psi. Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, contact Hobart Service.
033	Booster Fill Error, Check Incoming Water Line.	The fill valve has been active for more than the maximum allowed fill time.	Ensure incoming water supply is turned on and that fill hose is not kinked. Verify water pressure is 15 - 65 psi. Press the ENTER button to clear the error. If the error persists, turn water supply off and contact Hobart Service.

Error No.	Text On Screen	Error Description	Troubleshooting
038	Incoming Power to Machine is Too High. Machine Has Powered Down.	The incoming voltage is higher than the maximum required machine voltage.	The incoming voltage must be at or below the required machine voltage (see machine data plate). Turn circuit breaker supply off and ensure unit is connected with proper voltage supply. Press Enter to clear error.
039	Fill Cycle Interrupted. Close Door.	Door is opened during the fill cycle.	Close the door and ensure door is fully seated. The fill cycle resumes. If the error persists, contact Hobart Service.
049	Communication Between the Controls Has Been Interrupted.	Interruption of communication between control board and touchscreen display.	Communication between the controls should be automatically restored. If the problem persists, contact Hobart Service.
052	Drain System Error. Check Drain Pump and Hose.	Wash tank water level is above the upper limit.	Ensure power to machine is off and wash water has cooled. Verify standpipe and bottom of wash tank are free of debris. Clean the drain hose and drain the machine. Ensure drain hose is not kinked and installed properly. If error remains on screen, press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. Machine will drain and power down.
057	Wash Tank is Filling. Cycle Will Begin When Water is Replenished.	Wash tank water level is low at start of wash cycle.	Machine automatically fills while error is displayed. Once proper water level is reached, wash cycle will begin.
081	Final Rinse Thermistor Error.	Final rinse temperature is 239°F (115°C) or greater.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
082	Final Rinse Thermistor Error.	Final rinse temperature is 32°F (0°C) or lower.	Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.
085	Wash Tank Overtemp Tripped.	Wash tank overtemp has been tripped.	Error cannot be cleared until overtemp has been reset. Contact Hobart Service.
086	Booster Overtemp Tripped.	Booster overtemp has been tripped.	Error cannot be cleared until overtemp has been reset. Contact Hobart Service.
088	Alert: Wash Tank Contactor Fault. Pull Circuit Breaker(s) and Contact Service.	Wash tank heater remains on while ignoring software command to turn off.	Machine is running a fill and drain cycle to protect the heater. This error is not user serviceable. Turn circuit breaker supply(s) off and contact Hobart Service.
089	Alert: Booster Contactor Fault. Pull Circuit Breaker(s) and Contact Service.	Booster heater remains on while ignoring software command to turn off.	Machine is running a fill and drain cycle to protect the heater. This error is not user serviceable. Turn circuit breaker supply(s) off and contact Hobart Service.
097	Detergent Supply Empty. Replace Detergent.	Detergent has not been sensed for two consecutive cycles.	Ensure detergent is present in bottle and that cap & tube are properly secured to bottle. Replace detergent bottle if empty. Press the ENTER button to clear the error.
098	Detergent Supply Empty. Press Power Button to Drain Machine and Power Down.	Detergent has not been sensed for two consecutive cycles. The machine will be locked out until the detergent has been replaced.	Ensure detergent is present in bottle and that cap & tube are properly secured to bottle. Replace detergent bottle if empty. Press and hold the power button for 5 seconds to clear the error. The machine will drain and power off. If the error persists, contact Hobart Service.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE
No machine operation.	1. Machine off, turn machine on. 2. Blown fuse or tripped circuit breaker at power supply.
Ware spotted or not clean.	1. Loss of water pressure due to pump obstruction. Power machine off to drain tank. **⚠ WARNING Disconnect electrical power supply (both dishwasher and booster if applicable).** Check for obstructions at strainer pans, scrap basket and pump intake. 2. Incorrect wash and/or final rinse temperature. Contact Service for adjustment or repair. 3. Excessive mineral deposits thoughout wash and rinse system. Delime unit as required. 4. Check wash and rinse arms to ensure there are no obstructions and ensure they rotate properly. 5. Strainers clogged causing inadequate water supply to pump; clean machine according to Cleaning section, page 22. 6. Incorrect or insufficient detergent and/or rinse aid for water condition or soil load or chemical dispenser is not working properly. Contact chemical supplier. 7. Excessive soil; scrap dishes before cycle. Ensure wash tank is drained and cleaned as required. 8. Improper loading of ware. Do not overload machine.
Inadequate rinse or rinse water temperature too low.	1. Excessive mineral deposits throughout wash and rinse system. Delime unit as required. 2. For non-ventless machines, incoming water temperature to booster below 110°F. For ventless machines, incoming water temperature to machine below 55°F. Machine will automatically extend wash time until booster heats up. 3. Obstruction in rinse arms. Ensure rinse arms rotate freely.
Leaking valve.	1. If hose connection at valve is leaking, check hose gasket to ensure it is seated properly and not worn or cut. 2. Malfunctioning solenoid valve (leaking or not closing). Contact Hobart Service.
Low/no wash tank heat.	1. Malfunctioning tank heater or overtemp tripped. Contact Hobart Service. 2. Ensure heating element is clean and free of excessive lime scale. Delime unit as required.
No or slow fill.	1. Water supply may be off; ensure hot water supply valve is open. 2. Dirty strainer at fill hose connection causing reduced water flow. Turn off hot water supply, remove fill hose and clean screen. Reassemble.
Excessive steam or water vapor after cycle is complete – PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW models only.	1. Incoming cold water too warm. Contact Hobart Service for adjustment of condensing cycle time.

SERVICE

PWn EXPENDABLE PARTS

The below PWn prep washer parts are expendable by nature and may not be covered by Hobart Product Warranty. To view the Hobart Product Warranty, refer to **https://www.hobartservice.com/service-plans/hobart-product-warranty**.

PWn EXPENDABLE PARTS LIST

Part Number	Description	Qty.	Machine Type
00-443581	USB plug	1	All
00-913102-529	Service kit, wash arm (includes wash arm plugs kit, wash arm guide, wash arm nut and o-rings)	1	All
01-605145	Kit, wash arm plug	1	All
00-324751	Retaining ring (wash arm)	AR	All
00-185112	Standpipe (delime)	1	Advansys
00-185105-00029	Tubing, black, 144”	1	Advansys
00-113156-00001	Clamp (spring action hose)	AR	Advansys
00-949014	Roller, conveyor rack	AR	PW20n/PW12n

Contact your local Hobart-authorized service office for any repairs or adjustments needed on this equipment. Long-term service contracts are available on this and other Hobart products. Call 1-888-4HOBART for Hobart Service 24 hours a day.

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

LAVE-BATTERIE PW10n / PW20n / PW12n

ENERGY STAR

MODÈLE

PW10n-BAS
PW10n-ADV
PW10n-ADVSW

PW20n-BAS
PW20n-ADV

PW12n-ADV
PW12n-ADVSW

HOBART

701 S. RIDGE AVENUE
TROY, OHIO 45374-0001

937 332-3000

www.hobartcorp.com

F-41318 (Mars 2025)

Modèle PW10n-BAS

Modèle PW10n-ADV / PW10n-ADVSW

Modèle PW20n-BAS

Modèle PW20n-ADV

Modèle PW12n-ADV / PW12n-ADVSW

© HOBART 2022

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRAL 4
INSTALLATION 4
Déballage 5
Retirer la machine de la pallette 5
Retrait de l'ensemble de récupération d'énergie, au besoin 6
Codes d'installation 9
Emplacement 9
Raccords de plomberie 9
Exigences de la qualité d'eau 9
Conduite d'alimentation 10
Vidange 11
Exigences de ventilation 12
Taille et emplacement de la hotte à auvent 12
Calculs du débit d'air d'échappement 12
Évent (Modéles PW10n-BAS / PW20n-BAS) 13
Commande du ventilateur d'évacuation (Standard) ; Ventilateur d'évacuation forcée (Faculatif) (PW10n-BAS / PW20n-BAS) 13
Raccord(s) électrique(s) 14
Méthode de connexion 14
Révolution du(es) moteur(s) de la pompe 15
Raccord(s) de l'équipement 16
Commande du ventilateur d'évacuation 16
Installations du doseur de produit chimique 17
Doseur de détergent (Par des tiers) 17
Doseur d'agent de rinçage (Par des tiers) 18
Doseur de détartrant (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW /PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW) . . 18
Connexions du distributeur externe de produits chimiques pour le blocage des produits chimiques (PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW) 18
UTILISATION 19
Préparation 19
Lave-vaisselle 21
NETTOYAGE 22
Instructions de détartrage 22
Processus de détartrage manuel (modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS) 22
Processus de détartrage automatique (modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW) 23
Choses à faire et à ne pas faire en ce qui concerne votre nouveau lave-vaisselle hobart 24
PROGRAMMATION 25
Paramètres du menu de gestion 25
Application hobart smartconnect 29
Se connecter 29
ENTRETIEN 31
Bras de lavage 31
Moteur(s) 31
Pompe chimique du détartrage (uniquement les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW) 31
Déflecteurs de nettoyage sur les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW 31
PROBLÈMES ET SOLUTIONS 33
Tableau des codes d'erreur avec solutions possibles 33
SERVICE 39

Installation, utilisation et entretien du lave-batterie modèle PW10n / PW20n / PW12n

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

GÉNÉRAL

Les lave-batteries PWn occupent un minimum d'espace au sol et ne nécessitent pas de tables à vaisselle séparées. Pour tous les modèles PW10n et PW20n, la partie supérieure de la porte se soulève, tandis que la partie inférieure se déplace pour fournir un plateau égouttoir. Le panier peut ensuite être retiré pour faciliter le chargement et le déchargement. Les modèles PW12n comportent une porte relevable verticale d'une seule pièce. L'unité peut accueillir un bol de mixage Hobart de 66,24 l (140 pte).

Tous les modèles de lave-batteries PWn sont conçus pour fonctionner en mode de désinfection à l'eau chaude seulement (désigné par les exigences de température minimale NSF de 65,6 °C (150 °F) pour le lavage et 82,2 °C (180 °F) pour le rinçage final. Ces températures se trouvent sur l'étiquette de données située sous les commandes, dans la partie inférieure de la machine.

Les commandes HMI permettent à l'opérateur de sélectionner les cycles de 2, 4 ou 6 minutes. Le cycle de lavage est suivi d'un cycle de temporisation et d'un rinçage de 10 secondes. Les modèles Advansys PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW comprennent un cycle à condensation de 70 secondes après le cycle de rinçage et le modèle Advansys PW20n-ADV comprend un cycle à condensation de 90 secondes. Les bras de lavage supérieur et inférieur assurent un nettoyage en profondeur, et les bras de rinçage supérieur et inférieur assurent un rinçage désinfectant à la fin de chaque cycle. Les modèles PW10n-ADVSW et PW12n-ADVSW comprennent également un système de lavage latéral.

Tous les modèles PWn sont uniquement disponibles avec un chauffage électrique du réservoir de 16,4 kW et le surchauffeur électrique intégré de 16,4 kW est standard sur tous les modèles. Le surchauffeur est conçu pour maintenir une température minimale de rinçage final de 82,2 °C (180 °F) à condition que l'eau entrante soit au moins à 43,3 °C (110 °F). Pour les modèles sans ventilation PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW, le surchauffeur est conçu pour maintenir une température minimale de rinçage final de 82 °C (180 °F) avec une eau entrante froide d'au moins 12,8 °C (55 °F).

Le moteur de la pompe de lavage des modèles PW10n et PW12n a une puissance nominale de 4 HP. Les modèles PW20n utilisent deux moteurs de pompe de lavage pour un total de 8 HP.

La conduite de remplissage comporte un espace d'air sur tous les modèles afin d'empêcher tout écoulement inverse de l'eau du lave-vaisselle vers l'alimentation en eau potable. L'appareil, une fois mis en marche, remplit le réservoir de lavage jusqu'au niveau approprié et arrête automatiquement le remplissage une fois le niveau atteint. Un capteur de pression lit le niveau d'eau dans le réservoir de lavage et coupe la source de chaleur si le niveau d'eau devient trop bas. Lorsque l'eau revient au niveau approprié, le circuit de chauffage redevient opérationnel.

Les modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS nécessitent une alimentation en eau chaude uniquement, alors que les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW requièrent une alimentation en eau chaude et une alimentation en eau froide.

Un système de vidange automatique par pompage et de rinçage par pompage est standard sur tous les modèles.

Les modèles sans ventilation PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW ne nécessitent pas de hotte de ventilation. Ces modèles utilisent un système de condensation interne pour minimiser la vapeur d'eau qui s'échappe de l'unité. Les modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS nécessitent généralement l'installation d'une hotte ou d'une ventilation au-dessus du lave-vaisselle afin de respecter les codes locaux. Voir les pages 12 et 13 pour les exigences relatives à la ventilation et à la hotte.

Le numéro de série se trouve sur l'étiquette de données de la machine située dans le coin inférieur droit de la porte supérieure, sur les modèles PW10n et PW20n et sur le côté droit à l'avant de la machine, au-dessus des commandes des modèles PW12n.

INSTALLATION

DÉBALLAGE

Immédiatement après avoir déballé votre lave-batterie PWn, vérifiez qu'il n'a pas subit d'endommagement lors de sa livraison. En cas de dommage, conservez le matériel d'emballage et contactez le transporteur dans les 5 jours suivant la livraison.

Avant l'installation, vérifiez que votre branchement électrique se concorde avec les spécifications de la plaque signalétique située sur la partie inférieure droite de la porte du haut (modèles PW10n et PW20n) ou au-dessus des commandes à l'avant droit de la machine (modèle PW12n).

Retirer la machine de la palette

Retirez soigneusement la machine de la palette :

1. Retirez les supports d'expédition de la machine/palette (4 emplacements) et jetez les deux planches d'extension de palette et les supports.

Fig. 1

2. Abaissez les pieds réglables en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la machine se soulève du patin.
3. La machine se supportant maintenant par ses pieds, sortez la palette en la faisant passer par dessous de la machine.

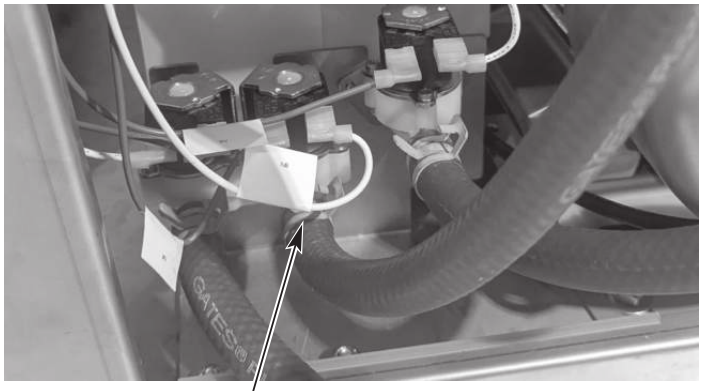
Retrait de l'ensemble de récupération d'énergie (au besoin)

⚠ AVERTISSEMENT **Débranchez l'alimentation électrique à la machine et suivez les étapes d'étiquetage / verrouillage. Il pourrait avoir plusieurs circuits. Assurez-vous que tous les circuits sont débranchés.**

Si le PWn est trop grand pour passer par une ouverture de porte, suivez la procédure ci-dessous pour retirer le(s) ensemble(s) de récupération d'énergie.

REMARQUE : Les étapes suivantes démontrent le retrait d'une seule unité de récupération d'énergie. Si vous retirez les deux unités du modèle PW20 Advansys, répétez les étapes 2 à 9 de chaque côté.

1. Pour les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW, retirez le panneau latéral droit. Pour les modèles PW20n-ADV, retirez le panneau latéral gauche.
2. Débranchez le tuyau de remplissage rouge de l'électrovanne de remplissage et laissez l'eau s'écouler. Réinstallez le tuyau une fois que toute l'eau a été évacuée.

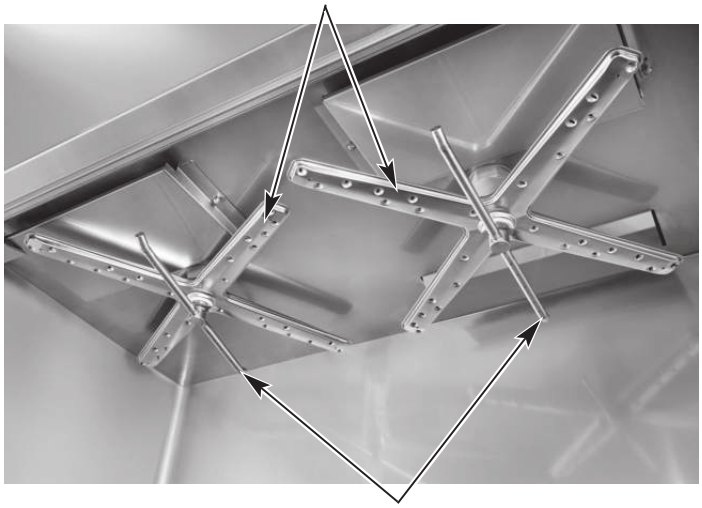


DÉCONNECTEZ LE TUYAU DE REMPLISSAGE
POUR VIDER L'EAU DE L'ANTENNE

Fig. 2

3. Retirez les gicleurs de lavage supérieurs et inférieurs.

BRAS DE LAVAGE SUPÉRIEUR



BRAS DE RINÇAGE SUPÉRIEUR

Fig. 3

4. Retirez le déflecteur (situé sous les bras de lavage et de rinçage en haut de la chambre).

   a. Retirez l'écrou et la rondelle du goujon situé sur le côté opposé du déflecteur par rapport au support de maintien (1, Fig. 4).

   b. Faire glisser le déflecteur sur le côté pour le libérer du support de maintien (2, Fig. 4).

   c. Retirez les (4) boulons, les rondelles de blocage et les rondelles (3, Fig. 4) qui fixent l'ensemble de récupération d'énergie à l'intérieur de la chambre de lavage.

REMARQUE : Lors de la réinstallation des boulons, s'assurer que le filetage des boulons a suffisamment de scellant Permagum. Réappliquez du scellant Permagum au besoin.

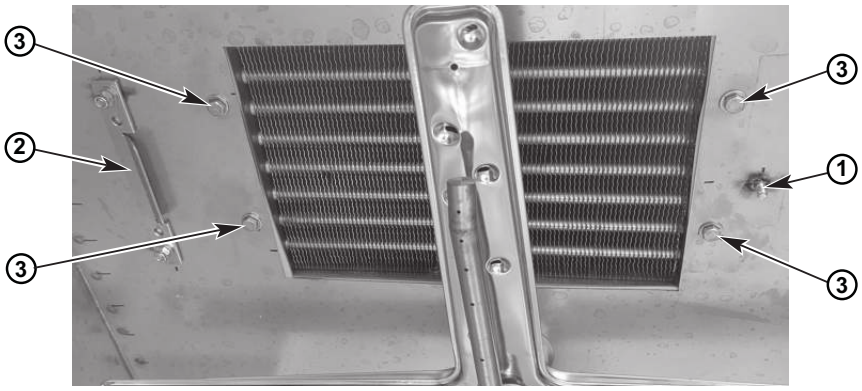


Fig. 4

5. Retirez le capot situé sur le dessus de l'unité en retirant les boulons (4).

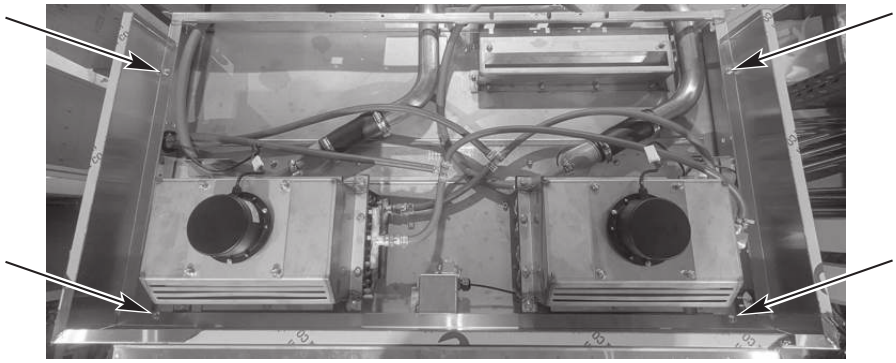


Fig. 5

6. Débranchez le connecteur du câble du moteur du ventilateur.

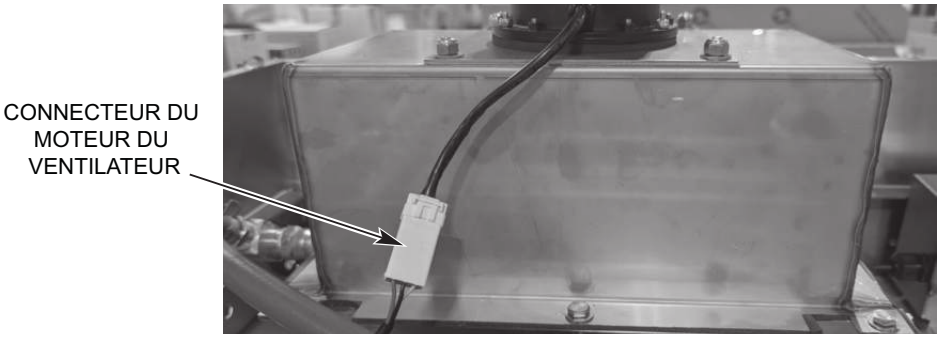


Fig. 6

7. Débranchez les tuyaux d'eau (2) raccordés à l'ensemble de récupération d'énergie.

REMARQUE : Assurez-vous que les tuyaux sont branchés aux points de connexion appropriés lors de la réinstallation. Le tuyau de l'électrovanne se connecte à la connexion supérieure et le tuyau de l'espace d'air se connecte à la connexion inférieure.

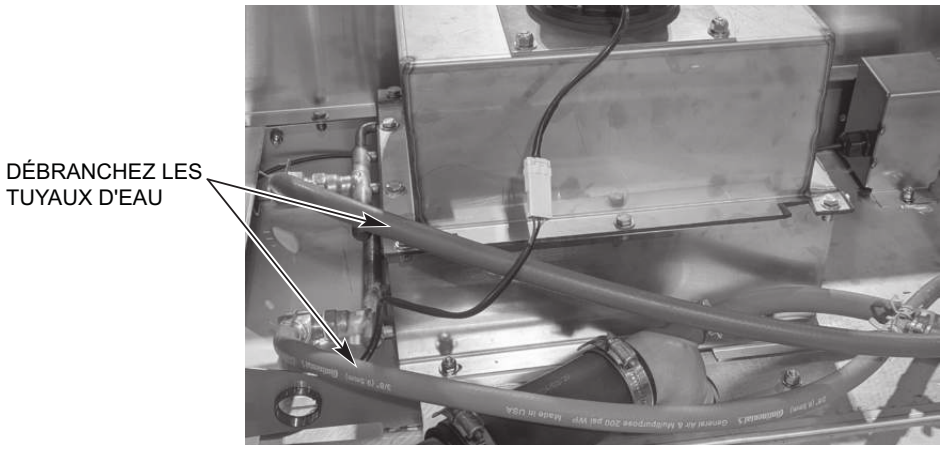


Fig. 7

8. Retirez les écrous (4) qui fixent l'ensemble de récupération d'énergie au sommet de la chambre et soulevez l'ensemble de récupération d'énergie de la machine.

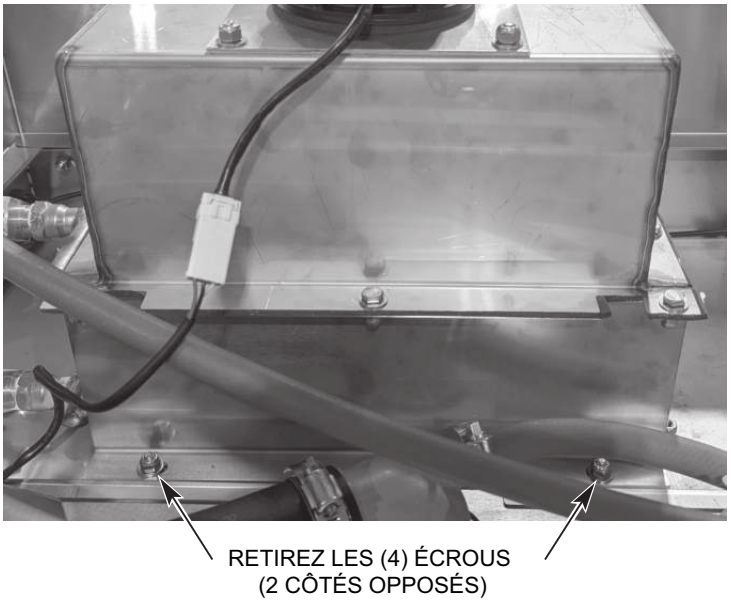


Fig. 8

9. Une fois que l'appareil est dans la zone de la salle de lavage de vaisselle, inversez la procédure ci-dessus pour réinstaller l'ensemble de récupération d'énergie.

REMARQUE : Lors de la réinstallation de l'ensemble de récupération d'énergie, assurez-vous que le(s) joint(s) est (sont) correctement installé(s) afin d'assurer une bonne étanchéité.

CODES D'INSTALLATION

L'installation doit se conformer aux codes provinciaux, locaux et le code national électrique ANSI/NFPA70 (dernière édition). Au Canada, le code d'installation est le CSA 22.1 (dernière édition).

EMPLACEMENT

Avant de finaliser l'emplacement, assurez-vous d'avoir pris en compte le conduit électrique, l'alimentation en eau, le raccord de vidange, la ventilation (le cas échéant), le réapprovisionnement en produits chimiques (le cas échéant) et le dégagement adéquat pour l'ouverture de la porte.

Le lave-batterie doit être de niveau avant d'effectuer toutes les connexions. Tournez les pieds filetés (Fig. 9) selon les besoins pour mettre la machine de niveau et la régler à la hauteur souhaitée.

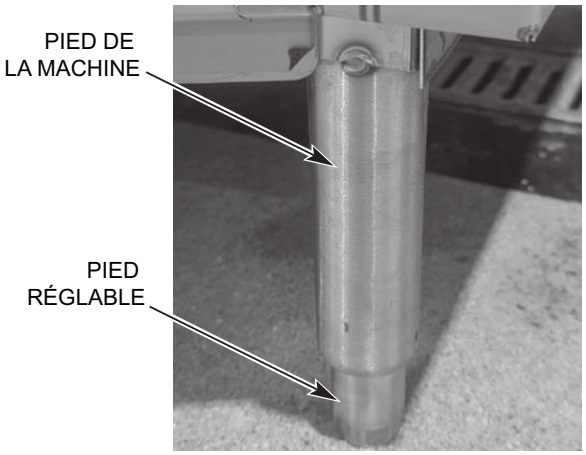


Fig. 9

Prévoyez un dégagement minimum de 7,62 cm (3 po) à l'arrière de la machine et de 45,72 cm (18 po) sur les côtés de la machine pour l'accès à l'entretien.

RACCORD(S) DE PLOMBERIE

AVERTISSEMENT **Les raccords de plomberies doivent être conformes aux codes sanitaires, de sécurité et de plomberie.**

Exigences de la qualité d'eau

Une bonne qualité de l'eau peut améliorer la performance du lavage des couverts en réduisant les taches d'eau, l'efficacité de la main-d'oeuvre et la durée de vie de l'équipement. Les conditions de l'eau peuvent varier d'un endroit à l'autre. Le traitement de l'eau recommandé pour l'utilisation efficace et productive de cet équipement dépend aussi des conditions locales de l'eau. Demandez à votre spécialiste en eau municipal au sujet des conditions locales de l'eau avant l'installation.

La duretée de l'eau recommandé est de 3 grains par gallon (42,7 mg/l) et moins. Une dureté supérieure à 3 grains par gallon demande un traitement de l'eau. Le traitement de l'eau réduit les coûts associés au nettoyage, le nombre de détartrage requis et la quantité de détergent nécessaire. La teneur en chlorure ne doit pas excéder 50 ppm.

AVIS **Une teneur élevée en fer dans l'eau peut causer des taches et demander un filtre à fer. Une teneur élevée en chlorures dans l'eau pourrait causer des piqûres de corrosion et demander l'installation d'un système d'élimination de chlore. Contactez votre spécialiste en eau local pour des solutions de traitement de l'eau.**

La présence de sédiments dans l'eau pourraient demander l'installation d'un filtre à particules. La présence de solides dissous pourrait rendre nécessaire l'installation d'un système de traitement comme un adoussisseur ou un système d'osmose inversée, etc. Contactez votre spécialiste de traitement de l'eau local pour des solutions de traitement de l'eau.

Si une inspection du lave-vaisselle ou du surchauffeur révèle une accumulation de calcaire après un certain temps d'opération, il est recommandé d'installer un système de traitement de l'eau. Si un adoussisseur est déjà installé, vérifiez que le niveau de sel est suffisant. Contactez le bureau de service à la clientèle Hobart pour des recommandations plus spécifiques.

Conduite d'alimentation

Le plombier installateur de cette machine doit s'assurer que les conduites d'eau sont COMPLÈTEMENT RINÇÉS AVANT de les raccorder au lave-batterie. Ce rinçage est nécessaire pour éliminer tous les corps étrangers, comme des copeaux de métal (provenant de la coupe ou du filetage des tuyaux), de la pâtes à joint ; ou dans le cas des raccords de tuyauterie soudus, des particules de soudures ou des retailles suite à leur coupe. Si ces débris ne sont pas éliminés, ils peuvent se loger dans les composantes de tuyauterie du lave vaisselle et les rendre défectueuses. L'obstruction des vannes manuelles ou solénoides par des corps étrangers et tous les frais relatifs à cette obstruction ne relève PAS de la responsabilité du fabricant et tous les coûts associés à la réparation ne sont pas couverts par la garantie.

Exigences en approvisionnement en eau :

EXIGENCES EN APPROVISIONNEMENT EN EAU

Modèle	Mode d'assainissement	Connexion	Température de l'eau d'approvisionnement		
			Minimum	Maximum	Recommandée
PW10n-BAS PW20n-BAS	Assainissement à eau chaude	Eau chaude	43°C (110°F)	N/A	60°C (140°F)
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW20n-ADV PW12n-ADV PW12n-ADVSW	Assainissement à eau chaude	Eau chaude	43°C (110°F)	N/A	60°C (140°F)
		Eau froide	13°C (55°F)	32°C (90°F)	18°C (65°F)

Les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12-ADV et PW12n-ADVSW nécessitent à la fois une connexion d'alimentation en eau froide et une connexion d'alimentation en eau chaude.

AVIS **Sur les installations PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW, l'eau froide entrante ne doit pas excéder** 32°C (90°F) **pour fonctionner correctement. Des résultats optimaux sont obtenus quand la température de l'alimentation en eau est en dessous de 18 °C (65 °F). Pour des résultats optimaux, il pourrait être nécessaire d'utiliser un tuyau de 1,2 cm (1/2 po) pour l'eau froide et minimiser la distance entre le lave-batterie et son entrée dans le bâtiment. L'isolation de la tuyauterie peut aussi offrir de meilleurs résultats.**

Si la température de l'eau froide s'élève au dessus de 32°C (90°F) de manière constante ou si une quantité excessive de vapeur d'eau s'échappe dans la pièce après que le cycle de condensation soit terminé, contactez le service à la clientèle de Hobart afin d'allonger le délai de condensation.

La pression d'eau du bâtiment doit être de 15-65 PSIG. Si la pression d'écoulement excède 65 PSIG, une vanne de régulation de pression doit être installée sur la conduite d'eau en direction de la machine (non incluse). Si la pression d'eau est inférieure à 15 psi, ceci pourrait causer un fonctionnement inadéquat. Tous les modèles PWn sont dotés d'un système de rinçage à pompe ; donc, une jauge de pression d'eau n'est pas nécessaire et n'est pas incluse avec la machine.

AVIS Le régulateur de pression d'eau doit être doté d'une soupape de pression différentielle. Ne pas utiliser le bon régulateur de pression pourrait endommager l'unité.

Un robinet de sectionnement (non inclus) devrait être installé en amont du tuyau de remplissage pour permettre l'entretien de la machine. Il est recommandé d'installer un filtre de conduite d'eau (non inclus) sur la conduite d'alimentation entre le robinet de sectionnement et le point de raccord de la machine. Installez les raccords de plomberie avec une tuyauterie de cuivre au diamètre extérieur de 1,2 cm (1/2 po) minimum (2 cm (3/4 po) recommandé), avec un raccord mâle de tuyau d'arrosage de 2 cm (3/4 po) (non inclus).

Les modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS sont livrés avec un tuyau de remplissage d'une longueur de 2,74 m (9 pi), ainsi qu'un raccord femelle pour tuyau d'arrosage de 1,9 cm (3⁄4 po) pour l'alimentation en eau chaude. Les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW sont livrés avec deux tuyaux de remplissage de 2,74 m (9 pi) de long avec raccords femelles pour tuyau d'arrosage de 1,9 cm (3⁄4 po); un pour l'alimentation en eau chaude et un pour l'alimentation en eau froide. Les tuyaux de remplissage sont installés en usine au niveau des vannes d'eau situées à la base de la machine, vers l'arrière. Pour les modèles PW10n et PW12n, retirez le panneau latéral droit et faites passer les tuyaux de remplissage d'eau chaude et d'eau froide (si l'appareil en est équipé) par l'orifice situé à la base de l'appareil, à l'arrière, pour les installer sur le(s) raccord(s) de l'installation. Pour les modèles PW20n, retirez le panneau latéral gauche et faites passer les tuyaux de remplissage d'eau chaude et d'eau froide (si l'appareil en est équipé) par l'orifice situé à la base de l'appareil, à l'arrière, pour les installer sur le(s) raccord(s) d'eau de l'installation.

REMARQUE : Les tuyaux de remplissage comportent une étiquette d'identification pour l'eau chaude et l'eau froide située au niveau du raccord femelle pour tuyau d'arrosage. Pour les modèles -ADV et -ADVSW, assurez-vous que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont raccordés aux connexions d'alimentation en eau appropriées.

Vidange

Un tuyau de vidange, de 1,6 cm (5/8 po) de diamètre intérieur et de 2,4 m (8 pi) de long, est fourni non installé avec la machine. Raccordez une extrémité du tuyau au raccord cannelé situé sous la machine au-dessus du réservoir d'appoint (Fig. 10). **REMARQUE :** Le raccord barbelé est situé derrière le panneau latéral droit sous la cuve. L'autre extrémité du tuyau d'évacuation doit être solidement raccordée à un drain. Faites attention de ne pas plier le tuyau. Le drain doit avoir un débit minimum de 79,5 l (21 gallons) par minute. La hauteur du tuyau d'évacuation ne peut dépasser 1 m (40 po) au-dessus du sol fini.

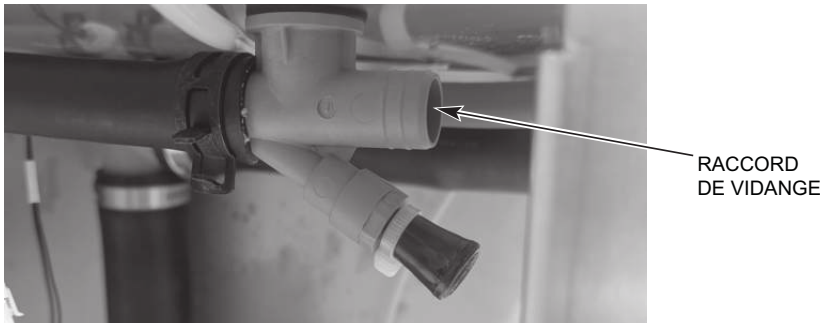


Fig. 10

EXIGENCES DE VENTILATION

Pour les modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS, des hottes à auvent de type II sont nécessaires. Les hottes doivent être installés selon les instructions du fabricant. Un appoint d'air doit être fourni pour que le débis d'échappement d'air résulte à une pression négative dans la pièce où l'unité est située (plus d'échappement d'air que d'air à l'extérieur). Les hottes qui ne sont pas fabriqués en usine, testés selon la norme UL 710 et les fabrications hors-série doivent se conformer aux spécifications suivantes : Acier inoxydable d'une épaisseur de 0,94 mm (0,037 po) [calibre 20] ou feuilles de cuivre d'au moins 24 onces par pied carré (7 Kg/m^2) ; la hotte devrait être fixée en place par des supports ininflammables et doit se conformer au CALCULS du DÉBIT D'ÉCHAPPEMENT à la page suivante.

AVIS **Assurez-vous que l'installation se conforme aux codes du bâtiment locaux.**

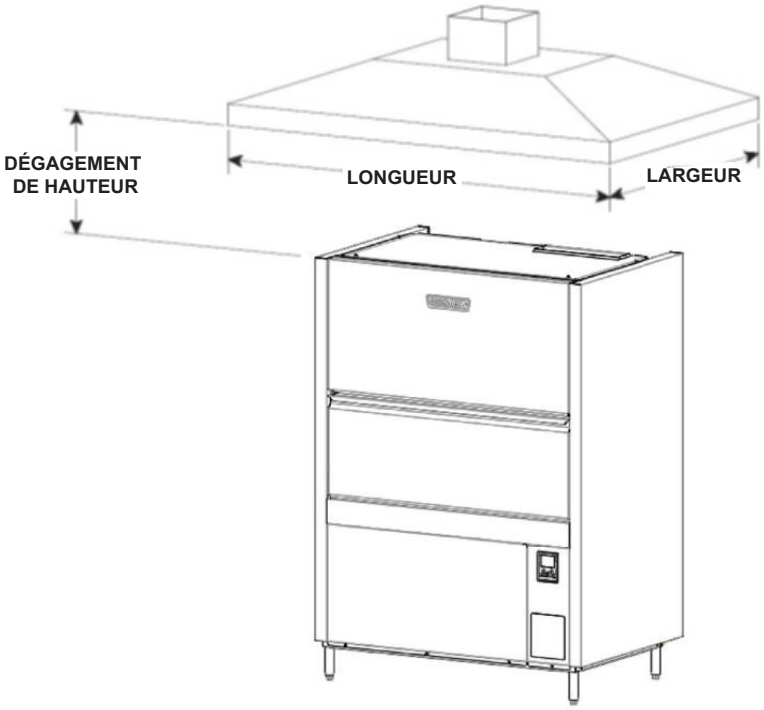


Fig. 11

Taille et emplacement de la hotte à auvent

Le rebord inférieur à l'intérieur des hottes à auvent commerciales de type II doit surplomber ou s'étendre d'une distance horizontale d'au moins 15 cm (6 po) au delà des coins du sommet horizontal de l'appareil dans toutes les directions dégagées. La distance verticale entre le rebord inférieur à l'extérieur de la hotte et la surface de l'appareil ne doit pas excéder 121,9 cm (4 pi) ou être inférieur à 30,5 cm (1 pi).

Surplomb de l'ouverture avant d'un minimum de 30,5 cm (1 pi).

Calculs du débit d'air d'échappement

Selon le code mécanique international de 2021.

Le débit d'air pour les hottes de type II aux fonctions de lave-vaisselle doit être de 100 cfm par pied linéaire de longueur de la hotte. La quantité nette d'échappement d'air doit être calculée en soustrayant le courant d'air envoyé directement dans une cavité de hotte du débit d'échappement total d'une hotte.

Les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW ne requièrent pas de hotte de ventilation de type II. Selon l'article 507.3 du IMC 2021, les hottes de type II ne sont pas requises lorsque les charges de chaleur et d'humidité sont incorporés dans la conception du système CVAC. Se reporter au tableau ci-dessous pour les données sur la dissipation de chaleur ou le gain de chaleur pour l'espace de la machine.

DISSIPATION THERMIQUE DU MODÈLE PWn

Modèle	Chaleur latente (BTU/HR)	Chaleur sensible (BTU/HR)
PW10n-BAS	12 300	5 300
PW10n-ADV, PW10n-ADVSW PW12n-ADV, PW12n-ADVSW	9 900	6 300
PW20n-BAS	14 900	6 400
PW20n-ADV	14 200	8 700

Évent (Modéles PW10n-BAS / PW20n-BAS)

Un évent (11,6 cm x 44,13 cm [4-9/16 po x 17-3/8 po]) est installé au sommet de l'appareil pour permettre l'expansion de l'air. **NE** raccordez **PAS** directement l'évent à un évent externe.

Commande du ventilateur d'évacuation (Standard); Ventilateur d'évacuation forcée (faculatif) (PW10n-BAS / PW20n-BAS)

La fonction de contrôle du ventilateur d'évacuation est standard sur tous les modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS. Cette fonction n'est pas disponible sur les modèles sans ventilateur. Le relais de commande du ventilateur d'évacuation fournit des contacts de commutation uniquement et ne fournit pas de courant au moteur du ventilateur d'évacuation. Le relais de contrôle du ventilateur d'évacuation connecté aux bornes VFC1 et VFC2 a un courant nominal de 1,5 A à la tension d'alimentation de la plaque signalétique. Quand la machine est reliée au circuit de contrôle du ventilateur d'évacuation, ce dernier s’allume quand la machine est en marche et s’éteint quand elle est à l’arrêt.

L’accessoire du ventilateur d'évacuation à ventilation forcée évacue l’air humide de la chambre quand le cycle de rinçage est terminé. Le ventilateur d'évacuation peut être sélectionné pour fonctionner pendant 40, 60 ou 80 secondes. La trousse de ventilateur à ventilation forcée (installé sur place uniquement) s'étend vers le haut à 31 cm (12 1/4 po) au-dessus de la sortie de ventilation (33,8 cm ou 13 5/16 po au-dessus du haut de la chambre de lavage) et se termine par un raccord de conduit rond pour un conduit de 26 cm (10 1/4 po) de diamètre extérieur.

Installez l'ensemble du ventilateur d'évacuation forcée à l'aide d'un maximum de 18 m (60 pi)de conduit de 25 cm (10 po) de diamètre ; ou, 15 m (50 pi) de longueur avec deux (2) coudes de 90°, ou l'équivalent. Les distances supérieures aux mesures maximales ci-dessus pourraient réduire l'efficacité du ventilateur.

REMARQUE : Se reporter aux instructions d'installation de la trousse de ventilateur d'évacuation du lave-batterie (F-46049) pour obtenir des informations plus détaillées.

RACCORD(S) ÉLECTRIQUE(S)

⚠ AVERTISSEMENT Les raccords électriques et de mise à la terre doivent être conformes avec toutes les sections applicables du code électrique national (NFPA No. 70, dernière édition) et/ou tout autre codes électrique locaux.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique à la machine et suivez les étapes d'étiquetage / verrouillage. Il pourrait avoir plusieurs circuits. Assurez-vous que tous les circuits sont débranchés.

Connectez l'alimentation entrante à la machine conformément au diagramme de câblage situé au dos du panneau de garniture avant.

INFORMATIONS ÉLECTRIQUES

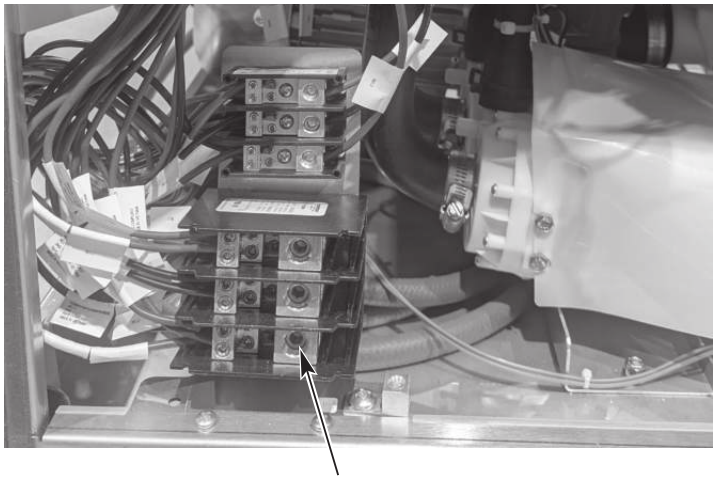
Modèle	Volts	Hertz	Phase	Ampères évalués	Courant admissible minimal du circuit d'alimentation	Dispositif de protection maximal (ampères)
					Connexion électrique à point unique	
PW10n-BAS	208 / 240	60	3	49,2 / 54,5	60 / 70	60 / 70
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW12n-ADV PW12n-ADVSW	480	60	3	29,7	35	35
PW20n-BAS	208 / 240	60	3	60,2 / 65,5	70 / 80	70 / 80
PW20n-ADV	480	60	3	36,7	45	45

* Courant admissible minimal du circuit d'alimentation/dispositif de protection maximal (ampères) compilés selon le code de électrique national (NFPA 70), dernière édition.

** Pour le raccord d'arrivée, utilisez des câbles spécifiés pour au moins 90°C ou l'équivalen.

Méthode de connexion

1. Retirez le panneau avant inférieur et ouvrez les commandes de la porte en enlevant les trois vis inférieures.
2. Un orifice de conduit est disponible dans la partie arrière au niveau de la base de la machine. Au besoin, en fonction des nécessités d'espace, utilisez un joint de 45°. **REMARQUE** : Face à l'avant de la machine, l'orifice du conduit est situé sur le côté droit à la base des modèles PW10n et PW12n. Pour les modèles PW20n, l'orifice du conduit est situé sur le côté gauche à la base de la machine.
3. Installez le conduit et le joint. Acheminez les câbles à travers la base de l'unité sur la partie avant. Limitez au maximum l'excès de fil dans la base de la machine.
4. Effectuez les connexions électriques en fonction de la plaque signalétique et le schéma de câblage fourni avec la machine et fixez les câbles au bornier de 1 To situé à l'avant de la machine (Fig. 12).
5. Fermez la porte des commandes, réinstallez le panneau avant inférieur et fixez-le à l'aide des trois vis retirées à l'étape 1.



PW20n illustré. Pour les modèles PW10n et PW12n, 1 To est situé dans le coin avant droit des commandes.

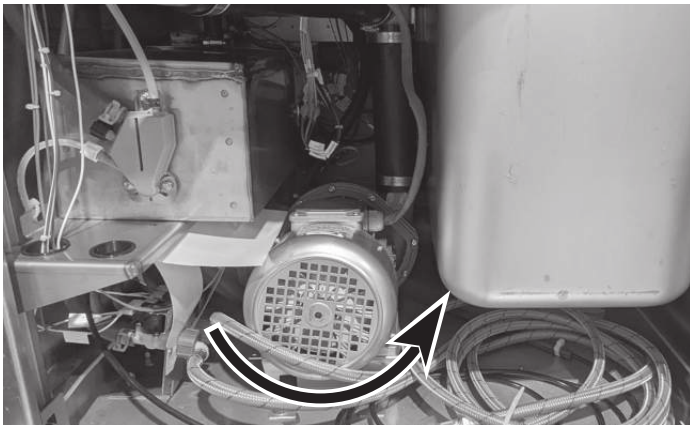
Fig. 12

Révolution du(es) moteur(s) de la pompe

Avant d'utiliser la machine, vérifiez que le du moteur de la pompe tourne dans la bonne direction.

PW10n-BAS / PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW

À partir de l'avant de la machine, le moteur devrait trouver en direction des aiguilles d'une montre. En regardant de l'arrière de la machine, le moteur devrait tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. L'inspection est plus facile depuis l'arrière de la machine en utilisant une lampe de poche et un miroir pour vérifier la rotation du ventilateur du moteur. Soyez avisé que le mirroir renverse la direction perçue.



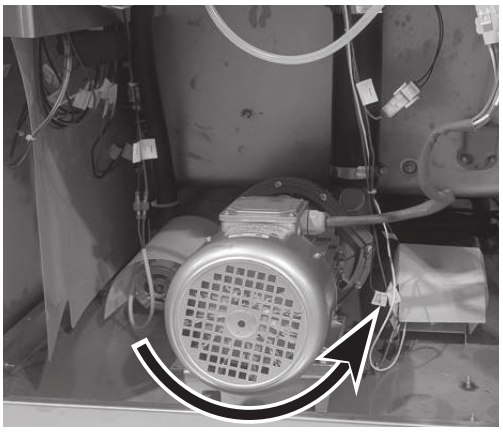
PW10n-BAS / PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW (VU DE L'ARRIÈRE)

Fig. 13

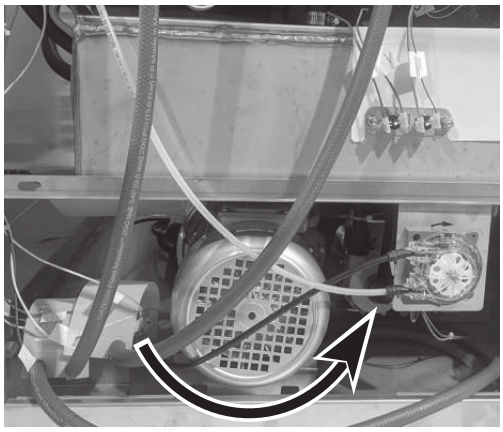
PW20n-BAS / PW20n-ADV

Moteur de la pompe 1 – En observant du côté droit de la machine, la rotation devrait être dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il est plus facile d'inspecter à partir du côté droit à l'aide d'une torche pour inspecter le ventilateur à l'arrière du moteur.

Moteur de la pompe 2 – En observant à partir du côté gauche de la machine, vérifiez que le moteur tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Il est plus facile d'inspecter à partir du côté gauche de la machine à l'aide d'une torche pour inspecter le ventilateur à l'arrière du moteur.



PW20n-BAS / PW20n-ADV (VU DU CÔTÉ DROIT)



PW20n-BAS / PW20n-ADV (VU DU CÔTÉ GAUCHE)

Fig. 14

Si le(s) moteur(s) de la pompe tournent dans la mauvaise direction, veuillez suivre cette procédure.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique à la machine et suivez les étapes d'étiquetage / verrouillage. Il pourrait y avoir plusieurs circuits. Assurez-vous que tous les circuits sont débranchés.

Inversez deux des trois câbles entrants (ne pas inverser la mise à la terre). Vérifiez la rotation du moteur de la pompe de nouveau.

RACCORDS DE L'ÉQUIPEMENT

⚠ AVERTISSEMENT Les raccords électriques et de mise à la terre doivent être conformes aux sections applicables du code électrique national (NFPA No. 70, dernière édition) et/ou autres codes électriques locaux.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique à la machine et suivez les étapes d'étiquetage / verrouillage. Il pourrait y avoir plusieurs circuits. Assurez-vous que tous les circuits sont débranchés.

Commande du ventilateur d'évacuation

La fonction de contrôle du ventilateur d'évacuation est standard sur tous les modèles Pwn sans ventilateur. Le relais de commande du ventilateur d'évacuation n'est composé que de contacts d'interrupteur et n'alimente pas le moteur du ventilateur d'évacuation. Le relais de contrôle du ventilateur d'évacuation connecté aux bornes VFC1 et VFC2 a un courant nominal de 1,5 A à la tension d'alimentation de la machine. Lorsque le lave-batterie est connecté au ventilateur d'évacuation, il l'active lorsque le lave-batterie est en route, et l'éteint lorsque le lave-batterie s'éteint.

Installations du doseur de produit chimique

Cette machine doit être utilisée avec un doseur de produits chimiques, avec un témoin visuel de vérifier que les détergents sont injectés ou une alarme visuelle ou audible pour signaler un problème d'injection des détergents au système de lavage. Les doseurs de produits chimiques sont fournis et installés par d'autres fabricants.

Les modèles PW10n-BAS, PW10n-ADV et PW12n-ADV ont une capacité de réservoir de lavage de 21 gallons et utilisent 1,2 gallon d'eau de rinçage par cycle. Les modèles PW10n-ADVSW et PW12n-ADVSW ont une capacité de réservoir de lavage de 21 gallons et utilisent 1,47 gallon d'eau de rinçage par cycle. Les modèles PW20n-BAS et PW20n-ADV ont une capacité de réservoir de lavage de 34 gallons et utilisent 2,35 gallons d'eau de rinçage par cycle. Cette information est utilisée lors du réglage des pompes de détergent et de produit de rinçage, pour des concentrations chimiques adéquates.

Tous les modèles PWn fournissent un point de connexion électrique qui fournit l'alimentation en tension de ligne à un distributeur de produits chimiques externe (fourni et installé par d'autres). L'intensité maximale du distributeur de produits chimiques connecté à CPS1 et CPS2 est de 1 A.

Doseur de détergent (Par des tiers)

Le calibre maximum d'un doseur de détergent raccordé à DPS1 et DPS2 est de 1,5 ampères à la tension d'alimentation.

Si installation d'un doseur de détergent (non-inclus), retirez le bouchon pour exposer le trou de 2 cm (7/8 po) de diamètre à l'arrière de la machine.

REMARQUE : Les modèles PW12n-ADV et PW12n-ADVSW sont livrés équipés avec un raccord pour détergent installé en usine.

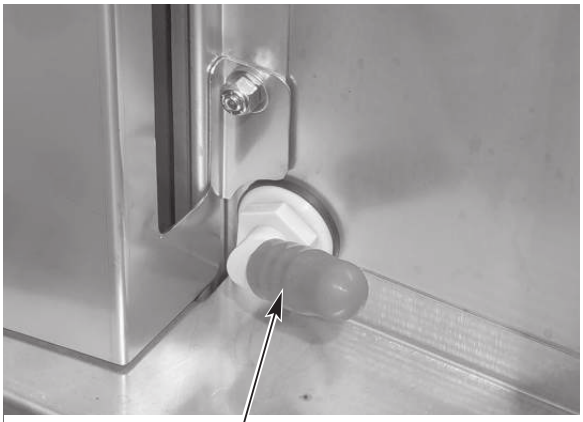


Fig. 15

Doseur d'agent de rinçage (Par des tiers)

Le calibre maximum pour un doseur d'agent de rinçage raccordé à RPS1 et RPS2 est de 1,5 ampères à la tension d'alimentation.

Si un doseur d'agent de rinçage (fourni par d'autres) est installé, retirez le raccord à compression 0,64 cm (¼ po) situé sur le côté du purgeur d'air situé à l'arrière du réservoir d'appoint (Fig. 16) pour installer le tube d'agent de rinçage. **REMARQUE :** Pour tous les modèles PW10n et PW12n, le réservoir d'appoint est situé sur le côté droit de la machine. Pour tous les modèles PW20n, le réservoir d'appoint est situé sur le côté gauche de la machine.

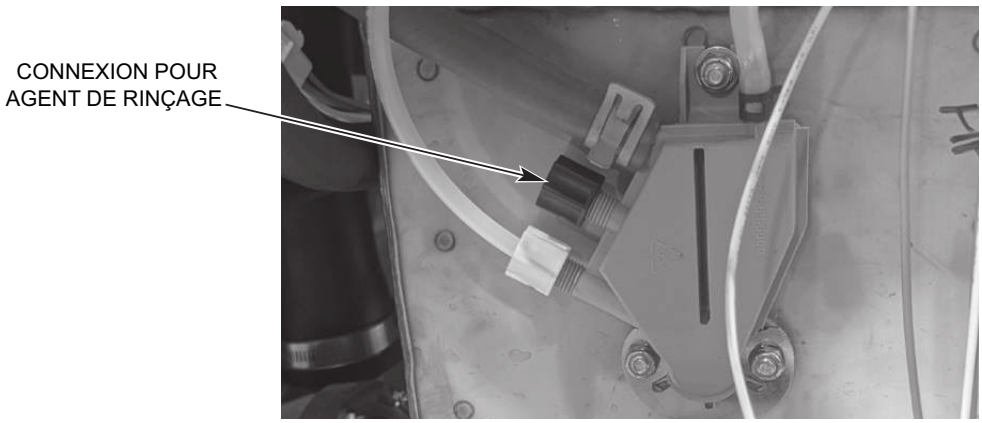


Fig. 16

Doseur de détartrant (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW /PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW)

Un doseur automatique de détartrant avec tube et tuyau vertical est fourni pour distribuer automatiquement le produit chimique de détartrage lorsque cela est nécessaire.

Connexion du distributeur externe de produits chimiques pour le blocage des produits chimiques (PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW)

Tous les modèles PW10n-ADVSW et PW12n-ADVSW sont dotés d'un point de connexion électrique permettant de verrouiller un distributeur de produits chimiques externe. Pour le signal de verrouillage, la valeur nominale de la sortie d'alarme du distributeur de produits chimiques doit être de 24 V c.c. Connectez la sortie d'alarme (+) du distributeur de produits chimiques à TB5-ALM+ situé dans les commandes du PWn et connectez la sortie d'alarme (-) du distributeur de produits chimiques à TB5-ALM–.

REMARQUE : Les fils ou câbles d'interconnexion d'alimentation et de signal entre le distributeur de produits chimiques externe aux commandes du PWn doivent être fournis et installés par des tiers.

UTILISATION

PRÉPARATION

Placez les deux bacs de filtrage et le panier à déchets dans leur position correcte (Fig. 17).

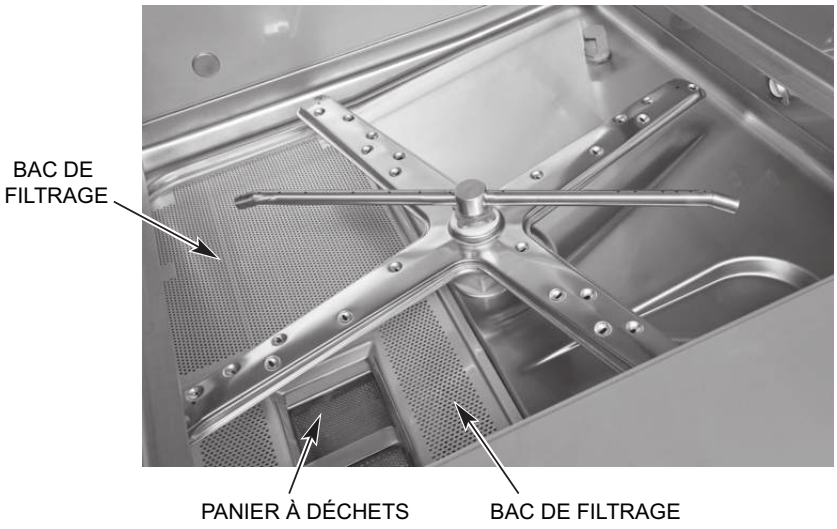


Fig. 17

Assurez-vous que les bras de lavage et de rinçage supérieur et inférieur sont correctement installés et tournent librement (Fig. 18). **REMARQUE** : Les modèles PW20n sont dotés de deux ensembles de bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs.

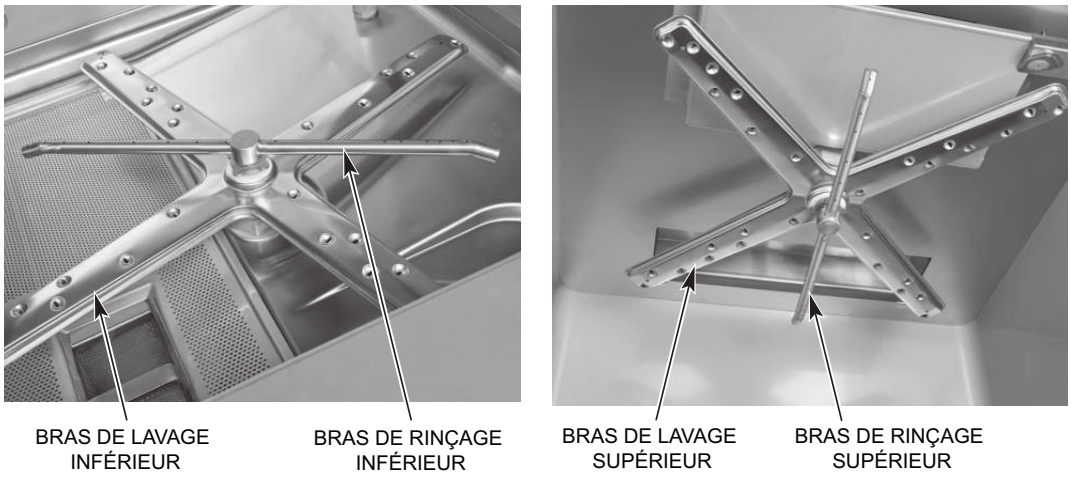


Fig. 18

Un distributeur automatique de détergent est requis. Suivez attentivement les instructions du fournisseur de produits chimiques.

Fermez la porte Appuyez sur le bouton MARCHE pour mettre la machine sous tension (Fig. 19). Si la porte de la machine est fermée et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, le cycle de remplissage commence automatiquement. Si suffisamment d'eau est détectée dans le réservoir, la machine vérifie la température de l'eau et si la température de l'eau est inférieure à 45 °C (113 °F), la machine évacue l'eau avant de la remplir d'eau fraîche. Si la température de l'eau est à 45 °C (113 °F) ou plus élevée, la machine la chauffe jusqu'à la température appropriée du réservoir de lavage. Pendant le cycle de remplissage, le mot FILLING (REMPLISSAGE) s'affiche avec l'image d'un réservoir qui se remplit pour indiquer la progression (Fig. 20). Une fois rempli, l'appareil affiche l'écran READY (PRÊT) ainsi que la température du réservoir de lavage.

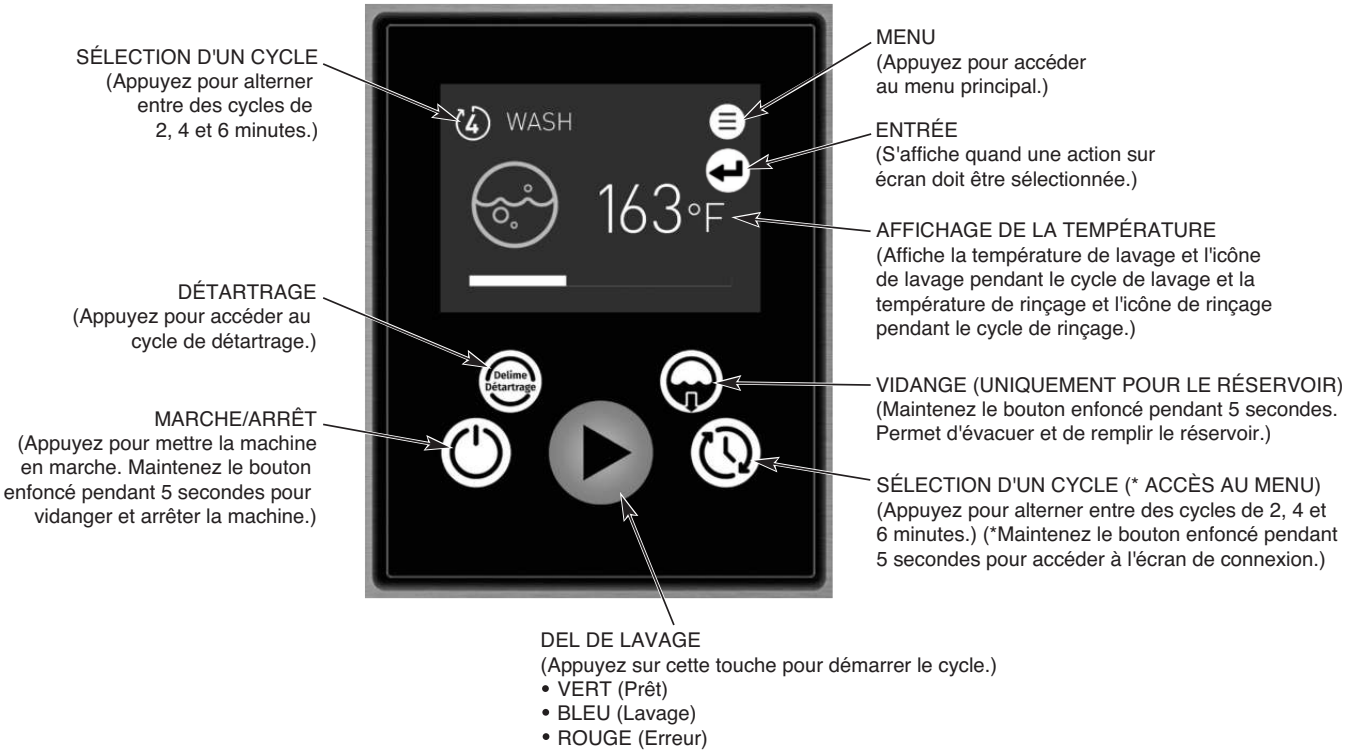


Fig. 19

Fig. 20

REMARQUE : Sur les machines équipées de la fonction de récupération d'énergie, le processus de remplissage peut prendre jusqu'à 20 minutes.

Pour les modèles sans ventilation, la porte doit rester fermée jusqu'à ce que le cycle de condensation soit terminé. Tous les modèles sans ventilation comprennent un verrou qui empêche l'ouverture de la porte jusqu'à ce que le cycle soit terminé. Une barre de progression de la condensation s'affiche pendant le cycle de condensation. Le non-respect de ces instructions entraînera un excès de vapeur et de vapeur d'eau dans la salle de vaisselle.

LAVE-VAISSELLE

Grattez la vaisselle pour enlever les grosses particules d'aliments et les débris. N'utilisez jamais de laine d'acier sur la vaisselle à charger dans le lave-vaisselle.

Ouvrez la porte et chargez la vaisselle sale dans la machine. N'empilez pas les plats les uns sur les autres, car l'eau doit pouvoir accéder librement à tous les côtés de chaque plat. Placez les petits objets et les ustensiles sur une grille ouverte.

Ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans l'appareil, en particulier les contaminants métalliques.

Après avoir chargé la machine, fermez la porte. Appuyez sur le bouton CYCLE SELECT pour choisir le cycle approprié en fonction du type de vaisselle (plat/ustensile) et de la quantité de salissures alimentaires sur la vaisselle. Référez-vous au tableau ci-après si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

CYCLE	DESCRIPTION
2	Chaque cycle de lavage de 2 minutes est suivi d'un rinçage de 10 secondes à l'eau douce. (Les modèles Advansys ont un cycle de condensation de 70 secondes (modèles PW10n/PW12n) ou de 90 secondes (modèles PW20n) après le cycle de rinçage.)
4	Chaque cycle de lavage de 4 minutes est suivi d'un rinçage de 10 secondes à l'eau douce. (Les modèles Advansys ont un cycle de condensation de 70 secondes (modèles PW10n/PW12n) ou de 90 secondes (modèles PW20n) après le cycle de rinçage.)
6	Chaque cycle de lavage de 6 minutes est suivi d'un rinçage de 10 secondes à l'eau douce. (Les modèles Advansys ont un cycle de condensation de 70 secondes (modèles PW10n/PW12n) ou de 90 secondes (modèles PW20n) après le cycle de rinçage.)
Tous les cycles de rinçage sont suivis d'une temporisation de 10 secondes, à l'exception des modèles PW20n-ADV qui ont une temporisation de 30 secondes.	

Pendant le cycle de lavage, la température de l'eau du réservoir est affichée sur l'écran, ainsi que le mot WASH (LAVAGE), une icône de lavage et une barre de progression. Pendant le cycle de rinçage, la température de l'eau du réservoir est affichée sur l'écran, ainsi que le mot RINSE (RINÇAGE), une icône de rinçage et une barre de progression. Lorsque le cycle de rinçage est terminé, l'affichage indique la température de l'eau du réservoir.

Sur les modèles sans ventilation, CONDENSE s'affiche avec une icône de ventilateur et une barre de progression.

Lorsque l'écran affiche « CYCLE COMPLETE » (CYCLE TERMINÉ), ouvrez la porte, retirez la vaisselle propre. La machine est maintenant prête pour un autre cycle.

Cette machine ne doit pas être ouverte tant qu'un cycle n'est pas terminé, mais si un article doit être ajouté après le début du cycle de lavage, ouvrez la porte lentement jusqu'à ce que la pompe s'arrête. Attendez 10 secondes pour permettre au bras de lavage de descendre en roue libre et pour éviter les projections d'eau avant d'ouvrir complètement la porte.

Les températures de fonctionnement pour tous les modèles sont les suivantes :

Mode d'assainissement	Température de lavage pour lavage minimum	Température de rinçage pour rinçage minimum
Eau chaude	66°C (50°F)	82°C (180°F)

Pour les modèles –ADV et –ADVSW uniquement – Si des quantités excessives de vapeur ou de vapeur d'eau sortent de la machine après la fin du cycle et l'ouverture de la porte, la température de l'eau froide entrante est peut-être trop élevée. Contactez le service de Hobart pour ajuster le temps de condensation. L'augmentation de la durée du cycle augmentera la consommation d'eau et diminuera le nombre de grilles par heure, mais devrait réduire la vapeur et la vapeur d'eau entrant dans la salle de vaisselle.

NETTOYAGE

La machine doit être soigneusement nettoyée à la fin de chaque quart de travail ou au moins quotidiennement. N'utilisez jamais de laine d'acier pour le nettoyage des surfaces du lave-vaisselle. N'utilisez que des produits formulés pour être sans danger pour l'acier inoxydable.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes (jusqu'à ce que la barre de progression soit complète). La machine se vide automatiquement.
2. Une fois que l'écran s'est éteint, ouvrez la porte de la machine.
3. Nettoyez et rincez soigneusement l'intérieur du lave-vaisselle. Enlevez les saletés restantes avec un chiffon doux ou une brosse et un nettoyant doux. Rincez à nouveau.
4. Retirez et videz le panier à déchets et le bac de filtrage. Lavez et rincez soigneusement.
5. Nettoyez le fond du réservoir. Ne laissez pas de déchets alimentaires s'accumuler au fond du réservoir ni s'infiltrer dans le drain.
6. Enlevez le tuyau vertical. Lavez et rincez le tuyau vertical à l'intérieur et à l'extérieur.
7. Assurez-vous que les bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs (Fig. 21, 22) tournent librement et ne sont pas obstrués. Si ce n'est pas le cas, retirez les bras et éliminez les obstructions éventuelles. Reportez-vous à la section Entretien, page 31. **REMARQUE :** Tous les modèles PW20n ont deux ensembles de bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs.

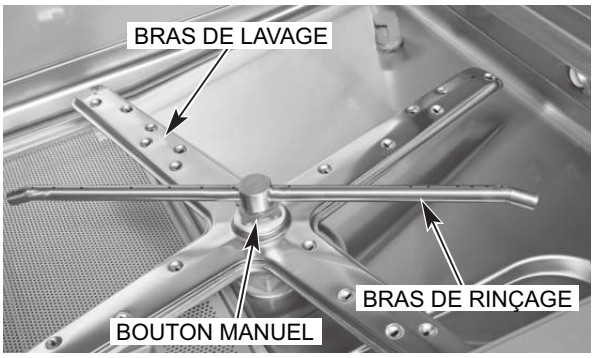


Fig. 21

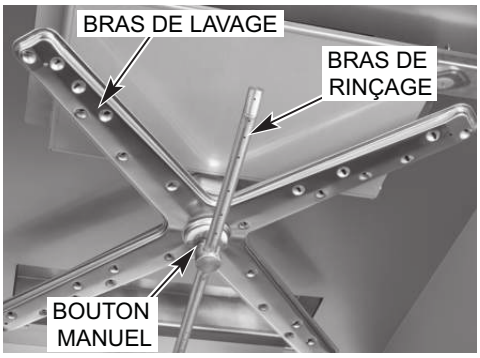


Fig. 22

REMARQUE : Ne cognez ni ne rincez les bras pour les nettoyer.

8. Appuyez et maintenez le bouton de vidange manuel (page 20, Fig. 19) enfoncé pendant 5 secondes ou jusqu'à ce que la barre de progression arrive à la fin pour vider l'eau restante dans le réservoir.
9. Remettez en place toutes les pièces retirées. Laissez la porte de la machine ouverte pour permettre à l'intérieur de s'aérer et de sécher.

INSTRUCTIONS DE DÉTARTRAGE

Pour accéder au cycle de détartrage sans notification, appuyez sur le bouton « Delime » (Détartrage) du HMI. Le bouton de détartrage est actif même lorsque la machine est arrêtée.

Processus de détartrage manuel (modèles PW10n-BAS et PW20n-BAS)

La machine invitera l'opérateur à procéder au détartrage en fonction d'un nombre défini de cycles effectués. Le moment venu, l'afficheur indique « Delime required. Start Delime Cycle? » (Détartrage requis. Démarrez le cycle de détartrage?). Si l'appareil est prêt à être détartré,

appuyez sur l'un des boutons fléchés pour mettre en surbrillance « yes » (oui) et appuyez sur le bouton « Enter ». Appuyez sur le bouton « Enter » pour mettre en surbrillance « no » (non) afin d'effectuer le détartrage de la machine plus tard. Si « yes » (oui) est sélectionné, passez à l'étape 3 ci-dessous. Commencez le processus à l'étape 1 si vous lancez le processus de détartrage manuel sans l'invite.

1. Appuyez sur le bouton « Delime » (Détartrage).
2. L'écran affiche le message « Start Delime Cycle? » (Démarrez le cycle de détartrage?). Appuyez sur l'un des boutons fléchés pour mettre en surbrillance « yes » (oui) et appuyez sur le bouton « Enter ».
3. Le message « Please Clean strainer » (Veuillez nettoyer le filtre) s'affiche. Ouvrez la porte de la machine et retirez le panier à déchets et les bacs de filtrage. Nettoyez le panier et les bacs dans un évier avec un détergent doux et rincez.
4. Remettez les bacs de filtrage et le panier à déchets dans la machine.
5. Fermez la porte de la machine et appuyez sur le bouton « Enter ». La machine se vidange. Une fois la machine vidangée, le message « Please insert delime » (Veuillez insérer le produit de détartrage) s'affiche. Ouvrez la porte de la machine et versez la quantité requise de produit de détartrage dans le réservoir de lavage, conformément aux recommandations des fournisseurs de produits chimiques pour un réservoir de lavage de 21 gallons (PW10n-BAS) ou 34 gallons (PW20n-BAS), puis fermez la porte.
6. Une fois la porte fermée, appuyez sur le bouton « Enter ». Le réservoir se remplit d'eau fraîche. Une fois rempli, l'appareil commence un cycle de lavage de 10 minutes. **REMARQUE :** Le bouton « Enter » n'apparaît pas à l'écran tant que la porte n'est pas ouverte et fermée.
7. Après un cycle de lavage de 10 minutes, la machine se vide et se remplit d'eau fraîche. Une fois rempli, l'appareil entame un cycle de lavage d'une minute pour éliminer tout résidu de produit chimique de détartrage.
8. Après un cycle de lavage d'une minute, la machine se vide et s'éteint.

Processus de détartrage automatique (modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW)

La machine invitera l'opérateur à procéder à un détartrage en fonction de la dureté de l'eau et de l'utilisation de la machine. Le moment venu, l'afficheur indique « Delime required. Start Delime Cycle? » (Détartrage requis. Démarrez le cycle de détartrage?). Si l'appareil est prêt à être détartré, appuyez sur l'un des boutons fléchés pour mettre en surbrillance « yes » (oui) et appuyez sur le bouton « Enter ». Appuyez sur le bouton « Enter » pour mettre en surbrillance « no » (non) afin d'effectuer le détartrage de la machine plus tard. Si « yes » (oui) est sélectionné, passez à l'étape 3 ci-dessous. Commencez le processus à l'étape 1 si vous lancez le processus de détartrage automatique sans l'invite.

REMARQUE : la machine pompe automatiquement la solution de détartrage dans le lave-vaisselle pendant le cycle de détartrage automatique. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de produit chimique dans la bouteille et que le tube vertical est complètement inséré dans la bouteille.

1. Appuyez sur le bouton « Delime » (Détartrage).
2. L'écran affiche le message « Start Delime Cycle? » (Démarrez le cycle de détartrage? Appuyez sur l'un des boutons fléchés pour mettre en surbrillance « yes » (oui) et appuyez sur le bouton « Enter ».
3. Le message « Please Clean strainer » (Veuillez nettoyer le filtre) s'affiche. Ouvrez la porte de la machine et retirez le panier à déchets et les bacs de filtrage. Nettoyez le panier et les bacs dans un évier avec un détergent doux et rincez.

4. Remettez les bacs de filtrage et le panier à déchets dans la machine.
5. Fermez la porte de la machine et appuyez sur le bouton « Enter ». La machine se vidange. Une fois la machine vidangée, elle commencera à se remplir d'eau fraîche et ajoutera automatiquement de la solution de détartrage à mesure que l'appareil se remplit. **REMARQUE :** Une fois que la machine est entré dans le cycle de détartrage, DELIME (DÉTARTRAGE) s'affiche.
6. Une fois que l'unité est remplie et que la solution de détartrage a été ajoutée, l'unité commence un cycle de lavage de 10 minutes.
7. Après un cycle de lavage de 10 minutes, la machine se vide et se remplit d'eau fraîche. Une fois rempli, l'appareil entame un cycle de lavage d'une minute pour éliminer tout résidu de produit chimique de détartrage.
8. Après un cycle de lavage d'une minute, la machine se vide et s'éteint.

CHOSES À FAIRE ET À NE PAS FAIRE EN CE QUI CONCERNE VOTRE NOUVEAU LAVE-VAISSELLE HOBART

VEILLEZ à ce que la dureté de l'eau soit correcte (3 grains ou moins par gallon sont recommandés).

FAITES un pré-nettoyage de la vaisselle.

N'UTILISEZ que des détergents recommandés par votre expert en produits chimiques.

À LA FIN DE LA JOURNÉE, nettoyez soigneusement la machine, rincez-la et séchez-la (laissez la porte ouverte).

SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT le calendrier de détartrage prescrit par votre expert en produits chimiques.

N'UTILISEZ que des produits formulés pour être sans danger pour l'acier inoxydable.

N'UTILISEZ pas de détergents formulés pour les lave-vaisselle résidentiels.

NE LAISSEZ pas les saletés alimentaires s'accumuler au fond de la cuve.

NE DÉPASSEZ pas les concentrations recommandées par le fabricant de produits chimiques pour les détergents, les agents assainissants, les produits de rinçage ou les produits de détartrage.

N'UTILISEZ pas de laine d'acier pour nettoyer les surfaces de la vaisselle ou du lave-vaisselle.

NE LAISSEZ pas d'objets étrangers pénétrer dans l'appareil, en particulier les contaminants métalliques tels que les trombones, les attaches, etc.

REMARQUE : le non-respect des instructions concernant le fonctionnement, le soin et l'entretien de votre lave-vaisselle Hobart peut entraîner l'annulation de la garantie.

PROGRAMMATION

MENU DE GESTION

Les lave-batteries PWn offrent des options de personnalisation pour le fonctionnement de la machine. Pour activer ou modifier ces fonctions, entrez dans le menu de gestion en suivant la procédure suivante.

1. Allumez l'appareil. L'écran Ready (Prêt) s'affiche quand le cycle de remplissage est terminé.
2. Appuyez sur le bouton Menu.
3. Lorsque l'option « Manager Menu » (Menu de gestion) est en surbrillance, appuyez sur le bouton « Enter ». L'écran « Enter PIN » (Saisissez le code NIP) s'affiche.
4. Le code de gestionnaire par défaut est « 1001 ». Utilisez les boutons fléchés pour modifier la valeur, puis appuyez sur le bouton « Enter » (Entrée) pour sélectionner la valeur et passer au chiffre suivant jusqu'à ce que le code soit saisi.
5. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour passer d'un élément à l'autre du menu de gestion.
   a. Une fois la sélection souhaitée soulignée, appuyez sur le bouton « Enter ».
   b. Pour les sélections qui sont modifiables, utilisez les flèches haut et bas pour changer la valeur.
   c. Une fois la valeur requise affichée, appuyez sur le bouton « Enter » pour enregistrer la sélection.
6. Pour quitter la programmation, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour faire défiler les paramètres jusqu'à ce que « back » (retour) soit souligné et appuyez sur le bouton « Enter » (entrée). Répétez cette procédure jusqu'à ce que l'écran Ready (Prêt) soit affiché.

PARAMÈTRES DU MENU DE GESTION

Nom du paramètre	Description	Valeurs possibles	Valeur par défaut
RÉGLAGES DE LA MACHINE			
Language (Langue)	Définit la langue d'affichage de la machine.	English, French, Spanish, etc. (Anglais, français, espagnol, etc.)	English (Anglais)
Date	Définit le jour, le mois et l'année en cours.		
Time (Heure)	Sélectionne l'heure actuelle (heures et minutes). L'heure peut également être mise à jour au format 24 h.		
Temperature Units (Unités de température)	Règle l'affichage de la température en Fahrenheit ou en Celsius.	Fahrenheit ou Celsius	Fahrenheit
ALARME DE MACHINE			
Machine Alarm (Alarme de machine)	Active ou désactive une alarme sonore de fin de cycle.	Enable (Activer) ou Disable (Désactiver)	Enable (Activer)

Nom du paramètre	Description	Valeurs possibles	Valeur par défaut
MENU CHIMIQUE			
Delime Concentration (Concentration du produit de détartrage)	Définit le niveau de concentration chimique du tartre en fonction du pourcentage de calcaire en solution dans l'eau du puisard et du réservoir d'appoint.	Low (1,25 %) [Faible (1,25 %)] Medium (1,89 %) [Moyenne (1,89 %)] High (3,77 %) [Élevée (3,77 %)]	Low (1,25 %) [Faible (1,25 %)]
DURETÉ DE L'EAU			
Water Hardness (Dureté de l'eau)	Règle la dureté de l'eau d'alimentation.	0 gr/gal - 250 gr/gal	7 gr/gal
JOURNAL DES CYCLES DE LA MACHINE			
Show Cycle Information (Afficher les informations sur le cycle)	Affiche la date et l'heure des cycles précédents.		
DÉMARRAGE AUTOMATIQUE/VIDANGE *			
Enable/Disable (Activer/Désactiver)	Permet de désactiver ou d'activer la fonction de démarrage automatique.	Enable (Activer) ou Disable (Désactiver)	Disable (Désactiver)
Mise en marche (Remplissage)	Définit le jour de début automatique de la semaine et l'heure de remplissage de la machine. Si la fonction est activée, la machine se met automatiquement en marche et se remplit au jour et à l'heure définis.		
Arrêt (Vidange)	Définit le jour d'arrêt automatique de la semaine et l'heure de vidange et de mise hors tension de la machine. Si la fonction est activée, la machine effectue la vidange et s'arrête automatiquement au jour et à l'heure définis.		

*** REMARQUE :** lorsque vous activez la fonction de démarrage automatique, la machine se met en marche et se remplit sans surveillance. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que tous les panneaux et composants de la machine sont en place et que tous les raccordements à la machine (c.-à-d. : eau, évacuation, électricité) sont en état de marche.

Nom du paramètre	Description	Valeurs possibles	Valeur par défaut
WiFi			
Enable/Disable (Activer/Désactiver)	Active ou désactive la connectivité WiFi.	Enable (Activer) ou Disable (Désactiver)	Disable (Désactiver)
Status (État)	Affiche l'état actuel de la connexion WiFi de la machine.		
Connection Assistant (Assistant de connexion)	Connexion guidée au réseau WiFi.	• Search Network (Réseau de recherche) • WPS • Adding Network (Ajout d'un réseau)	
Request Access Code (Demander un code d'accès)	Génère un code d'accès qui peut être utilisé pour jumeler la machine à l'application SmartConnect.		
Connection Test (Test de connexion)	Teste la connexion WiFi avec la machine pour confirmer la connectivité WiFi.		
Manual Installation (Installation manuelle)	Permet la connectivité à un réseau caché.	• Search Network (Réseau de recherche) • WPS • Adding Network (Ajout d'un réseau)	
Assistant de connexion mobile	Connecte la machine au sans fil en utilisant l'application SmartConnect.	Oui ou non	
RAPPEL DU DÉTARTRAGE			
Cycles Until Delime Notification (Cycles jusqu'à la notification du détartrage)	Affiche les cycles restants jusqu'à ce que la notification de rappel de détartrage s'affiche.		
Set Counter (Régler le compteur)	Définit le nombre de cycles avant l'affichage de la notification de rappel de détartrage.	0-999999	2000
PROGRAMME DE LAVAGE DIFFÉRÉ			
Enable/Disable (Activer/Désactiver)	Active ou désactive le délai de la température de la cuve de lavage. Une fois activé, le cycle de lavage sera retardé jusqu'à ce que la température de lavage soit atteinte. L'écran affiche « Heating » (Chauffage) jusqu'à ce que la température soit atteinte.	Enable (Activer) ou Disable (Désactiver)	Disable (Désactiver)

Nom du paramètre	Description	Valeurs possibles	Valeur par défaut
ALERTE DE TEMPÉRATURE DE RINÇAGE			
Disabled (Désactivé)	Désactive l'alerte de basse température de rinçage.		
Notification (Avis)	Active l'alerte de basse température de rinçage. Après un certain nombre de cycles (3 par défaut) en dessous de la température minimale de rinçage requise, l'écran affiche une alerte de température de rinçage. La machine continue à fonctionner normalement.		
Lockout Machine (Verrouillage machine)	Active le verrouillage de la température de rinçage basse. Après un certain nombre de cycles (3 par défaut) en dessous de la température minimale de rinçage requise, l'écran affiche une alerte de température de rinçage. La machine se verrouille et l'unité est inopérante.		
Repeat Cycle (Répétition du cycle)	Après un nombre défini de cycles (par défaut 3) en dessous de la température minimale de rinçage requise, la machine répète automatiquement les cycles de lavage et de rinçage.		
MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (UNIQUEMENT LES MODÈLES -ADV ET -ADVSW)			
Energy Saver Mode (Mode d'économie d'énergie)	Sur les machines Advansys, ce paramètre définit l'heure à laquelle la machine éteint les appareils de chauffage pour économiser de l'énergie quand elle n'est pas utilisée.	Désactivé 1 heure 2 heures 3 heures	2 heures

APPLICATION HOBART SMARTCONNECT

Grâce au WiFi intégré, vous pouvez connecter votre lave-batterie commercial PWn à notre application pour téléphone intelligent facile à utiliser. Avec l'application gratuite de Hobart SmartConnect, vous pouvez créer de meilleures procédures et améliorer les performances dans la salle de vaisselle en contrôlant l'assainissement et en analysant l'utilisation, la consommation et les coûts.

REMARQUE : pour les alimentations de 240 V et 440 V, contactez le service après-vente de Hobart pour ajuster la valeur de la puissance dans les paramètres de service afin d'obtenir des valeurs de consommation d'énergie précises.

Se connecter

Enregistrement d'un compte

1. Ouvrez l'application et tapez sur « **Register** » (Enregistrer).
2. Saisissez votre adresse électronique et appuyez sur « **Send Verification Code** » (Envoyer le code de vérification). Saisissez ensuite le code que vous recevez dans votre courriell.
3. Fournissez les informations manquantes, y compris un mot de passe.
4. Appuyez sur « **Create** » (Créer).
5. Lisez et acceptez l'accord de licence de l'utilisateur final et la politique de confidentialité. Appuyez sur « **Confirm** » (Confirmer) quand vous avez terminé.

   Vous pouvez maintenant utiliser l'application pour vous connecter au WiFi et jumeler votre machine.

Connexion du PWn au WiFi depuis l'application SmartConnect

1. Appuyez sur l'icône du menu, puis appuyez sur le bouton « **WiFi** ».
2. Appuyez sur « **Connect** » (Connecter) pour Hobart.
3. Suivez le guide de l'application pour préparer la machine à la connexion.
4. Appuyez sur « **Confirm Instructions** » (Confirmer les instructions) et appuyez sur « **Yes** » (Oui) si la machine est prête à être connectée.
5. La machine générera un code; saisissez-le dans l'application et celle-ci se connectera à la machine.
6. Une liste des réseaux disponibles s'affiche. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter et saisissez le mot de passe du réseau si nécessaire.
7. Lorsque la connexion WiFi est réussie, la machine indique le succès et affiche un code d'accès pour le jumelage avec l'application.
8. Sur l'écran principal de l'application, appuyez sur l'icône du menu, puis sur le bouton « **+** » et saisissez le code d'accès pour le jumelage.

Connexion du PWn au WiFi depuis la machine

1. Appuyez sur l'icône du menu, sélectionnez « **Manager Menu** » (Menu de gestion) et entrez votre code NIP.
2. Faites défiler et appuyez sur le bouton « **Enter** » pour sélectionner « **WiFi** ».
3. Faites défiler et sélectionnez « **Connection Assistant** » (Assistant de connexion).
4. Faites défiler et sélectionnez « **Search Network** » (Recherche de réseau).

5. Faites défiler et sélectionnez le réseau disponible auquel vous souhaitez vous connecter.
6. Saisissez le mot de passe de votre réseau, puis appuyez sur « **OK** ».
7. La machine se connectera à votre réseau, transférera les données vers le nuage SmartConnect et affichera un code de connexion pour l'application.

   Si votre machine ne se connecte pas au WiFi, consultez notre FAQ à l'adresse **www.itwfoodequipment.com/ smartconnect365/help** pour dépanner votre connexion.

Pour jumeler et ajouter votre PWn à l'application

Avant de procéder au jumelage, assurez-vous que votre machine est connectée au WiFi en suivant les étapes précédentes. Pour jumeler votre Hobart PWn à l'application SmartConnect :

Depuis la machine

1. Appuyez sur l'icône du menu pour accéder au menu de gestion de votre lave-vaisselle.
2. Sélectionnez « **Manager Menu** » (Menu de gestion) et entrez votre code NIP.
3. Faites défiler et sélectionnez « **WiFi** ».
4. Faites défiler et sélectionnez « **Access Code** » (Code d'accès).
5. Un code d'activation sera généré et affiché. Ce code est valable pendant 48 heures.

Depuis l'application

1. Appuyez sur le bouton « **+** » en bas de la liste des machines.
2. Saisissez le code d'activation qui se trouve dans le menu de gestion de l'écran tactile de la machine, puis appuyez sur « **Submit** » (Soumettre).
3. Sélectionnez votre fournisseur de services dans le menu déroulant.
4. Appuyez sur « **Finish** » (Terminé).

   Votre machine apparaît alors dans la liste des machines sur l'écran d'accueil de l'application.

Pour plus d'informations sur SmartConnect, y compris les instructions d'utilisation, le dépannage de votre connexion WiFi et d'autres questions générales, consultez le guide d'aide et de FAQ sur SmartConnect à l'adresse **www.itwfoodequipment.com/smartconnect365/help**.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Débranchez l'alimentation électrique de la machine (à la fois le lave-vaisselle et le surpresseur, le cas échéant) et suivez les procédures de verrouillage/étiquetage. Assurez-vous que tous les circuits sont déconnectés.

BRAS DE LAVAGE

Les bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs (page 28, Fig. 24, 25) doivent tourner librement et continuer à tourner pendant quelques secondes après avoir été tournés à la main. Retirez toute obstruction causant un mauvais fonctionnement.

Si les bacs de filtrage ou le panier à déchets ne sont pas correctement en place, des obstructions (telles que des particules d'aliments ou des os) peuvent boucher les buses du bras de lavage. Les bras de lavage sont facilement démontables pour le nettoyage.

Pour retirer le bras de lavage inférieur, dévissez le bouton à main et soulevez le bras de rinçage (Fig. 21). Le bras de lavage peut être soulevé une fois le bras de rinçage retiré.

Les bras supérieurs de lavage et de rinçage sont retirés en dévissant le bouton à main (Fig. 22) et en abaissant les deux bras ensemble. Veillez à ne pas faire tomber les bras.

MOTEUR(S)

Le moteur de la pompe de lavage, le moteur de la pompe de rinçage, le moteur de la pompe de vidange et le moteur du ventilateur (modèles « -ADV and -ADVSW » uniquement) sont équipés de roulements à lubrification permanente et ne nécessitent aucun entretien de lubrification.

POMPE CHIMIQUE DU DÉTARTRAGE (uniquement les modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW)

Inspectez les tubes chimiques tous les 6 mois et remplacez-les si nécessaire. Inspectez également le tuyau vertical et le tube de la bouteille de produit chimique à la machine pour vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés ou usés.

DÉFLECTEURS DE NETTOYAGE SUR LES MODÈLES PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV et PW12n-ADVSW

En plus du nettoyage normal, les déflecteurs, situés sur la chambre supérieure à l'intérieur de la machine, peuvent nécessiter un nettoyage périodique. Notez que les modèles PW20n ont deux ensembles de déflecteurs.

⚠ AVERTISSEMENT : Débranchez l'alimentation électrique de la machine (à la fois le lave-vaisselle et le surpresseur, le cas échéant) et suivez les procédures de verrouillage/étiquetage. Assurez-vous que tous les circuits sont déconnectés.

1. Desserrez et retirez l'écrou du déflecteur et retirez le déflecteur en faisant glisser la languette hors du dispositif de retenue.
2. Des débris pourraient s'accumuler au dessus des surfaces des déflecteurs et devraient être lavés dans un évier avec un détergeant doux et rincés.

3. Replacez toutes les pièces que vous avez retirés.
4. Laissez la porte ouverte pour permettre l'intérieur de s'assécher.

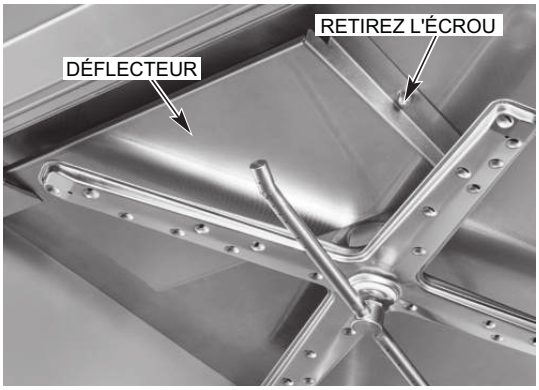


Fig. 23

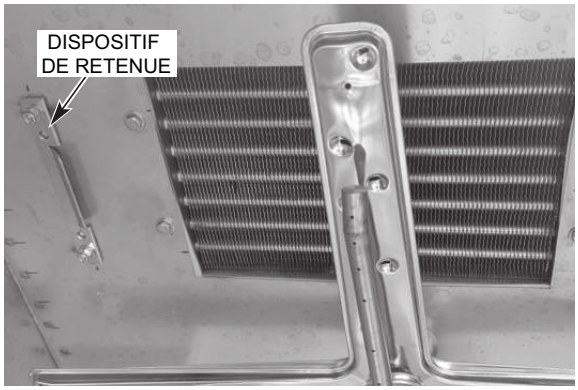


Fig. 24

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

TABLEAU DES CODES D'ERREUR AVEC SOLUTIONS POSSIBLES

N° d'ereur	Texte à l'écran	Description de l'erreur	Problèmes et solutions
001	Booster temperature error. (Erreur de température du surpresseur.)	La température du surpresseur est de 239 °F/115 °C ou plus.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
002	Booster Thermistor Error. Drain Machine, Call Service. (Erreur de thermistance du surpresseur.Vidangez la machine, contactez le service.)	La température du surpresseur est inférieure ou égale à 0 °C/32 °F.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
003	Booster temperature not reached during fill cycle. (La température du surpresseur n'est pas atteinte pendant le cycle de remplissage.)	Pendant le cycle de remplissage, la température du surpresseur n'a pas atteint le point de consigne dans le temps prédéterminé.	Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
004	Booster temperature not reached during wash cycle. (La température du surpresseur n'est pas atteinte pendant le cycle de lavage.)	Pendant le cycle de lavage, la température du surpresseur n'a pas atteint le point de consigne dans le temps prédéterminé.	Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
006	Wash temperature error. (Erreur de température de lavage.)	La température de la cuve de lavage est égale ou supérieure à 115 °C/239 °F.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
007	Wash temperature error. (Erreur de température de lavage.)	La température de la cuve de lavage est inférieure ou égale à 0 °C/32 °F.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
008	Wash tank temperature not reached during fill cycle. (La température du réservoir de lavage n'est pas atteinte pendant le cycle de remplissage.)	Pendant le cycle de remplissage, la température de la cuve de lavage n'a pas atteint le point de consigne dans le délai prédéterminé.	Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
014	Booster Pressure Error. Drain Machine, Call Service. (Erreur de pression du surpresseur. Vidangez la machine, contactez le service.)	Le niveau d'eau maximum du surpresseur a été dépassé. La machine ne fonctionne pas.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.

N° d'ereur	Texte à l'écran	Description de l'erreur	Problèmes et solutions
015	Booster Pressure Error. Drain Machine, Call Service. (Erreur de pression du surpresseur. Vidangez la machine, contactez le service.)	Le niveau d'eau minimum du surpresseur n'a pas été atteint. La machine ne fonctionne pas.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
016	Wash Tank Pressure Error. Drain Machine, Call Service. (Erreur de pression du réservoir de lavage. Vidangez la machine, contactez le service.)	Le niveau d'eau maximum du réservoir de lavage a été dépassé. La machine ne fonctionne pas.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
017	Wash Tank Pressure Error. Drain Machine, Call Service. (Erreur de pression du réservoir de lavage. Vidangez la machine, contactez le service.)	Le niveau d'eau minimum du réservoir de lavage n'a pas été atteint. La machine ne fonctionne pas.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
018	Wash tank water level is too high. Machine Draining. (Le niveau d'eau du réservoir de lavage est trop élevé. Vidange de la machine.)	Le niveau d'eau du réservoir de lavage est supérieur à la limite supérieure.	Appuyez sur le bouton de vidange manuelle et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour ramener l'unité au niveau normal. Appuyez sur le bouton ENTER si elle s'affiche pour effacer l'erreur. Si le bouton ENTER ne s'affiche pas, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes. L'appareil se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
020	Rinse System Error. Check and Clean Rinse Arms. (Erreur de système sur le rinçage. Vérifiez et nettoyez les bras de rinçage)	Le niveau d'eau du réservoir de lavage n'a pas augmenté de la quantité prévue après avoir été rempli par le cycle de rinçage.	Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. La machine se vide et efface l'erreur. S'assurer que le réservoir est propre. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
021	Drain Hose is Clogged. Clean Drain Hose and Drain Machine Again. (Le tuyau de vidange est bouché. Nettoyez le tuyau de vidange et vidangez à nouveau la machine.)	Une quantité importante d'eau reste dans la cuve de lavage après le cycle de vidange.	Assurez-vous que la machine est hors tension et que l'eau de lavage a refroidi. Vérifiez que le tuyau vertical et le fond de la cuve de lavage sont exempts de débris. Nettoyez le tuyau de vidange et videz la machine. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié et qu'il est correctement installé. Si l'erreur reste affichée à l'écran, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint.

N° d'ereur	Texte à l'écran	Description de l'erreur	Problèmes et solutions
022	Drain System Error. (Erreur du système de vidange.)	Pendant le cycle de lavage, le niveau d'eau n'est pas maintenu à un niveau normal.	Assurez-vous que la machine est hors tension et que l'eau de lavage a refroidi. Vérifiez que le tuyau vertical et le fond de la cuve de lavage sont exempts de débris. Nettoyez le tuyau de vidange et videz la machine. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié et qu'il est correctement installé. Si l'erreur reste à l'écran, appuyez sur le bouton ENTER pour l'effacer.
023	Rapid Fill System Timeout. Inspect Incoming Water Line. (Délai d'attente du système de remplissage rapide. Inspectez la ligne d'eau entrante.)	La vanne de remplissage a été active pendant plus que le temps de remplissage maximal autorisé et le niveau d'eau du réservoir de lavage n'a pas été atteint. Cette erreur ne se produit que si l'appareil est équipé du système de remplissage rapide.	Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte et que le tuyau de remplissage n'est pas plié. Vérifiez que la pression de l'eau est de 15 à 65 psi. Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
029	Program interrupted. (Programme interrompu.) Fermez la porte.	La porte est ouverte pendant l'opération de la machine.	Fermez la porte et assurez-vous que la porte est bien en place. L'opération en cours reprend. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
032	Fill error, inspect incoming water line. (Erreur de remplissage, inspectez la ligne d'eau entrante.)	Le niveau d'eau du surpresseur n'a pas atteint le niveau approprié dans le temps imparti.	Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte et que le tuyau de remplissage n'est pas plié. Vérifiez que la pression de l'eau est de 15 à 65 psi. Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
033	Booster Fill Error, Check Incoming Water Line. (Erreur de remplissage du surpresseur, vérifiez la ligne d'arrivée d'eau.)	La vanne de remplissage a été active pendant plus que le temps de remplissage maximum autorisé.	Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte et que le tuyau de remplissage n'est pas plié. Vérifiez que la pression de l'eau est de 15 à 65 psi. Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, coupez l'alimentation en eau et contactez le service après-vente de Hobart.
038	Incoming power to machine is too high. (La tension d'alimentation de la machine est trop élevée.) La machine est hors tension.	La tension entrante est supérieure à la tension maximale requise pour la machine.	La tension entrante doit être égale ou inférieure à la tension requise pour la machine (voir la plaque signalétique de la machine). Coupez l'alimentation du disjoncteur et assurez-vous que l'unité est connectée à la tension d'alimentation appropriée. Appuyez sur Enter (Entrer) pour effacer l'erreur.
039	Fill cycle interrupted. (Cycle de remplissage interrompu.) Fermez la porte.	La porte est ouverte pendant le cycle de remplissage.	Fermez la porte et assurez-vous que la porte est bien en place. Le cycle de remplissage reprend. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.

N° d'ereur	Texte à l'écran	Description de l'erreur	Problèmes et solutions
049	Communication between the controls has been interrupted. (La communication entre les contrôles a été interrompue.)	Interruption de la communication entre la carte de contrôle et l'écran tactile.	La communication entre les commandes devrait être automatiquement rétablie. Si le problème persiste, contactez le service de Hobart.
052	Drain System Error. Check Drain Pump and Hose. (Erreur du système de vidange. Vérifiez la pompe et le tuyau de vidange.)	Le niveau d'eau du réservoir de lavage est supérieur à la limite supérieure.	Assurez-vous que la machine est hors tension et que l'eau de lavage a refroidi. Vérifiez que le tuyau vertical et le fond de la cuve de lavage sont exempts de débris. Nettoyez le tuyau de vidange et videz la machine. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié et qu'il est correctement installé. Si l'erreur reste affichée à l'écran, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint.
057	Wash tank is filling. (Le réservoir de lavage se remplit.) Le cycle commencera lorsque l'eau sera remplie.	Le niveau d'eau du réservoir de lavage est bas au début du cycle de lavage.	La machine se remplit automatiquement pendant que l'erreur se produit. Une fois le niveau d'eau correct atteint, le cycle de lavage commence.
081	Final Rinse Thermistor Error. (Erreur de thermistance du rinçage final.)	La température du rinçage final est de 115 °C/239 °F ou plus.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
082	Final Rinse Thermistor Error. (Erreur de thermistance du rinçage final.)	La température du rinçage final est de 0 °C/32 °F ou moins.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.
085	Wash tank overtemp tripped. (La surchauffe du réservoir de lavage s'est déclenchée.)	La surchauffe du réservoir de lavage a été déclenchée.	L'erreur ne peut pas être effacée tant que la surchauffe n'a pas été réinitialisée. Contactez le service de l'entretien de Hobart.
086	Booster overtemp tripped. (La surchauffe du surpresseur s'est déclenchée.)	La surchauffe du surpresseur a été déclenchée.	L'erreur ne peut pas être effacée tant que la surchauffe n'a pas été réinitialisée. Contactez le service de l'entretien de Hobart.
088	Alert: Wash Tank Contactor Fault. Pull Circuit Breaker(s) and Contact Service. (Alerte : Erreur du contacteur du réservoir de lavage. Arrêtez le disjoncteur et contactez le service.)	Le chauffage du réservoir de lavage reste allumé tout en ignorant l'ordre du logiciel de l'éteindre.	La machine effectue un cycle de remplissage et de vidange pour protéger l'élément chauffant. Cette erreur ne peut pas être corrigée par l'utilisateur. Coupez l'alimentation du disjoncteur et contactez le service de Hobart.
089	Alert: Booster Contactor Fault. Pull Circuit Breaker(s) and Contact Service. (Alerte : Erreur du contacteur du surpresseur. Arrêtez le disjoncteur et contactez le service.)	Le surpresseur reste allumé tout en ignorant l'ordre du logiciel de l'éteindre.	La machine effectue un cycle de remplissage et de vidange pour protéger l'élément chauffant. Cette erreur ne peut pas être corrigée par l'utilisateur. Coupez l'alimentation du disjoncteur et contactez le service de Hobart.

N° d'ereur	Texte à l'écran	Description de l’erreur	Problèmes et solutions
097	Detergent Supply Empty. Replace Detergent. (Alimentation du détergent épuisée. Remplacez le détergent.)	Le détergent n'a pas été détecté pendant deux cycles consécutifs.	Assurez-vous que le détergent est présent dans la bouteille et que le bouchon et le tube sont correctement fixés à la bouteille. Remplacez la bouteille de détergent si elle est vide. Appuyez sur le bouton ENTER pour effacer l'erreur.
098	Detergent Supply Empty. Press Power Button to Drain Machine and Power Down. (Alimentation du détergent épuisée. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour vidanger la machine et la mettre hors tension.)	Le détergent n'a pas été détecté pendant deux cycles consécutifs. La machine sera verrouillée jusqu'à ce que le détergent soit remplacé.	Assurez-vous que le détergent est présent dans la bouteille et que le bouchon et le tube sont correctement fixés à la bouteille. Remplacez la bouteille de détergent si elle est vide. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour effacer l'erreur. La machine se vide et s'éteint. Si l'erreur persiste, contactez le service de Hobart.

ANOMALIE	CAUSE ÉVENTUELLE
Pas de fonctionnement de la machine.	1. Machine éteinte, mettre la machine en marche. 2. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché au niveau de l'alimentation électrique.
La vaisselle n'est pas propre.	1. Perte de pression d'eau due à l'obstruction de la pompe. Mettez la machine hors tension (OFF) pour vidanger le réservoir. **⚠ AVERTISSEMENT : Débranchez l'alimentation électrique (du lave-vaisselle et du surpresseur, le cas échéant) et videz le réservoir.** Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction aux bacs de filtrage, au panier de déchets et à l'admission de la pompe. 2. Température de lavage et/ou de rinçage finale incorrecte. Contactez le service après-vente pour un réglage ou une réparation. 3. Dépôts minéraux excessifs dans tout le système de lavage et de rinçage. Procédez au détartrage de la machine autant que nécessaire. 4. Vérifiez les bras de lavage et de rinçage pour vous assurer qu'ils ne sont pas obstrués et qu'ils tournent correctement. 5. Les filtres sont obstrués, ce qui entraîne une alimentation en eau insuffisante de la pompe; nettoyez la machine conformément au paragraphe Nettoyage, page 22. 6. Le détergent et/ou l'agent de rinçage est inadapté ou insuffisant pour l'état de l'eau ou la charge de salissures, ou le distributeur de produits chimiques ne fonctionne pas correctement. Contactez le fournisseur de produits chimiques. 7. Excès de saleté; frottez les plats avant le cycle. Assurez-vous que la cuve de lavage est vidée et nettoyée comme il se doit. 8. Chargement inadéquat de la vaisselle. Ne surchargez pas la machine.
Rinçage inadéquat ou température trop basse de l'eau de rinçage.	1. Dépôts minéraux excessifs dans le système de lavage et de rinçage. Procédez au détartrage de la machine autant que nécessaire. 2. Pour les machines chaudes avec ventilation, la température de l'eau entrant dans le surpresseur doit être inférieure à 43 °C/110 °F. Pour les machines sans ventilation, la température de l'eau entrant dans la machine doit être inférieure à 13 °C/55 °F. La machine prolongera automatiquement le temps de lavage jusqu'à ce que le surpresseur se réchauffe. 3. Obstructions dans les bras de rinçage. Assurez-vous que les bras de rinçage tournent librement.
Une vanne qui fuit.	1. Si le raccord du tuyau à la vanne fuit, vérifiez le joint du tuyau pour vous assurer qu'il est bien en place et qu'il n'est ni usé ni coupé. 2. L'électrovanne fonctionne mal (fuites, absence de fermeture). Contactez le service de Hobart.
Faible ou pas de chauffage du réservoir de lavage.	1. Mauvais fonctionnement du chauffage du réservoir ou déclenchement d'une surchauffe. Contactez le service de Hobart. 2. Assurez-vous que l'élément chauffant est propre et exempt de calcaire excessif. Procédez au détartrage de la machine autant que nécessaire.
Pas de remplissage ou remplissage lent.	1. L'alimentation en eau est peut-être coupée; vérifiez que la vanne d'alimentation en eau chaude est ouverte. 2. Le filtre est sale au niveau du raccord du tuyau de remplissage, ce qui réduit le débit d'eau. Coupez l'alimentation en eau chaude, retirez le tuyau de remplissage et nettoyez le filtre. Remontez le tout.
Vapeur ou vapeur d'eau excessive après la fin du cycle – Modèles PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW uniquement.	1. L'eau froide entrante est trop chaude. Contactez le service après-vente de Hobart pour régler la durée du cycle de condensation.

SERVICE

PIÈCES CONSOMMABLES DU PWn

Les pièces du lave-batterie Pwn ci-dessous sont consommables par nature et peuvent ne pas être couvertes par la garantie de Hobart. Pour consulter la garantie produit de Hobart, reportez-vous à **https://www.hobartservice.com/service-plans/hobart-product-warranty**.

LISTE DES PIÈCES CONSOMMABLES DU PWn

Numéro de pièce	Description	Qté.	Type de machine
00-443581	Connecteur USB	1	Toutes
00-913102-529	Trousse d'entretien, bras de lavage (comprend la trousse de bouchons du bras de lavage, le guide du bras de lavage, l'écrou du bras de lavage et les joints toriques)	1	Toutes
01-605145	Trousse, bouchon de bras de lavage	1	Toutes
00-324751	Bague de retenue (bras de lavage)	AB	Toutes
00-185112	Tuyau vertical (détartrage)	1	Advansys
00-185105-00029	Tuyau noir, 3,6 m (144 po)	1	Advansys
00-113156-00001	Collier de serrage (tuyau à ressort)	AB	Advansys
00-949014	Rouleau, crémaillère de convoyeur	AB	PW20n/PW12n

Contactez votre bureau local de service agréé de Hobart pour toute réparation ou tout réglage nécessaire sur cet équipement. Des contrats de service à long terme sont disponibles pour cet appareil et d'autres produits de Hobart. Appelez le 1-888-4HOBART pour un service de Hobart 24 heures sur 24.

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

LAVAVAJILLAS PW10n, PW20n Y PW12n

ENERGY STAR

MODELOS

PW10n-BAS
PW10n-ADV
PW10n-ADVSW

PW20n-BAS
PW20n-ADV

PW12n-ADV
PW12n-ADVSW

HOBART

701 S. RIDGE AVENUE
TROY, OHIO 45374-0001

937 332-3000

www.hobartcorp.com

F-41318 (Marzo 2025)

Modelo PW10n-BAS

Modelo PW10n-ADV / PW10n-ADVSW

Modelo PW20n-BAS

Modelo PW20n-ADV

Modelo PW12n-ADV / PW12n-ADVSW

© HOBART 2025

ÍNDICE

INDICACIONES GENERALES 4
INSTALACIÓN 5
Desembalaje 5
Desembalaje desde el palet 5
Módulo de recuperación de energía, si es necesario 6
Códigos de instalación 9
Ubicación 9
Conexión de las cañerías 9
Requisitos para el agua 9
Conexión para el suministro de agua 10
Desagüe 11
Requisitos de ventilación 12
Dimensiones de la bóveda y ubicación 12
Tasa de estimaciones para el flujo de escape 12
Salida de ventilación (PW10n-BAS / PW20n-BAS) 13
Control del ventilador (estándar); ventilador eléctrico (opcional) (PW10n-BAS / PW20n-BAS) 13
Conexión eléctrica 14
Método de conexión 14
Rotación del motor de la bomba 15
Conexiones del equipo 16
Control del extractor de aire 16
Instalación del dispensador de productos químicos 17
Dispensador de detergente (Por terceros) 17
Dispensador de agente de enjuague (Por terceros) 18
Dispensador de producto antisarro (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW) 18
PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW Conexiones externas del dispensador de productos químicos para el bloqueo de productos químicos 18
FUNCIONAMIENTO 19
Preparación 19
Lavado 21
LIMPIEZA 22
Instrucciones para eliminar el sarro 22
Proceso manual para retirar el sarro (PWn10-BAS / PW20n-BAS) 22
Proceso automático para retirar el sarro (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW) 23
Qué hacer y qué no hacer con su nuevo lavavajillas Hobart 24
PROGRAMACIÓN 25
Menú administrador 25
Parámetros del menú administrador 25
Aplicación Hobart smartconnect 29
Conexión 29
MANTENIMIENTO 31
Motor(es) 31
Bomba química de eliminación de sarro (PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW sólo modelos) 31
Limpieza de difusores en los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW 31
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 33
SERVICIO 38

Instalación, funcionamiento y cuidado del Modelo de lavavajillas de utensilios de preparación PW10n / PW20n / PW12n

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INDICACIONES GENERALES

Los lavavajillas de utensilios de preparación PWn ocupan un espacio mínimo y no requieren mesas separadas para la vajilla. En todos los modelos PW10n y PW20n, la parte superior de la puerta se eleva, mientras que la parte inferior pivota hacia fuera para proporcionar una plataforma de desagüe. El canasto se puede extraer para facilitar la carga y la descarga. Los modelos PW12n cuentan con una puerta de elevación vertical de una sola pieza. La unidad puede acomodar un recipiente de batidora Hobart de 132,5 l (140 cuartos).

Todos los modelos PWn están diseñados para funcionar únicamente en modo de desinfección con agua caliente; designado por los requisitos de temperatura de la NSF de 65,5 °C (150 °F) de lavado y 82,2 °C (180 °F) de desagüe final. Estas temperaturas se pueden encontrar en la etiqueta de datos situada debajo de los controles en la parte inferior de la máquina.

Los controles Interfaz hombre-máquina permiten al operador seleccionar un ciclo de 2, 4 ó 6 minutos. El ciclo de lavado va seguido de un ciclo de espera y, a continuación, de un enjuague de 10 segundos. Los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW Advansys incluyen un ciclo de condensación de 70 segundos después del ciclo de enjuague y el modelo PW20n-ADV Advansys incluye un ciclo de condensación de 90 segundos. Los brazos de lavado superior e inferior proporcionan una limpieza a fondo, y los brazos de enjuague superior e inferior proporcionan un enjuague desinfectante al final de cada ciclo. Los modelos PW10n-ADVSW y PW12n-ADVSW también incluyen un sistema de lavado lateral.

Todos los modelos PWn sólo están disponibles con calefacción eléctrica del tanque de 16,4 kW y el sobrecalentador eléctrico integrado de 16,4 kW es estándar en todos los modelos. El sobrecalentador está diseñado para mantener una temperatura mínima de enjuague final de 82,2 °C (180 °F) siempre que la temperatura del agua entrante sea de 43,3 °C (110 °F) como mínimo. Para los modelos sin ventilación PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW, el sobrecalentador está diseñado para mantener una temperatura mínima de enjuague final de 82,2 °C (180 °F) con agua fría entrante de al menos 12,7 °C (55 °F).

El motor de la bomba de lavado de los modelos PW10n y PW12n tiene una potencia nominal de 4 CV. Los modelos PW20n utilizan dos motores de bomba de lavado para un total de 8 CV.

La línea de llenado incorpora un espacio de aire en todos los modelos para evitar cualquier retroceso de agua del lavavajillas de utensilios de preparación al suministro de agua potable. La unidad, una vez encendida, llena el tanque de lavado hasta el nivel adecuado y deja de llenarlo automáticamente una vez alcanzado el nivel adecuado. Un sensor de presión lee el nivel de agua en el tanque de lavado y apaga la calefacción si el nivel de agua es demasiado bajo. Cuando el agua vuelve al nivel adecuado, el circuito de calefacción reanuda su funcionamiento.

Los modelos PW10n-BAS y PW20n-BAS requieren un solo suministro de agua caliente, mientras que los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW requieren un suministro de agua caliente y otro de agua fría.

El desagüe automático y el sistema de enjuague con bomba son estándar en todos los modelos.

Los modelos sin ventilación PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW no necesitan campana extractora. Estos modelos están equipados con un sistema de condensación interno para minimizar el vapor de agua que se escapa de la unidad. Los modelos PW10n-BAS y PW20n-BAS normalmente requieren una campana de ventilación sobre la unidad para cumplir con los códigos locales. Consulte las páginas 12 - 13 para conocer los requisitos de ventilación y campana.

El número de serie se puede encontrar en la placa de datos de la máquina situada en la esquina inferior derecha de la puerta superior en los modelos PW10n y PW20n y en la parte frontal derecha de la máquina encima de los controles en los modelos PW12n.

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

Una vez desembalado el modelo PWn, revise si tiene algún daño producido durante el transporte. Si detecta algún daño en el lavavajillas, guarde el material de embalaje y comuníquese con el transportista dentro de los 5 días hábiles siguientes al despacho.

Antes de la instalación, compruebe que el servicio eléctrico coincida con las especificaciones de la placa de datos situada en la parte inferior derecha de la puerta superior (modelos PW10n y PW20n) o encima de los controles en la parte frontal derecha de la máquina (modelos PW12n).

Desembalaje desde el palet

Desembale cuidadosamente el lavavajillas desde el palet.

1. Retire los soportes de envió de la máquina/palé (4 lugares) y deseche las dos tablas de extensión del palé y los soportes.

Fig. 1

2. Baje los pies ajustables al girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que la máquina se levante del palé.
3. Una vez que el lavavajillas descansa sobre las patas, deslice el palet que se encuentra bajo ésta.

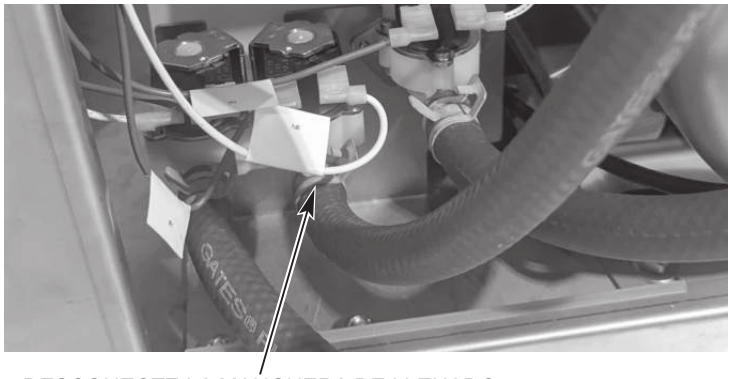
Módulo de recuperación de energía (si es necesario)

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.**

Si el PWn es demasiado alto para pasar por la abertura de una puerta, siga el procedimiento que se indica a continuación para retirar el Módulo o Módulos de recuperación de energía.

NOTA: en los siguientes pasos se muestra una unidad ER. Si retira ambas unidades desde el modelo PW20n-ADV, repita los pasos 2 a 9 para cada lado.

1. Para los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW, retire el panel lateral derecho. Para los modelos PW20n-ADV, retire el panel lateral izquierdo.
2. Desconecte la manguera roja de llenado de la electroválvula de llenado y deje que se vacíe el agua. Vuelva a instalar la manguera una vez que haya vaciado toda el agua.

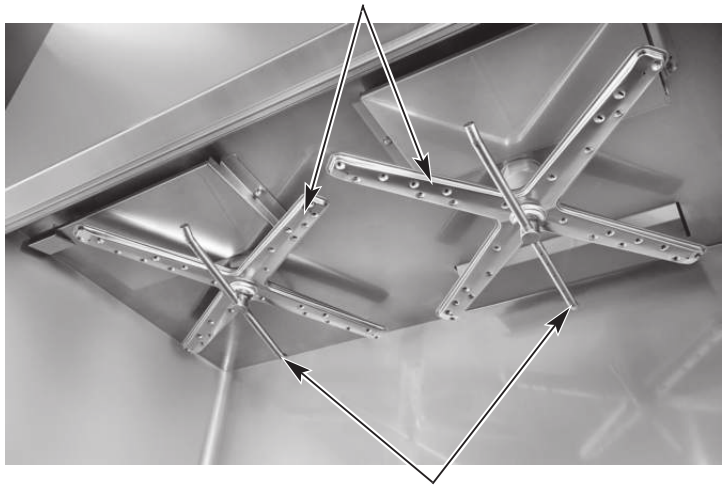


DESCONECTE LA MANGUERA DE LLENADO
PARA VACIAR EL AGUA DE LA BOBINA

Fig. 2

3. Retire los brazos superiores de lavado y de enjuague.

BRAZOS DE LAVADO SUPERIORES



BRAZOS DE ENJUAGUE SUPERIORES

Fig. 3

4. Retire el difusor (situado debajo de los brazos de lavado y enjuague en la parte superior de la cámara).

   a. Retire la tuerca y la arandela del perno situado en el lado opuesto del difusor con respecto al soporte de sujeción (1, Fig. 4).

   b. Deslice el difusor hacia un lado para liberarlo del soporte de sujeción (2, Fig. 4).

   c. Retire los (4) pernos, arandelas de seguridad y arandelas (3, Fig. 4) que fijan el conjunto de recuperación de energía desde el interior de la cámara de lavado.

NOTA: Al reinstalar los pernos, asegúrese de que hay suficiente permagum en las roscas de los pernos. Vuelva a aplicar permagum según sea necesario.

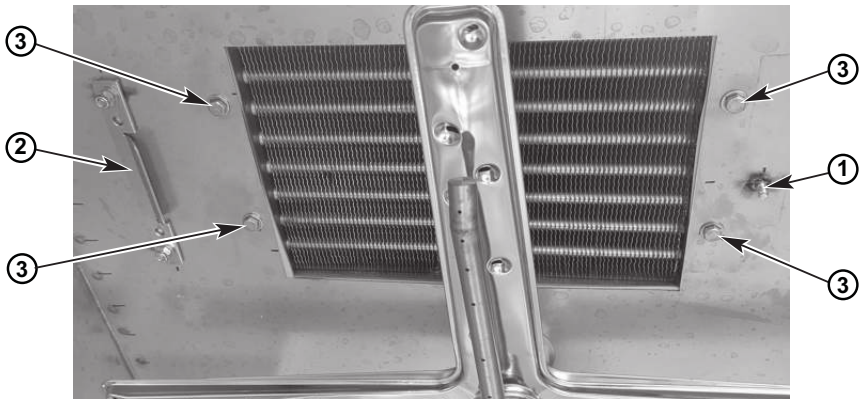


Fig. 4

5. Retire la cubierta de la parte superior de la unidad quitando los (4) pernos.

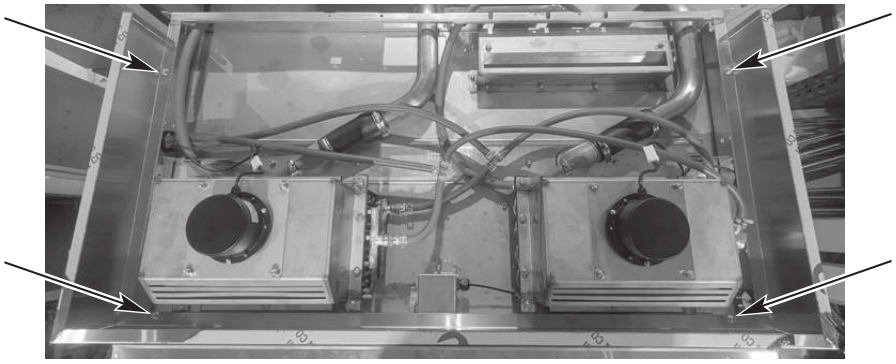


Fig. 5

6. Desconecte el conector del cable del motor del ventilador.

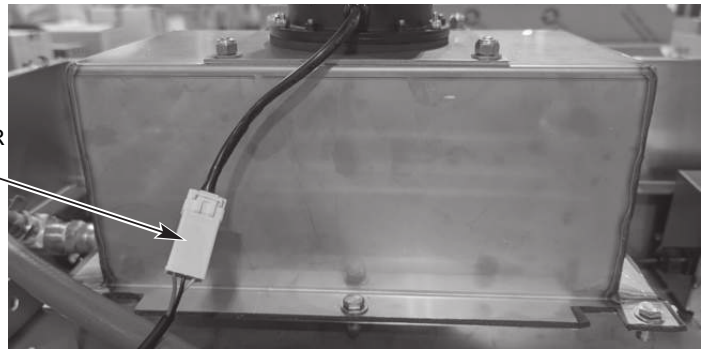


Fig. 6

7. Desconecte las (2) mangueras de agua conectadas al módulo de recuperación de energía.

NOTA: Asegúrese de que las mangueras están conectadas a los puntos de conexión adecuados cuando vuelva a instalarlas. La manguera de la electroválvula se conecta a la conexión superior y la manguera del espacio de aire se conecta a la conexión inferior.

Fig. 7

8. Retire las (4) tuercas que sujetan el módulo de recuperación de energía a la parte superior de la cámara y levante el módulo de recuperación de energía de la máquina.

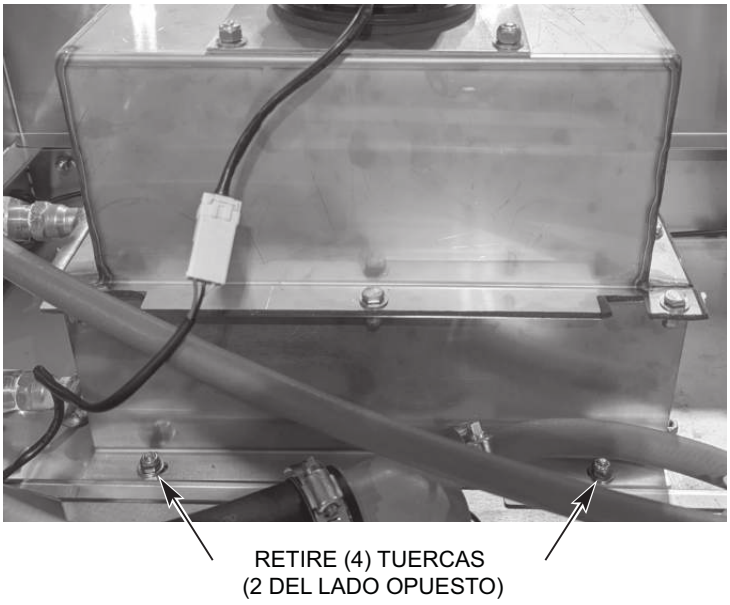


Fig. 8

9. Una vez que la unidad está en el área del lavavajillas, invierta el procedimiento anterior para volver a instalar el módulo de recuperación de energía.

NOTA: Cuando vuelva a instalar el módulo o módulos de recuperación de energía, asegúrese de que la junta o juntas estén correctamente instaladas para proporcionar un sellado adecuado.

CÓDIGOS DE INSTALACIÓN

La instalación debe cumplir con los códigos estatales y locales y con el Código Nacional de Electricidad ANSI/NFPA 70, en su última edición. En Canadá, el código de instalación es CSA 22.1, en su última edición.

UBICACIÓN

Antes de finalizar la ubicación, asegúrese de que se haya tenido en cuenta el conducto eléctrico, el suministro de agua, la conexión del desagüe, la ventilación (si es aplicable), el llenado del alimentador de productos químicos (si es aplicable) y el espacio libre adecuado para abrir la puerta.

El lavavajillas de utensilios de preparación debe estar nivelado antes de realizar cualquier conexión. Gire los pies con rosca (fig. 9) según sea necesario para nivelar la máquina.

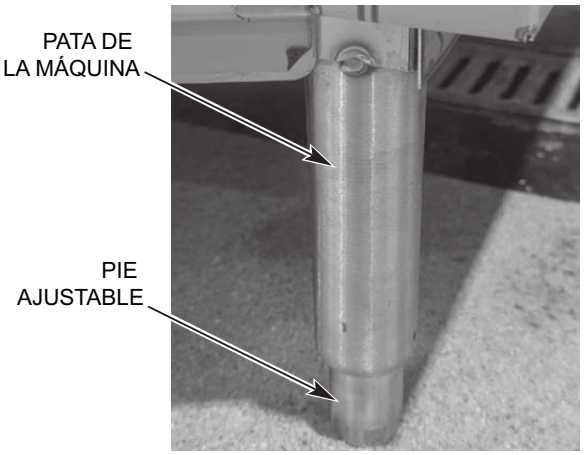


Fig. 9

Deje un espacio libre mínimo de 7,6 (3 in) en la parte posterior de la máquina y de 45,7 cm (18 in) en los laterales de la máquina para el acceso de servicio.

CONEXIÓN DE LAS CAÑERÍAS

⚠ ADVERTENCIA **La conexión de las cañerías debe cumplir con la normativa sanitaria y de seguridad que corresponda.**

Requisitos para el agua

Si el agua es de buena calidad, el desempeño del lavavajillas mejorará al reducirse las manchas, aumentar la eficiencia del proceso y prolongar la vida útil del equipo. Las condiciones del agua varían de un lugar a otro. El tratamiento adecuado que se recomienda para el agua con el objeto de lograr un uso eficaz y eficiente de la misma también variará dependiendo de las condiciones locales. Consulte con el proveedor municipal acerca de las características del agua en su localidad antes de realizar la instalación.

Se recomienda una dureza para el agua de 3 granos o menos por galón. Si la dureza es más alta, puede haber formación excesiva de depósitos de sarro. Si se presenta esta situación, el agua requiere tratamiento. Se ha observado que el tratamiento del agua reduce los costos asociados a la limpieza del lavavajillas, a la eliminación de sarro y al uso de detergente. Los cloruros no deben exceder de 50 ppm.

ATENCIÓN **Los niveles altos de hierro en el agua producen tinción en la vajilla, por lo que se hace necesario el uso de un filtro. Si el nivel de cloro en el agua es alto puede producir corrosión y, en ese caso, es necesario aplicar un tratamiento para el cloro. Contacte a un profesional de su localidad para realizar el tratamiento apropiado para el agua.**

El sedimento presente hace necesario el uso de un filtro especial. Los sólidos disueltos requieren de tratamiento como, por ejemplo, un ablandador de agua, un sistema de osmosis inversa, etc. Contacte a un profesional de su localidad para realizar el tratamiento del agua que corresponda.

Si la inspección del lavavajillas o del recalentador confirma la acumulación de sarro después de que el equipo ha estado funcionando, se recomienda realizar un tratamiento para el agua. Si ya ha agregado un ablandador de agua, asegúrese de que el nivel de sal sea suficiente. Contacte a la oficina local del servicio técnico de Hobart para recomendaciones específicas.

Conexión para el suministro de agua

El plomero encargado de hacer las conexiones es responsable de asegurar que las líneas de agua hayan sido PURGADAS A FONDO ANTES de conectarlas al lavavajillas. Esta purga es necesaria para eliminar materias extrañas presentes en las líneas, como astillas provenientes de la instalación de la brida del tubo (que resultan de cortar o roscar los tubos), o bien, si se usan conexiones soldadas, pedazos de soldadura o recortes provenientes del tubo. Si no se eliminan los desechos, estos se pueden alojar en los componentes de las cañerías dejándolas inoperables. Las válvulas manuales o los solenoides con desperfectos producidos por elementos extraños y cualquier gasto resultante de este desperfecto NO son responsabilidad del fabricante y los costos de reparación asociados no están cubiertos por la garantía.

Los requisitos para el suministro de agua son los siguientes:

REQUISITOS PARA EL SUMINISTRO DE AGUA

Modelo	Modo de desinfección	Conexión	Temperatura del suministro de agua		
			Minimo	Máximo	Recomendado
PW10n-BAS PW20n-BAS	Desinfección con agua caliente	Agua caliente	43°C (110°F)	N/A	60°C (140°F)
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW20n-ADV PW12n-ADV PW12n-ADVSW	Desinfección con agua caliente	Agua caliente	43°C (110°F)	N/A	60°C (140°F)
		Agua fría	13°C (55°F)	32°C (90°F)	18°C (65°F)

Los modelos PWn requieren tanto una conexión de suministro de agua fría como una conexión de suministro de agua caliente.

ATENCIÓN **Al instalar los lavavajillas PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW, el agua fría no debe sobrepasar los 32°C (90°F) para un correcto funcionamiento. Los resultados óptimos se logran cuando la temperatura del agua fría está bajo los 18°C (65°F). Para lograr mejores resultados, es necesario usar un tubo de 1,2 cm (0.5 in) para el caso del agua fría y reducir así la distancia entre el lavavajillas y la entrada del suministro al edificio. El aislamiento del tubo también dará mejores resultados.**

Si la temperatura del agua fría regularmente está sobre los 32°C (90°F) o si la habitación se llena con un exceso de vapor de agua después de finalizar el ciclo de condensación, contacte al servicio técnico de Hobart para aumentar el tiempo de condensación.

La presión requerida para el flujo de agua hacia el lavavajillas es de 15 a 65 PSIG. Si hay presiones de flujo superiores a 65 PSIG, debe instalarse una válvula reguladora de presión en la línea de agua que va al lavavajillas (por terceros). Si la presión de flujo es inferior a 15 psi, el funcionamiento del lavavajillas puede resultar inadecuado. Todos los modelos PWn están equipados con un sistema de bombas para el enjuague, por lo tanto, no se requiere manómetro para el agua (no viene incluido en el equipo).

ATENCIÓN **El regulador de presión del agua debe contar con un desvío de seguridad. El uso de un tipo de regulador de presión inapropiado puede dañar la unidad.**

Se debe instalar una válvula de cierre manual (no incluida en el equipo) en dirección ascendente con respecto a la manguera de llenado para facilitar la mantención del lavavajillas.Se recomienda también instalar un colador (no incluido en el equipo) en la línea de alimentación entre la válvula de cierre manual (no incluida en el equipo) y el punto de conexión del lavavajillas. Haga la conexión de las cañerías utilizando un tubo de cobre de diámetro externo mínimo de 1,2 cm (½ in), en lo posible de 2 cm (¾ in), con una conexión de manguera de jardín macho de ¾" (no incluida en el equipo).

Los modelos PW10n-BAS y PW20n-BAS se entregan con una manguera de llenado de 2,74 m (9 pies) de longitud con un conector hembra de ¾ de pulgada para manguera de jardín para el suministro de agua caliente. Los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV y PW12n-ADVSW se suministran con dos mangueras de llenado de 92,74 m (9 pies) de longitud con conectores hembra de ¾ de pulgada para manguera de jardín; una para el suministro de agua caliente y otra para el suministro de agua fría. Las mangueras de llenado vienen instaladas de fábrica en las válvulas de agua situadas en la base de la máquina, hacia la parte posterior. Para los modelos PW10n y PW12n, retire el panel lateral derecho y pase las mangueras de llenado de agua caliente y fría (si están equipadas) a través del orificio de la base de la máquina en la parte posterior para instalarla(s) en la(s) conexión(es) de la instalación. Para los modelos PW20n, retire el panel lateral izquierdo y pase las mangueras de llenado de agua caliente y fría (si están equipadas) a través del orificio de la base de la máquina en la parte posterior para instalarla(s) en la(s) conexión(es) de agua de la instalación.

NOTA: Las mangueras de llenado tienen una etiqueta de identificación para agua caliente y fría situada en la conexión hembra de la manguera de jardín. Para los modelos -ADV y -ADVSW, asegúrese de que las mangueras de agua caliente y fría están conectadas a las conexiones de suministro de agua adecuadas.

Desagüe

Una manguera de drenaje, de 1,6 m (5⁄8 in) de diámetro interior y 2,4 m (8 pies) de longitud, se suministra suelta dentro de la máquina. Conecte un extremo de la manguera al racor situado bajo la máquina, encima del tanque de refuerzo (Fig. 10). **NOTA:** The barbed fitting is located behind the right side panel under the tank. El otro extremo de la manguera de desagüe debe estar bien conectado a un desagüe. Tenga cuidado de no doblar la manguera. El desagüe debe tener una capacidad mínima de flujo de 79,5 l (21 galones) por minuto. La altura de la manguera de vaciado no puede superar 1 m (40 pulgadas) por encima del suelo acabado.

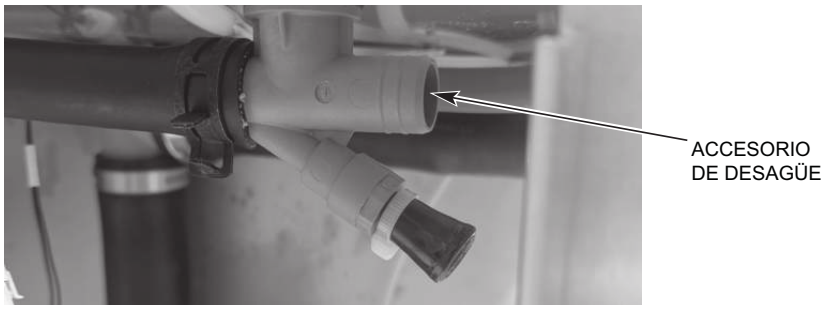


Fig. 10

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

Para los modelos PW10n-BAS y PW20n-BAS, se requieren campanas de ventilación de tipo II. Estas campanas se instalan de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Se debe suministrar aire de reposición para que la tasa de flujo de escape resulte en una presión negativa que va en aumento dentro de la sala donde se ubica la unidad (más aire de escape que aire externo). Las campanas elaboradas industrialmente que no han sido probadas con respecto al estándar 710 UL y las campanas fabricadas a pedido deben cumplir con las siguientes especificaciones: el acero inoxidable deberá tener un espesor mínimo de 0,94 mm (0,037 in) y calibre 20 o un peso de lámina de cobre de al menos 24 onzas por pie cuadrado (7 Kg/m^2). La campana debe asegurarse en su lugar por medio de soportes no combustibles y debe cumplir con la TASA de ESTIMACIONES PARA EL FLUJO DE ESCAPE indicada en la página siguiente.

ATENCIÓN **Asegúrese de que la instalación cumple con la norma local para su área.**

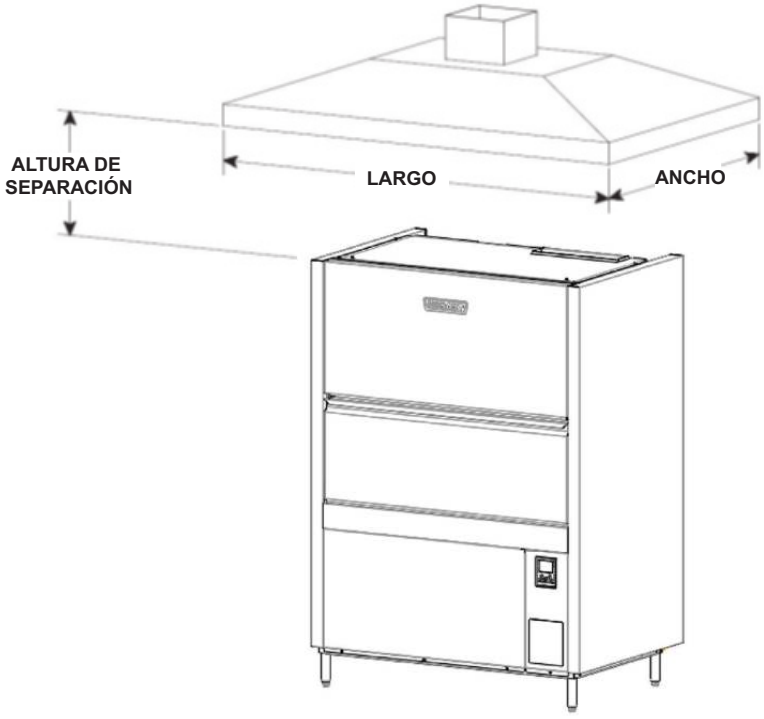


Fig. 11

Dimensiones de la bóveda y ubicación

El borde inferior interno de las campanas de uso comercial con bóveda de tipo II deberá sobresalir o extenderse una distancia horizontal de al menos 15,2 cm (6 in) más allá del borde de la superficie horizontal superior del lavavajillas en todas sus caras abiertas. La distancia vertical entre el borde frontal inferior de la campana y dicha superficie horizontal no deberá exceder los 1,21 m (4 pies) con un mínimo de 30,5 cm (1 pie).

Sobresale 46 cm (18 in) como mínimo de la abertura frontal.

Tasa de estimaciones para el flujo de escape

De acuerdo al Código de Mecánica Internacional (IMC) 2021.

El flujo de aire neto mínimo para campanas tipo II usadas en lavavajillas deberá ser de 100 cfm (2,8 m3/minuto) por pie lineal de la longitud de la campana. La cantidad neta de aire de escape deberá calcularse restando cualquier flujo de aire suministrado directamente a la cavidad de la campana de la tasa total de flujo de escape de dicha campana.

Los modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW no requieren una campana de ventilación de tipo II. Según lo indicado en el punto 507.3 del IMC 2021, las campanas tipo II no son necesarias cuando las cargas de calor y humedad se han incluido en el diseño de un sistema HVAC (calefacción, ventilación y aire acondicionado). Consulte en la tabla siguiente los datos de disipación o ganancia de calor para el espacio de la máquina.

DISIPACIÓN DE CALOR DEL PWn

Modelo	Calor latente (BTU/HR)	Calor sensible (BTU/HR)
PW10n-BAS	12300	5,00
PW10n-ADV, PW10n-ADVSW PW12n-ADV, PW12n-ADVSW	9900	6300
PW20n-BAS	14900	6400
PW20n-ADV	14200	8700

Salida de ventilación (Modelos PW10n-BAS / PW20n-BAS)

El lavavajillas cuenta con una salida de ventilación de 116 mm x 441 mm (4-9/16 x 17-3/8 in) en la parte superior que permite la expansión de aire. **NO conecte directamente la ventilación a una ventilación externa** directly connect the vent to an external vent.

Control del ventilador (estándar); ventilador eléctrico (opcional) (PW10n-BAS / PW20n-BAS)

La función de control del ventilador de ventilación es estándar en todos los modelos PW10n-BAS and PW20n-BAS. Esta función no está disponible en los modelos sin ventilación. El relé de control del ventilador de ventilación sólo proporciona contactos de conmutación y no proporciona energía al motor del ventilador de ventilación de la instalación. El valor nominal del relé de control del ventilador de ventilación conectado a los terminales VFC1 y VFC2 es de 1,5 amperios a la tensión de alimentación indicada en la placa. Cuando la máquina está conectada al circuito de control del ventilador de ventilación, el extractor de la instalación se enciende cuando la máquina está encendida y se apaga cuando la máquina está apagada.

El accesorio ventilador de ventilación extrae el aire húmedo de la cámara una vez finalizado el ciclo de enjuague. El ventilador de ventilación puede seleccionarse para que funcione durante 40, 60 u 80 segundos. El kit de ventilador de ventilación (sólo instalado en el lugar) se extiende hacia arriba 31,1 cm (12-1/4 in) por encima de la salida de ventilación (33,8 cm (13-5/16 in) por encima de la parte superior de la cámara de lavado) y termina en una conexión de conducto redondo para un conducto de 26 cm (10-1/4 in) de diámetro exterior.

Instale este equipo de extracción de aire usando un ducto recto de 18 m (60 pies) de largo como máximo y 25 cm (10 in) de diámetro; o uno de 15 m (50 pies) y dos codos de 90°, o su equivalente. Las distancias mayores a las longitudes máximas estipuladas pueden reducir la eficiencia de la ventilación.

NOTA: Consulte las instrucciones de instalación del kit de ventilador del lavavajillas de utensilios de preparación (F-46049) para obtener información más detallada.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA **Las conexiones eléctrica y a tierra deben cumplir la parte que corresponde al Código Nacional de Electricidad (NFPA 70, en su última edición) y otras normas eléctricas locales.**

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.**

Conecte la alimentación de la máquina de acuerdo con el diagrama de cableado situado en la parte posterior del panel frontal.

DATOS ELÉCTRICOS

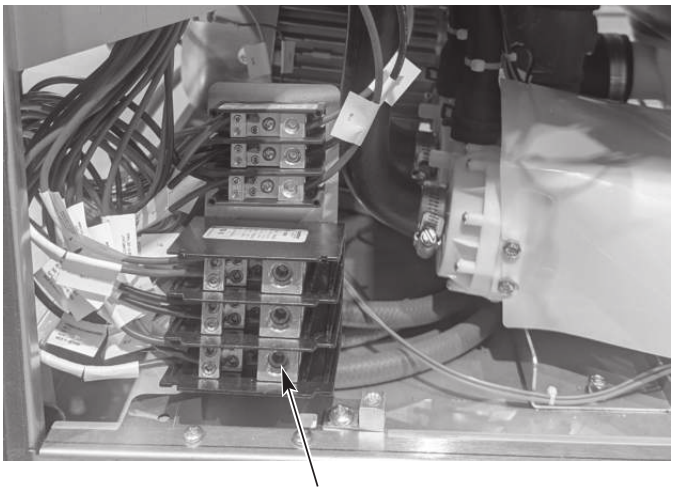
Modelos	Voltios	Hertz	Fase	Amperios	Ampacidad mínima del circuito de alimentación	Dispositivo de protección máximo (amperios)
					Conexión eléctrica de un solo punto	
PW10n-BAS	208 / 240	60	3	49,2 / 54,5	60 / 70	60 / 70
PW10n-ADV PW10n-ADVSW PW12n-ADV PW12n-ADVSW	480	60	3	29.7	35	35
PW20n-BAS	208 / 240	60	3	60,2 / 65,5	70 / 80	70 / 80
PW20n-ADV	480	60	3	36,7	45	45

* Ampacidad mínima del circuito de alimentación / dispositivo de protección máximo (amperios) recopilados de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70), última edición.

** Para conectar el suministro, use cables apropiados para 90°C como mínimo o equivalentes.

Método de conexión

1. Retire el panel frontal inferior y abra la puerta de controles retirando los tres tornillos de la parte inferior.
2. En la parte posterior de la máquina, en la base de la unidad, hay un orificio para el conducto. Si es necesario debido a las necesidades de espacio, utilice un racor de 45°. **NOTA:** Mirando hacia la parte frontal de la máquina, en los modelos PW10n y PW12n, el orificio para el conducto se encuentra en la parte derecha de la base. Para los modelos PW20n, el orificio del conducto se encuentra en el lado izquierdo, en la base de la máquina.
3. Instale el conducto y el accesorio. Pase los cables por la base de la unidad hasta la parte delantera de la misma. Mantenga el exceso de cable en la base de la unidad al mínimo.
4. Realice la conexión eléctrica según la placa de datos de la máquina y el diagrama de cableado suministrado con la máquina y fije los cables al bloque de terminales de 1TB situado en la parte delantera de la máquina (Fig. 12).
5. Cierre la puerta de los controles y vuelva a instalar el panel frontal inferior y asegúrelo con los tres tornillos retirados en el paso 1.



BLOQUE DE TERMINALES 1TB

Se muestra el PW20n. Para los modelos PW10n & PW12n, 1TB se encuentra en la esquina frontal derecha de los controles.

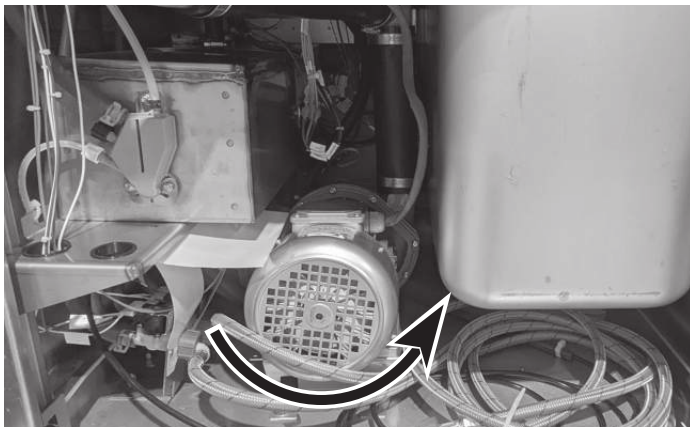
Fig. 12

Rotación del motor de la bomba

Antes de utilizar el lavavajillas, revise la rotación del motor de la bomba para asegurarse de que gira en la dirección correcta.

PW10n-BAS y PW10n-ADV y PW10n-ADVSW y PW12n-ADV y PW12n-ADVSW

Si se observa desde el frente del lavavajillas, el motor deberá girar en sentido horario. Si se observa desde la parte posterior, la rotación correcta es en sentido antihorario. La inspección es más fácil desde la parte posterior de la máquina utilizando una linterna y un espejo para comprobar la rotación del ventilador del motor. Tenga en consideración de que el espejo invertirá la dirección observada.



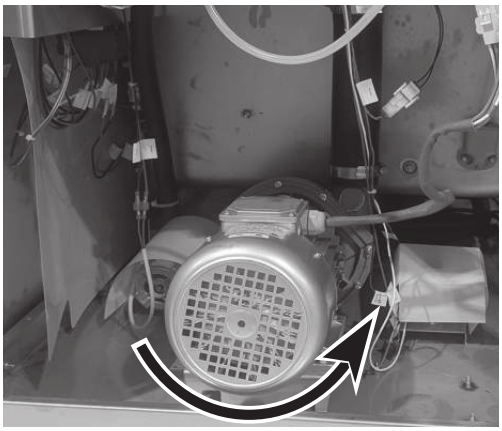
W10n-BAS / PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW (VISTA POSTERIOR)

Fig. 13

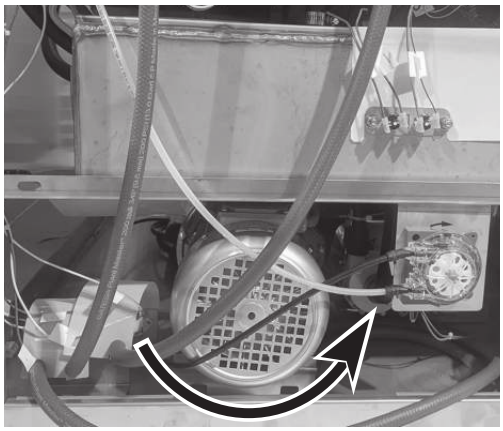
PW20 y PW20eR

Motor de bomba 1: visto desde el lado derecho del lavavajillas, la rotación correcta es en sentido antihorario. La inspección resulta más fácil desde el lado derecho utilizando una linterna para revisar el ventilador en la parte trasera del motor.

Motor de bomba 2: visto desde el lado izquierdo del lavavajillas, la rotación correcta es en sentido antihorario. La inspección resulta más fácil desde el lado izquierdo utilizando una linterna para revisar el ventilador en la parte trasera del motor.



PW20n-BAS / PW20n-ADV (VISTA DERECHA)



PW20n-BAS / PW20n-ADV (VISTA IZQUIERDA)

Fig. 14

Si el motor de la bomba está rotando en dirección errónea, realice el siguiente procedimiento.

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.**

Invierta dos de los tres cables entrantes en la línea (excepto el cable a tierra). Conecte nuevamente y revise la rotación del motor de la bomba.

CONEXIONES DEL EQUIPO

⚠ ADVERTENCIA **Las conexiones eléctrica y a tierra deben cumplir con las secciones correspondientes del Código Nacional de Electricidad (NFPA 70, en su última edición) y otras normas eléctricas locales.**

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.**

Control del extractor de aire

La función de control del ventilador de ventilación es estándar en todos los modelos PWn sin ventilación. El relé de control del extractor solo permite el contacto del interruptor y no suministra corriente eléctrica al motor del extractor de aire. La capacidad de un relé de control del ventilador conectado a los terminales VFC1 y VFC2 es de 1,5 amperios a la tensión de alimentación de la máquina. Cuando el lavavajillas se conecta al extractor de aire, este se enciende si el lavavajillas está encendido y se apaga cuando el lavavajillas se apaga.

Instalación del dispensador de productos químicos

Este lavavajillas debe funcionar con un dispensador automático de detergente que incluya un visor para verificar el suministro o bien una alarma visual o audible que indique si el detergente no está disponible para el sistema de lavado. Los alimentadores químicos son suministrados e instalados por terceros.

Los modelos PW10n-BAS, PW10n-ADV y PW12n-ADV tienen un tanque de lavado de 79,5 l (21 galones) de capacidad y utilizan 4,5 l (1,2 galones) de agua de enjuague por ciclo. Los modelos PW10n-ADVSW y PW12n-ADVSW tienen un tanque de lavado de 79,5 l (21 galones) de capacidad y utilizan 4,5 l (1,47 galones) de agua de enjuague por ciclo. Los modelos PW20n-BAS y PW20n-ADV tienen un tanque de lavado de 128,7 l (34 galones) de capacidad y utilizan 8,89 l (2,35 galones) de agua de enjuague por ciclo. Esta información se utiliza al ajustar las bombas de detergente y abrillantador para obtener las concentraciones químicas adecuadas.

Todos los modelos PWn disponen de un punto de conexión eléctrica que suministra tensión de línea a un dispensador de productos químicos externo (suministrado e instalado por terceros). La capacidad máxima del dispensador de productos químicos conectado a CPS1 y CPS2 es de 1,0 amperios.

Dispensador de detergente (Por terceros)

El valor máximo para un dispensador de detergente conectado al DPS1 y al DPS2 es de 1,5 amperes en la tensión de línea.

Si instala un dispensador de detergente, retire la tapa para dejar expuesto un orificio de 2 cm (7/8 in) de diámetro en la parte trasera del lavavajillas.

NOTA: Los modelos PW12n-ADV y PW12n-ADVSW vienen equipados con un accesorio para detergente instalado de fábrica (Fig. 15).

Fig. 15

Dispensador de agente de enjuague (Por terceros)

El valor máximo para un dispensador de agente de enjuague conectado al RPS1 y al RPS2 es de 1,5 amperes en la tensión de línea.

Si se está instalando un dispensador de abrillantador (por terceros), retire el racor de compresión de ¼ de pulgada situado en el lateral del purgador de aire ubicado en la parte posterior del tanque de refuerzo (Fig. 16) para instalar el tubo del abrillantador. **NOTA:** En todos los modelos PW10n y PW12n, el tanque de refuerzo se encuentra en el lado derecho de la máquina. En todos los modelos PW20n, el tanque de refuerzo se encuentra en el lado izquierdo de la máquina.

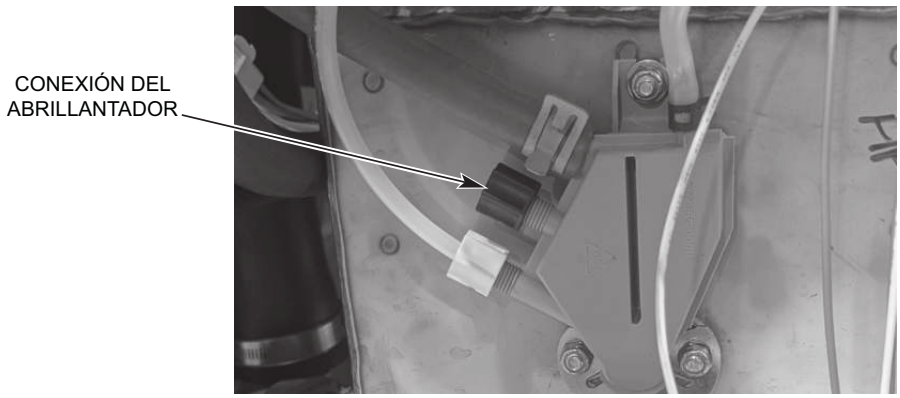


Fig. 16

Dispensador de producto antisarro (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW /PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW)

Se suministra un alimentador automático de eliminación de sarro con tubería y tubo vertical para dispensar automáticamente el producto químico descalcificador cuando sea necesario.

PW10n-ADVSW / PW12n-ADVSW Conexiones externas del dispensador de productos químicos para el bloqueo de productos químicos

Todos los modelos PW10n-ADVSW y PW12n-ADVSW están provistos de un punto de conexión eléctrica para proporcionar un bloqueo químico para un dispensador químico externo. Para la señal de bloqueo, la capacidad de la salida de alarma del dispensador de productos químicos debe ser de 24 V CC. Conecte la salida de alarma (+) del dispensador de productos químicos a TB5-ALM+ situado en los controles PWn y conecte la salida de alarma (-) del dispensador de productos químicos a TB5-ALM–.

NOTA: Los cables de interconexión de alimentación y señal desde el dispensador de productos químicos externo hasta los controles del PWn deben ser proporcionados e instalados por terceros.

FUNCIONAMIENTO

PREPARACIÓN

Coloque las dos bandejas coladoras y el cesto de residuos en sus posiciones correctas (Fig. 17).

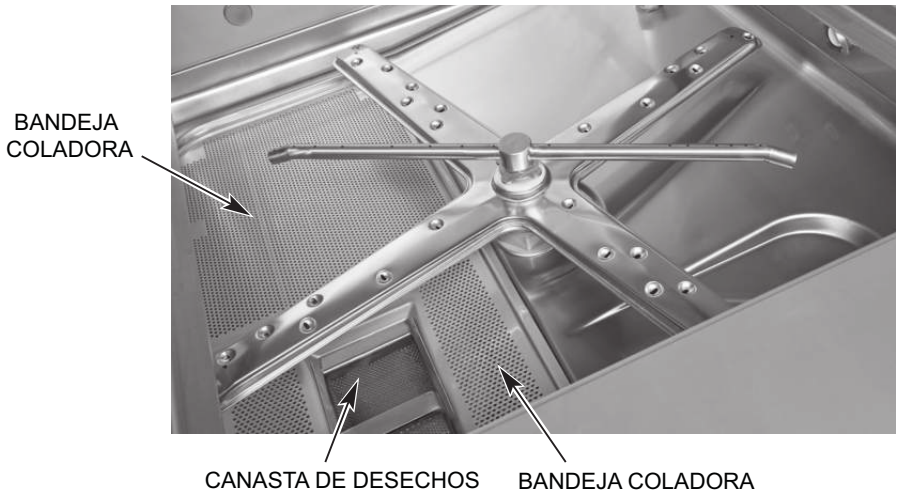


Fig. 17

Asegúrese de que los brazos de lavado y enjuague superior e inferior están correctamente instalados y giran libremente (Fig. 18). **NOTA:** Los modelos PW20n tienen dos juegos de brazos de lavado y enjuague superior e inferior.

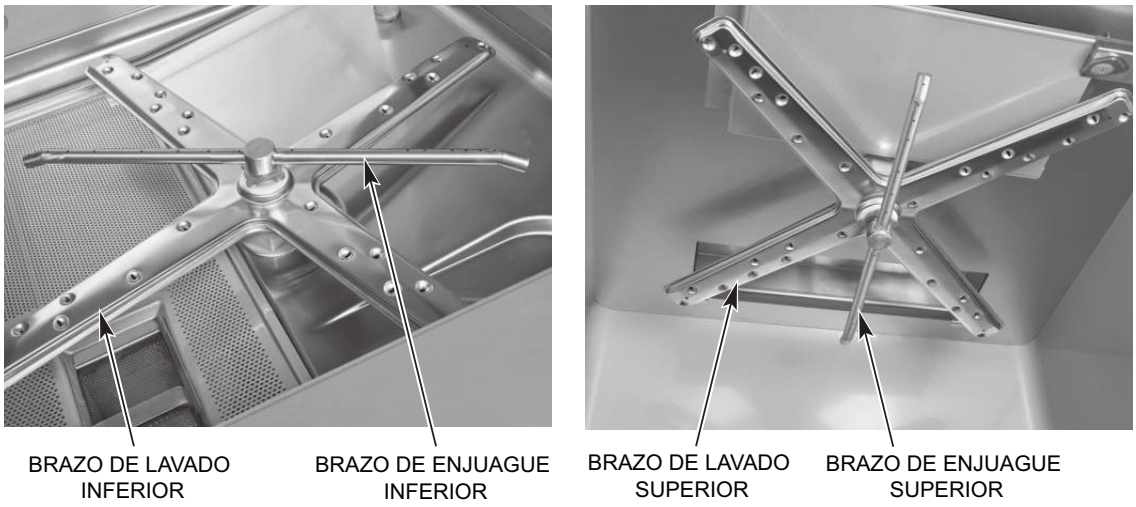


Fig. 18

Se requiere un dispensador automático de detergente. Siga atentamente las instrucciones del proveedor del producto químico.

Cierre la puerta. Pulse el botón POWER (Encendido) para encender (Fig. 19). Si la puerta de la máquina está cerrada y no hay agua en el depósito, el ciclo de llenado comenzará automáticamente. Si se detecta suficiente agua en el tanque, la máquina comprobará la temperatura del agua y si ésta es inferior a 45 °C (113 °F), la máquina vaciará el agua antes de llenarla con agua dulce. Si el agua está a 45 °C (113 °F) o más caliente, la máquina procederá a calentar el agua hasta el punto de ajuste de temperatura del tanque de lavado. Durante el ciclo de llenado, aparece la palabra FILLING (llenado) junto con la imagen de un tanque llenándose para mostrar el progreso (Fig. 20). Una vez lleno, la unidad mostrará la pantalla READY (listo) junto con la temperatura del tanque de lavado.

SELECCIÓN DE CICLO
(Pulse para alternar entre ciclos de 2, 4 y 6 minutos.)

ELIMINACIÓN DE SARRO
(Pulse para entrar en el ciclo de eliminación de sarro.)

ENCENDIDO
(Presione para encender la máquina. Mantenga presionado durante 5 segundos para vaciar y apagar la máquina.)

MENÚ
(Aparece cuando hay una acción en pantalla para seleccionar.)

ENTRAR
(Aparece cuando hay una acción en pantalla para seleccionar.)

PANTALLA DE TEMPERATURA
(Muestra la temperatura de lavado y el icono de lavado durante el ciclo de lavado y la temperatura de enjuague y el icono de enjuague durante el ciclo de enjuague.)

VACIADO (SÓLO EL TANQUE)
(Manténgalo pulsado durante 5 segundos. Vacía y rellena el tanque.)

SELECCIÓN DE CICLO (*MENÚ DE ACCESO)
(Pulse para alternar entre ciclos de 2, 4 y 6 minutos.)
(*Mantenga pulsado durante 5 segundos para entrar en la pantalla de inicio de sesión.)

INDICADOR LED DE LAVADO
(Pulse para iniciar un ciclo.)
- VERDE (listo)
- AZUL (lavado)
- ROJO (error)

Fig. 19

Fig. 20

NOTA: En las máquinas equipadas con la función de recuperación de energía, el proceso de llenado puede tardar hasta 20 minutos.

En los modelos sin ventilación, la puerta debe permanecer cerrada hasta que se complete el ciclo de condensación. Todos los modelos sin ventilación incluyen un bloqueo para evitar que la puerta se abra hasta que se complete el ciclo. Durante el ciclo de condensación se muestra una barra de progreso de condensación. Si no se siguen estas instrucciones, se producirá un exceso de vapor y de agua en el compartimento de la vajilla.

LAVADO

Raspe los platos para eliminar las partículas grandes de comida y los restos. No utilice nunca lana de acero en la vajilla que se va a cargar en el lavavajillas.

Abra la puerta y cargue la vajilla sucia en la máquina. No apile la vajilla una encima de otra, ya que el agua debe tener libre acceso a todos los lados de cada utensilio. Coloque los objetos y utensilios más pequeños en un canasto abierto.

No permita que ingresen a la unidad objetos extraños, especialmente contaminantes metálicos.

Después de cargar la máquina, cierre la puerta. Pulse el botón CYCLE SELECT (seleccionar ciclo) para elegir el ciclo adecuado en función del tipo de utensilios y de la cantidad de suciedad de los mismos. Consulte la tabla siguiente para conocer los detalles de la selección de ciclos.

CICLO	DESCRIPCIÓN
2	A un ciclo de lavado de 2 minutos le sigue un enjuague con agua dulce de 10 segundos. (Los modelos Advansys tienen un ciclo de condensación de 70 segundos (modelos PW10n/PW12n) o 90 segundos (modelos PW20n) después del ciclo de enjuague)
4	A un ciclo de lavado de 4 minutos le sigue un enjuague con agua dulce de 10 segundos. (Los modelos Advansys tienen un ciclo de condensación de 70 segundos (modelos PW10n/PW12n) o 90 segundos (modelos PW20n) después del ciclo de enjuague)
6	A un ciclo de lavado de 6 minutos le sigue un enjuague con agua dulce de 10 segundos. (Los modelos Advansys tienen un ciclo de condensación de 70 segundos (modelos PW10n/PW12n) o 90 segundos (modelos PW20n) después del ciclo de enjuague)
Todos los ciclos de enjuague van seguidos de un tiempo de espera de 10 segundos; excepto los modelos PW20n-ADV, que tienen un tiempo de espera de 30 segundos.	

A lo largo del ciclo de lavado, se muestra WASH (lavar) junto con la temperatura del agua del tanque, el icono de lavado y una barra de progreso. Durante el ciclo de enjuague, se muestra RINSE (Enjaguar) junto con la temperatura de enjuague, el icono de enjuague y una barra de progreso. Una vez finalizado el ciclo de enjuague, el indicador muestra la temperatura del agua del tanque.

En los modelos sin ventilación, se muestra CONDENSE (condensación) junto con un icono de ventilador y una barra de progreso.

Cuando la pantalla indique CYCLE COMPLETE (ciclo completo), abra la puerta y retire los utensilios limpios. La máquina ya está lista para otro ciclo.

Esta máquina no debe abrirse hasta que se haya completado un ciclo, pero si debe añadirse algún artículo después de que se haya iniciado el ciclo de lavado, abra la puerta lentamente, hasta que la bomba se detenga. Espere 10 segundos para permitir que los brazos de lavado baje por inercia y para evitar que el agua salpique antes de abrir la puerta por completo.

Las temperaturas de funcionamiento de todos los modelos son las siguientes:

Modo de desinfección	Temperatura de lavado Lavado mínimo	Temperatura de enjuague Enjuague mínimo
Agua caliente	66 °C (150 °F)	82 °C (180 °F)

Sólo para los modelos –ADV y –ADVSW – Si sale una cantidad excesiva de vapor o vapor de agua de la máquina después de completar el ciclo y abrir la puerta, la temperatura del agua fría entrante puede ser demasiado alta. Póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart para ajustar el tiempo de condensación. El aumento de la duración del ciclo aumentará el consumo de agua y disminuirá las cestas por hora, pero debería reducir el vapor de agua que entra en el recinto para la vajilla.

LIMPIEZA

La máquina se debe limpiar minuciosamente al terminar cada turno de trabajo o, al menos, diariamente. Nunca utilice lana de acero para limpiar las superficies del lavavajillas. Use solo productos formulados para proteger el acero inoxidable.

1. Presione el botón de encendido durante 5 segundos (hasta que la barra de progreso esté completa). La máquina se drenará automáticamente.
2. Una vez que la pantalla se haya apagado, abra la puerta de la máquina.
3. Limpie bien y enjuague el interior del lavavajillas. Elimine los restos de suciedad con un paño suave o un cepillo y un limpiador suave. Enjuagar de nuevo.
4. Retire y vacíe el cesto de residuos y el colador. Lave y enjuague bien.
5. Limpie el fondo del tanque. No permita que los restos de los alimentos se acumule en el fondo del tanque o que entre en el desagüe.
6. Retire el tubo. Lave y enjuague el tubo por dentro y por fuera.
7. Asegúrese de que los brazos de lavado y enjuague superior e inferior (Figs. 21, 22) giren libremente y estén libres de cualquier obstrucción. Si no es así, retire los brazos y elimine cualquier obstrucción. Consulte la sección Mantenimiento, página 31. **NOTA:** Todos los modelos PW20n tienen dos juegos de brazos de lavado y enjuague superior e inferior.

Fig. 21

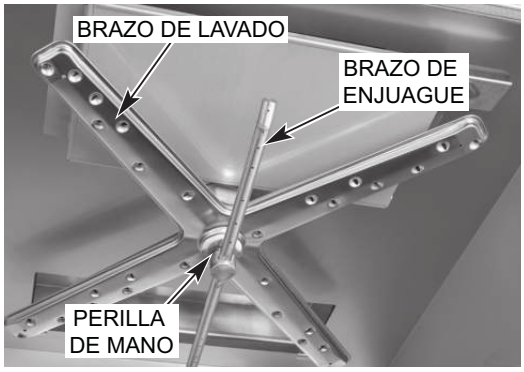


Fig. 22

NOTA: No golpee los brazos de lavado o de enjuague para limpiarlos.

8. Mantenga pulsado el botón de vaciado manual (página 20, Fig. 19) durante 5 segundos o hasta que se complete la barra de progreso para vaciar el agua restante en el tanque.
9. Vuelva a colocar todas las piezas retiradas. Deje la puerta de la máquina abierta para que el interior se ventile y se seque.

INSTRUCCIONES PARA ELIMINAR EL SARRO

Para entrar en el ciclo de eliminación de sarro sin notificación, presione el botón de eliminación de sarro en la HMI. El botón de eliminación de sarro está activo incluso cuando la máquina está apagada.

Proceso manual para retirar el sarro (PW10n-BAS / PW20n-BAS)

La máquina indicará al operario cuándo debe eliminar el sarro en función de un número determinado de ciclos realizados. Cuando se le pida, en la pantalla se leerá 'Delime required' (Eliminación de sarro requerida). 'Start Delime Cycle?' (¿Iniciar ciclo de eliminación de sarro?

Si está preparado para eliminar el sarro, pulse cualquier botón de flecha direccional para resaltar 'yes' (si) y pulse el botón Enter. Presione el botón Enter en 'no' para eliminar el sarro de la máquina más tarde. Si se selecciona 'yes' (sí), pase al paso 3 a continuación. Inicie el proceso en el paso 1 si está iniciando el proceso de eliminación de sarro manual sin el aviso.

1. Pulse el botón 'Delime' (Eliminación de sarro).
2. La pantalla mostrará el mensaje 'Start Delime Cycle?' ¿Iniciar el ciclo de eliminación de sarro? Pulse cualquier botón de flecha direccional para resaltar 'yes' (sí) y pulse el botón Enter.
3. La pantalla indicará 'Please Clean strainer' (Por favor, limpie el colador). Abra la puerta de la máquina y retire el recipiente de restos y el colador. Limpie la canasto y las cazuelas en un fregadero con un detergente suave y enjuague.
4. Vuelva a colocar la bandeja coladora y el cesto de residuos en la máquina.
5. Cierre la puerta de la máquina y presione el botón Enter. La máquina se drenará. Una vez que la máquina se haya drenado, la pantalla indicará 'Please insert delime' (Por favor, introduzca la solución para la eliminación de sarro). Abra la puerta de la máquina y vierta la cantidad necesaria de producto químico de eliminación de sarro en el tanque de lavado según las recomendaciones del proveedor de productos químicos para el tanque de lavado de 79,5 l (21 galones) (PW10n-BAS) o 128,7 l (34 galones) (PW20n-BAS) y cierre la puerta. **NOTA**: El botón Enter no aparecerá en la pantalla hasta que la puerta se abra y se cierre.
6. Una vez que la puerta esté cerrada, pulse el botón Enter. El tanque se llenará de agua potable. Una vez llena, la unidad comenzará un ciclo de lavado de 10 minutos.
7. Después del ciclo de lavado de 10 minutos, la máquina se drenará y se volverá a llenar con agua fresca. Una vez llenada, la unidad iniciará un ciclo de lavado de 1 minuto para eliminar cualquier residuo químico de la eliminación de sarro restante.
8. Después de un ciclo de lavado de 1 minuto, la máquina se drenará y se apagará.

Proceso automático para retirar el sarro (PW10n-ADV / PW10n-ADVSW / PW20n-ADV / PW12n-ADV / PW12n-ADVSW)

La máquina indicará al operador cuándo debe eliminar el sarro en función de la dureza del agua y del uso de la máquina. Cuando se le pida, en la pantalla se leerá 'Delime required (Eliminación de sarro requerida). Start Delime Cycle?' (¿Iniciar ciclo de eliminación de sarro? Si está preparado para eliminar el sarro, pulse cualquier botón de flecha direccional para resaltar 'yes' (si) y pulse el botón Enter. Presione el botón Enter en 'no' para eliminar el sarro de la máquina más tarde. Si se selecciona 'yes' (sí), pase al paso 3 a continuación. Inicie el proceso en el paso 1 si está iniciando el proceso de eliminación de sarro automática sin el aviso.

NOTA: La máquina bombeará automáticamente la solución para la eliminación de sarro en el lavavajillas durante el ciclo de eliminación de sarro automático. Asegúrese de que hay suficiente producto químico en la botella y de que el tubo está completamente insertado en la botella.

1. Pulse el botón 'Delime' (Eliminación de sarro).
2. La pantalla mostrará el mensaje 'Start Delime Cycle?' ¿Iniciar el ciclo de eliminación de sarro? Pulse cualquier botón de flecha direccional para resaltar 'yes' (sí) y pulse el botón Enter.
3. La pantalla indicará 'Please Clean strainer' (Por favor, limpie el colador). Abra la puerta de la máquina y retire el recipiente de restos y el colador. Limpie la canasto y las cazuelas en un fregadero con un detergente suave y enjuague.

4. Vuelva a colocar las bandejas coladoras y el cesto de restos en la máquina.
5. Cierre la puerta de la máquina y presione el botón Enter. La máquina se drenará. Una vez que la máquina haya drenado, comenzará a llenarse de nuevo con agua fresca y añadirá automáticamente la solución de eliminación de sarro a medida que la unidad se llene. **NOTA:** Una vez que la máquina haya entrado en el ciclo de eliminación de sarro, se mostrará DELIME.
6. Una vez que la unidad se ha llenado y se ha añadido la solución de eliminación de sarro, la unidad comenzará un ciclo de lavado de 10 minutos.
7. Después del ciclo de lavado de 10 minutos, la máquina se drenará y se volverá a llenar con agua fresca. Una vez llenada, la unidad iniciará un ciclo de lavado de 1 minuto para eliminar cualquier residuo químico de la eliminación de sarro restante.
8. Después de un ciclo de lavado de 1 minuto, la máquina se drenará y se apagará.

QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER CON SU LAVAVAJILLAS NUEVO DE HOBART

ASEGÚRESE de que la dureza del agua es la adecuada (se recomienda 3 granos o menos por galón).

RETIRE PREVIAMENTE todos los desechos de la vajilla.

UTILICE ÚNICAMENTE los detergentes recomendados por su profesional químico.

AL FINAL DEL DÍA, limpie bien la máquina, enjuáguela y séquela (deje la puerta abierta).

SIGA al pie de la letra el programa de eliminación de sarro indicado por su profesional químico.

USE SOLO productos formulados para proteger el acero inoxidable.

NO utilice detergentes formulados para lavavajillas residenciales.

NO permita que restos de alimento se acumulen en el fondo del tanque.

NO supere las concentraciones de detergente, desinfectante, abrillantador o de eliminación de sarro recomendadas por el fabricante.

NO use lana de acero para limpiar los utensilios o las superficies del lavavajillas.

NO permita que entren objetos extraños en la unidad, especialmente contaminantes metálicos como clips, retenedores, etc.

NOTA: El incumplimiento de las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento puede anular la garantía de su lavavajillas Hobart.

PROGRAMACIÓN

MENÚ ADMINISTRADOR

Las máquinas de platos PWn permiten opciones de personalización para el funcionamiento de la máquina. Para activar o modificar estas funciones, acceda al Menú administrador mediante el siguiente procedimiento.

1. Enciende el lavavajillas. La pantalla muestra la pantalla de listo cuando se ha completado el ciclo de llenado.
2. Pulse el botón "Menu".
3. Con la opción "Manager Menu" (menú administrador) resaltada, pulse el botón "Enter". Aparecerá la pantalla "Enter PIN" (introducir PIN).
4. El código de administrador por defecto es el 1001. Utilice los botones de flecha para cambiar el valor y presione el botón "Enter" para seleccionar el valor y pasar al siguiente dígito hasta introducir el código.
5. Utilice las flechas direccionales arriba y abajo para cambiar el menú administrador.
   a. Una vez perfilada la selección deseada, pulse el botón Enter.
   b. Para las selecciones editables, utilice las flechas direccionales Arriba y Abajo para cambiar el valor.
   c. Una vez que aparezca el valor deseado, pulse el botón "Enter" para guardar la selección.
6. Para salir de la programación, utilice las flechas direccionales arriba y hacia abajo para desplazarse por los parámetros hasta que aparezca "back" (atrás) y pulse el botón "Enter".

PARÁMETROS DEL MENÚ ADMINISTRADOR

Nombre del parámetro	Descripción	Valores posibles	Valor predeterminado
AJUSTES DE LA MÁQUINA			
Idioma	Establece el idioma para la visualización de la máquina.	Inglés, francés, español, etc.	Inglés
Fecha	Establece el día, el mes y el año actual.		
Tiempo	Selecciona la hora actual (horas y minutos). La hora también se puede actualizar en formato de 24 horas.		
Unidades de temperatura	Ajusta las pantallas de temperatura a Fahrenheit o Celsius.	Fahrenheit o Celsius.	Fahrenheit
ALARMA DE LA MÁQUINA			
Alarma de la máquina	Activa o desactiva una alarma sonora de fin de ciclo.	Habilitar o Deshabilitar	Habilitar

Nombre del parámetro	Descripción	Valores posibles	Valor predeterminado
MENÚ DE PRODUCTOS QUÍMICOS			
Concentración del producto químico de eliminación de sarro	Establece el nivel de concentración de producto químico de eliminación de sarro en función del porcentaje de eliminación de sarro en solución con el agua del sumidero y del tanque.	Bajo (1,25 %) Medio (1,89 %) Alto (3,77 %)	Bajo (1,25 %)
DUREZA DEL AGUA			
Dureza del agua	Establece la dureza del agua de suministro.	0 gr/gal - 250 gr/gal	7 gr/gal
REGISTRO DEL CICLO DE LA MÁQUINA			
Mostrar información del ciclo	Muestra la fecha y la hora de los ciclos anteriores.		
ARRANQUE AUTOMÁTICO / VACIADO *			
Habilitar/Deshabilitar	Permite desactivar o activar la función de arranque automático.	Habilitar o Deshabilitar	Deshabilitar
Encendido (Llenado)	Establece el día de la semana y la hora de inicio automático del llenado de la máquina. Si la función está activada, la máquina se encenderá automáticamente y se llenará en el día y la hora establecidos.		
Apagado (vaciado)	Establece el día de la semana y la hora de apagado automático para vaciar y apagar la máquina. Si la función está activada, la máquina se vaciará y se apagará automáticamente en el día y la hora establecidos.		

*** NOTA:** Si se activa la función de arranque automático, la máquina se encenderá y se llenará mientras esté desatendida. Antes de utilizar esta función, asegúrese de que todos los paneles y componentes de la máquina están en su sitio y de que todas las conexiones de la máquina (por ejemplo: agua, desagüe, electricidad) están en funcionamiento.

Nombre del parámetro	Descripción	Valores posibles	Valor predeterminado
WiFi			
Habilitar/Deshabilitar	Activa o desactiva la conexión WiFi.	Habilitar o Deshabilitar	Deshabilitar
Estado	Muestra el estado actual de la conexión WiFi de la máquina.		
Asistente de conexión	Conexión guiada a la red WiFi.	• Búsqueda de rede • WPS • Añadir red	
Solicite el código de acceso	Genera un código de acceso que puede utilizarse para vincular la máquina con la aplicación SmartConect.		
Prueba de conexión	Prueba la conexión WiFi con la máquina para confirmar la conectividad WiFi.		
Instalación manual	Permite la conectividad a una red oculta.	• Búsqueda de rede • WPS • Añadir red	
Asistente de conexión para móviles	Empareja la máquina con el Wifi a través de la aplicación SmartConnect.	No o Sí	
RECORDATORIO DE LA ELIMINACIÓN DE SARRO			
Ejecuta ciclos hasta la notificación de eliminación de sarro	Muestra los ciclos restantes hasta que aparezca la notificación del recordatorio de eliminación de sarro.		
Establecer el contador	Establece el número de ciclos hasta que se muestre la notificación de recordatorio de eliminación de residuos.	0-999999	2000
PROGRAMA DE LAVADO DIFERIDO			
Habilitar/Deshabilitar	Habilita o deshabilita el retraso de la temperatura del tanque de lavado. Si se activa, el ciclo de lavado se retrasará hasta que se alcance la temperatura mínima de lavado. La pantalla mostrará "Heating" (Calefacción) hasta que se alcance la temperatura.	Habilitar o Deshabilitar	Deshabilitar (Habilitar para los modelos SVLT y SCB)

Nombre del parámetro	Descripción	Valores posibles	Valor predeterminado
ALERTA DE TEMPERATURA DE ENJUAGUE			
Deshabilitado	Desactiva la alerta de baja temperatura de enjuague.		
Notificación	Activa la alerta de baja temperatura de enjuague. Después de un número determinado de ciclos (por defecto 3) por debajo de la temperatura mínima de enjuague requerida, la pantalla mostrará un aviso de alerta de temperatura de enjuague. La máquina seguirá funcionando normalmente.		
Bloqueo de la máquina	Activa el bloqueo por baja temperatura de enjuague. Después de un número determinado de ciclos (por defecto 3) por debajo de la temperatura mínima de enjuague requerida, la pantalla mostrará un aviso de alerta de temperatura de enjuague. La máquina se bloqueará y la unidad quedará inoperativa.		
Repetir el ciclo	Después de un número determinado de ciclos (por defecto 3) por debajo de la temperatura mínima de enjuague requerida, la máquina repetirá automáticamente los ciclos de lavado y enjuague.		
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA (SÓLO MODELOS -ADV Y -ADVSW)			
Modo de ahorro de energía	En las máquinas Advansys, este ajuste establece la hora a la que la máquina apagará los calentadores para ahorrar energía.	Deshabilitado 1 hora 2 horas 3 horas	2 horas

APLICACIÓN HOBART SMARTCONNECT

Gracias al WiFi integrado, puede conectar su lavavajillas de utensilios de preparación PWn a nuestra sencilla aplicación para teléfonos inteligentes. Con la aplicación gratuita Hobart SmartConnect, puede crear mejores procedimientos y mejorar el rendimiento en el recinto para la vajilla supervisando la desinfección y analizando el uso, el consumo y los costos. **NOTA:** Para suministros de 240 voltios y 440 voltios, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart para ajustar el valor de potencia en los ajustes de servicio para obtener valores de consumo de energía precisos.

Conexión

Registrar una cuenta

1. Abra la aplicación y pulse en **Register** (Registro).
2. Introduzca su correo electrónico y pulse **Send Verification Code** (Enviar código de verificación). A continuación, introduzca el código que reciba en su correo electrónico.
3. Proporcione el resto de la información, incluida la contraseña.
4. Pulse **Create** (Crear).
5. Lea y acepte el acuerdo de licencia de usuario final y la política de privacidad. Pulse **Confirm** (Confirmar)al terminar.

   Ahora puede utilizar la aplicación para conectarse al WiFi y sincronizar su máquina.

Conexión del PWn al WiFi desde la aplicación SmartConnect

1. Pulse el “Menu Icon” (Icono del menú hamburguesa) y pulse el botón “**WiFi**”.
2. Pulse "**Connect** " (Conectar) para Hobart.
3. Siga la guía de la aplicación para preparar la máquina para la conexión.
4. Pulse “**Confirm Instructions**” (Confirmar instrucciones) y pulse “**Yes**” (Si) si la máquina está lista para la conexión.
5. La máquina generará un código; introdúzcalo en la aplicación y se conectará con la máquina.
6. Aparecerá una lista de redes disponibles. Seleccione la red a la que desea conectarse e introduzca la contraseña de la red si es necesario.
7. Cuando la conexión WiFi sea exitosa, la máquina indicará el éxito y mostrará un código de acceso para emparejarse con la aplicación.
8. En la pantalla principal de la aplicación, pulse el icono del menú, luego pulse el botón "**+**" e introduzca el código de acceso para emparejar.

Conectando el PWn al WiFi desde la máquina

1. Pulse el “Menu Icon” (Icono del menú hamburguesa), seleccione “**Manager Menu**” (menú administrador) e introduce su PIN.
2. Desplácese y pulse el botón “**Enter**” para seleccionar “**WiFi**”.
3. Desplácese y seleccione “**Connection Assistant**” (Asistente de conexión).
4. Desplácese y seleccione “**Search Network**” (Buscar red).
5. Desplácese y seleccione la red disponible a la que desea conectarse.

6. Introduzca la contraseña de su red y pulse "**OK**".
7. La máquina se conectará a su red, transferirá los datos a la nube SmartConnect y mostrará un código de conexión para la aplicación.

   Si su máquina no se conecta al WiFi, vaya a nuestras preguntas frecuentes en **www.itwfoodequipment.com/ smartconnect365/help** para solucionar su conexión.

Para emparejar y añadir su PWn a la aplicación

Antes de realizar el emparejamiento, asegúrese de que su máquina está conectada al WiFi siguiendo los pasos anteriores. Para emparejar su Hobart PWn con la aplicación SmartConnect:

Desde la maquina

1. Toque el icono del menú para entrar en el menú administrador de su lavavajillas.
2. Seleccione el "**Manager Menu**" (Menú administrador) e introduzca su PIN.
3. Desplácese y seleccione "**WiFi**".
4. Desplácese y seleccione "**Access Code**" (Código de acceso).
5. Se generará y mostrará un código de activación. Este código es válido durante 48 horas.

Desde la aplicación

1. Pulse el botón "**+**" en la parte inferior de la lista de máquinas.
2. Introduzca el código de activación que se encuentra en el menú administrador de la pantalla táctil de la máquina y, a continuación, pulse **Submit**.
3. Seleccione su proveedor de servicios en el menú desplegable.
4. Pulse **Finish** (Terminar).

   Su máquina aparecerá ahora en la lista de máquinas de la pantalla de inicio de la aplicación.

Para obtener más información sobre SmartConnect, incluidas las instrucciones de uso, la solución de problemas de su conexión WiFi y otras preguntas generales, visite la guía de ayuda y preguntas frecuentes de SmartConnect en **www.itwfoodequipment.com/smartconnect365/help**.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la energía eléctrica de la máquina (tanto del lavavajillas como del sobrecalentador, si se aplica) y siga los procedimientos de bloqueo/etiquetado. Asegúrese de que todos los circuitos están desconectados.**

BRAZOS DE LAVADO

Los brazos de lavado y enjuague superior e inferior (página 22, Figs. 21, 22) deben girar libremente y continuar girando durante unos segundos después de ser girados a mano. Retire cualquier obstáculo que provoque un funcionamiento incorrecto.

Si las bandejas coladoras o el cesto de residuos no están bien colocados, las obstrucciones (como partículas de comida o huesos) pueden obstruir las boquillas del brazo de lavado. Los brazos de lavado se extraen fácilmente para su limpieza.

Para retirar el brazo de lavado inferior, desenrosque la perilla manual y levante el brazo de enjuague (Fig. 21). El brazo de lavado se puede levantar una vez retirado el brazo de enjuague.

Los brazos superiores de lavado y enjuague se extraen desenroscando la perilla manualmente (Fig. 22) y bajando ambos brazos a la vez. Tenga cuidado de no dejar caer los brazos.

MOTOR(ES)

El motor de la bomba de lavado, el motor de la bomba de enjuague, el motor de la bomba de drenaje y el motor del ventilador (sólo en los modelos "-ADV and -ADVSW") están equipados con rodamientos de lubricación permanente y no requieren mantenimiento de lubricación.

BOMBA QUÍMICA DE ELIMINACIÓN DE SARRO (PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW SÓLO MODELOS)

Inspeccione los tubos para químicos cada 6 meses y reemplácelos según sea necesario. Inspeccione también el tubo vertical y el tubo que va de la botella de producto químico a la máquina para asegurarse de que no están agrietados ni desgastados.

LIMPIEZA DE DIFUSORES EN LOS MODELOS PW10N-ADV, PW10N-ADVSW, PW20N-ADV, PW12N-ADV Y PW12N-ADVSW

Además de la limpieza normal, los difusores, situados en la cámara superior del interior de la máquina, pueden necesitar una limpieza periódica. Tenga en cuenta que los modelos PW20n tendrán dos juegos de difusores.

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la energía eléctrica de la máquina (tanto del lavavajillas como del sobrecalentador, si se aplica) y siga los procedimientos de bloqueo/etiquetado. Asegúrese de que todos los circuitos están desconectados.**

1. Afloje y retire la tuerca del difusor y retire el difusor deslizando la lengüeta fuera del retenedor.
2. En la superficie superior de los difusores se acumulan desechos que se deben lavar con un detergente suave y enjuagar en un sumidero.

3. Coloque nuevamente todas las piezas retiradas.
4. Deje abierta la puerta para permitir que el interior del lavavajillas se airee y seque.

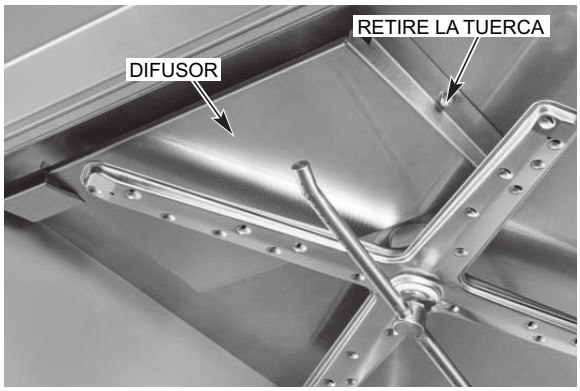


Fig. 23

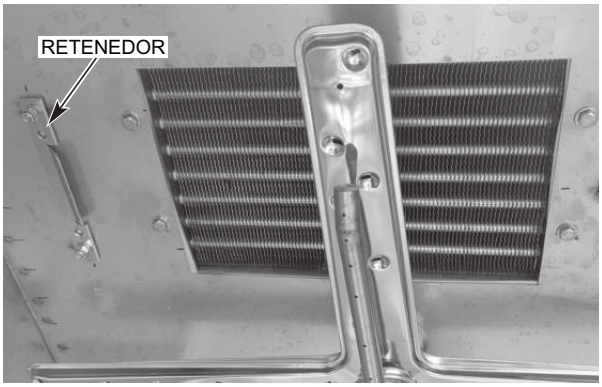


Fig. 24

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TABLA DE CÓDIGOS DE ERROR CON POSIBLES SOLUCIONES

N° de error	Texto en pantalla	Descripción del error	Solución de problemas
001	Error de temperatura del sobrecalentador.	La temperatura del sobrecalentador es de 115 °C/239 °F o superior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
002	Error del termistor del sobrecalentador. Máquina de vaciado, Servicio de llamadas.	La temperatura del sobrecalentador es de 0° C/32° F o inferior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
003	No se ha alcanzado la temperatura de sobrecalentamiento durante el ciclo de llenado.	Durante el ciclo de llenado, la temperatura del sobrecalentador no alcanzó el punto de ajuste dentro del tiempo predeterminado.	Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
004	No se alcanza la temperatura de sobrecalentamiento durante el ciclo de lavado.	Durante el ciclo de lavado, la temperatura del calentador no alcanzó el punto de ajuste dentro del tiempo predeterminado.	Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
006	Error en la temperatura de lavado.	La temperatura del tanque de lavado es de 115 °C/239 °F o superior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
007	Error en la temperatura de lavado.	La temperatura del tanque de lavado es de 0 °C/32 °F o inferior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
008	No se ha alcanzado la temperatura del tanque de lavado durante el ciclo de llenado.	Durante el ciclo de llenado, la temperatura del tanque de lavado no alcanzó el punto de ajuste dentro del tiempo predeterminado.	Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
014	Error de presión del sobrecalentador. Máquina de vaciado, Servicio de llamadas.	Se ha superado el nivel máximo de agua sobrecalentada. La máquina no funcionará.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
015	Error de presión del sobrecalentador. Máquina de vaciado, Servicio de llamadas.	No se ha alcanzado el nivel mínimo de agua sobrecalentada. La máquina no funcionará.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
016	Error de presión del tanque de lavado. Máquina de vaciado, Servicio de llamadas.	Se ha superado el nivel máximo de agua del tanque de lavado. La máquina no funcionará.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.

N° de error	Texto en pantalla	Descripción del error	Solución de problemas
017	Error de presión del tanque de lavado. Máquina de vaciado, Servicio de llamadas.	No se ha alcanzado el nivel mínimo de agua del tanque de lavado. La máquina no funcionará.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
018	El nivel de agua del tanque de lavado es demasiado alto. La máquina se vacía.	El nivel de agua del tanque de lavado está por encima del límite superior.	Presione el botón de vaciado manual durante 5 segundos para que la unidad vuelva a su nivel normal. Pulse el botón ENTER si se muestra para borrar el error. Si no aparece el botón ENTER, pulse el botón de encendido durante 5 segundos. La máquina se vaciará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
020	Error del sistema de enjuague. Compruebe y limpie los brazos de enjuague.	El nivel de agua del tanque de lavado no aumentó en la cantidad prevista después de llenarse con el ciclo de enjuague.	Presione el botón ENTER para quitar el error. La máquina se vaciará y borrará el error. Asegúrese de que el tanque está limpio. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
021	La manguera de drenaje está obstruida. Limpie la manguera de drenaje y vuelva a vaciar la máquina.	Queda mucha agua en el tanque de lavado después del ciclo de drenaje.	Asegúrese de que la máquina esté apagada y que el agua de lavado se haya enfriado. Verifique que el tubo y el fondo del tanque de lavado estén libres de residuos. Limpie la manguera de drenaje y drene la máquina. Asegúrese de que la manguera de drenaje no está doblada y está instalada correctamente. Si el error permanece en la pantalla, pulse el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La máquina se drenará y se apagará.
022	Error del sistema de vaciado.	Durante el ciclo de lavado, el nivel de agua no se mantiene en el nivel normal.	Asegúrese de que la máquina esté apagada y que el agua de lavado se haya enfriado. Verifique que el tubo y el fondo del tanque de lavado estén libres de residuos. Limpie la manguera de drenaje y drene la máquina. Asegúrese de que la manguera de drenaje no está doblada y está instalada correctamente. Si el error permanece en la pantalla, pulse el botón ENTER para borrar el error.
023	Tiempo límite del sistema de llenado rápido. Inspeccione la línea de agua entrante.	La válvula de llenado ha estado activada durante más tiempo que el tiempo de llenado máximo permitido y no se ha alcanzado el nivel de agua del tanque de lavado. Este error sólo se producirá si la unidad está equipada con llenado rápido.	Asegúrese de que el suministro de agua entrante está abierto y que la manguera de llenado no está doblada. Verifique que la presión del agua esté entre 15 y 65 psi. Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
029	Programa interrumpido. Cierre la puerta.	La puerta se abre durante el funcionamiento de la máquina.	Cierre la puerta y asegúrese de que está completamente asentada. La operación actual se reanuda. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.

N° de error	Texto en pantalla	Descripción del error	Solución de problemas
032	Error de llenado, inspeccionar la línea de agua entrante.	El nivel de agua sobrecalentada no ha alcanzado el nivel adecuado en el tiempo establecido.	Asegúrese de que el suministro de agua entrante está abierto y que la manguera de llenado no está doblada. Verifique que la presión del agua esté entre 15 y 65 psi. Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
033	Error de llenado del sobrecalentador, compruebe la línea de agua entrante.	La válvula de llenado ha estado activa durante más tiempo que el máximo permitido.	Asegúrese de que el suministro de agua entrante está abierto y que la manguera de llenado no está doblada. Verifique que la presión del agua esté entre 15 y 65 psi. Presione el botón ENTER para quitar el error. Si el error persiste, cierre el suministro de agua y póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
038	La potencia de entrada a la máquina es demasiado alta. La máquina se ha apagado.	La tensión de entrada es superior a la tensión máxima requerida de la máquina.	La tensión de entrada debe ser igual o inferior a la tensión necesaria de la máquina (refiérase a la placa de datos de la máquina). Desconecte el suministro del disyuntor y asegúrese de que la unidad está conectada con el suministro de voltaje adecuado. Presione Enter para borrar el error.
039	Ciclo de llenado interrumpido. Cierre la puerta.	La puerta se abre durante el ciclo de llenado.	Cierre la puerta y asegúrese de que está completamente asentada. El ciclo de llenado se reanuda. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
049	La comunicación entre los controles se ha interrumpido.	Interrupción de la comunicación entre la placa de control y la pantalla táctil.	La comunicación entre los controles debería restablecerse automáticamente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
052	Error del sistema de vaciado. Compruebe la bomba de drenaje y la manguera.	El nivel de agua del tanque de lavado está por encima del límite superior.	Asegúrese de que la máquina esté apagada y que el agua de lavado se haya enfriado. Verifique que el tubo y el fondo del tanque de lavado estén libres de residuos. Limpie la manguera de drenaje y drene la máquina. Asegúrese de que la manguera de drenaje no está doblada y está instalada correctamente. Si el error permanece en la pantalla, pulse el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La máquina se drenará y se apagará.
057	El tanque de lavado se está llenando. El ciclo comenzará cuando se reponga el agua.	El nivel de agua del tanque de lavado es bajo al inicio del ciclo de lavado.	La máquina se llena automáticamente mientras se disipa el error. Una vez alcanzado el nivel de agua adecuado, se iniciará el ciclo de lavado.
081	Temperatura de enjuague final demasiado alta.	La temperatura de enjuague final es de 115 °C/239 °F o superior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
082	Temperatura de enjuague final demasiado baja.	La temperatura de enjuague final es de 0 °C/32 °F o inferior.	Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.

N° de error	Texto en pantalla	Descripción del error	Solución de problemas
085	Se ha disparado la sobretemperatura del tanque de lavado.	Se ha disparado la sobretemperatura del tanque de lavado.	El error no se puede borrar hasta que se haya restablecido la sobretemperatura. Contacte el servicio de Hobart.
086	La sobretemperatura del sobrecalentador se ha disparado.	Se ha disparado la sobretemperatura del sobrecalentador.	El error no se puede borrar hasta que se haya restablecido la sobretemperatura. Contacte el servicio de Hobart.
088	Alerta: Fallo del contactor del tanque de lavado. Desconecte los disyuntores y póngase en contacto con el servicio técnico.	El calentador del tanque de lavado permanece encendido mientras se ignora la orden de apagado del software.	La máquina está ejecutando un ciclo de llenado y vaciado para proteger el calentador. Este error no es servible para el usuario. Desconecte el suministro del disyuntor y póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
089	Alerta: Fallo del contactor del sobrecalentador. Desconecte los disyuntores y póngase en contacto con el servicio técnico.	El sobrecalentador permanece encendido mientras se ignora la orden de apagado del software.	La máquina está ejecutando un ciclo de llenado y vaciado para proteger el calentador. Este error no es servible por el usuario. Desconecte el suministro del disyuntor y póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
097	Suministro de detergente vacío. Vuelva a llenar el detergente.	No se ha detectado detergente durante dos ciclos consecutivos.	Asegúrese de que el detergente está presente en la botella y que el tapón y el tubo están bien sujetos a la botella. Reemplace la botella de detergente si está vacía. Presione el botón ENTER para quitar el error.
098	Suministro de detergente vacío. Pulse el botón de encendido para vaciar la máquina y apagarla.	No se ha detectado detergente durante dos ciclos consecutivos. La máquina quedará bloqueada hasta que se vuelva a llenar el detergente.	Asegúrese de que el detergente está presente en la botella y que el tapón y el tubo están bien sujetos a la botella. Reemplace la botella de detergente si está vacía. Presione el botón de encendido durante 5 segundos para borrar el error. La unidad se drenará y se apagará. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.

SÍNTOMA	CAUSA POSIB
No hay funcionamiento de la máquina.	1. Máquina apagada, encienda la máquina. 2. Fusible fundido o disyuntor disparado en la fuente de alimentación.
La vajilla no está limpia.	1. Pérdida de presión del agua por obstrucción de la bomba.Apague la máquina para vaciar el tanque. ⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la alimentación eléctrica (tanto del lavavajillas como del sobrecalentador, si se aplica) y vacíe el tanque.** Compruebe si hay obstrucciones en las bandejas coladoras, la cesta de residuos y la entrada de la bomba. 2. Temperatura de lavado y/o enjuague final incorrecta. Póngase en contacto con el servicio técnico para su ajuste o reparación. 3. Exceso de depósitos minerales en todo el sistema de lavado y enjuague. Descalcificar la unidad según sea necesario. 4. Compruebe que los brazos de lavado y de enjuague no estén obstruidos y que giren correctamente. 5. Los coladores están obstruidos y el suministro de agua a la bomba es inadecuado; limpie la máquina según la sección de Limpieza, página 22. 6. Detergente y/o abrillantador incorrecto o insuficiente para el estado del agua o la carga de suciedad o el dosificador de productos químicos no funciona correctamente. Póngase en contacto con el proveedor de productos químicos. 7. Exceso de suciedad; raspe los platos antes del ciclo. Asegúrese de que el tanque de lavado se drena y se limpie según sea necesario. 8. Carga incorrecta de los utensilios. No sobrecargue la máquina.
Enjuague inadecuado o temperatura del agua de enjuague demasiado baja.	1. Exceso de depósitos minerales en todo el sistema de lavado y enjuague. Descalcificar la unidad según sea necesario. 2. Para las máquinas calientes con ventilación, la temperatura del agua entrante en el sobrecalentador debe ser inferior a 43 °C (110 °F). Para las máquinas sin ventilación, la temperatura del agua entrante a la máquina debe ser inferior a 12,8 °C (55 °F). La máquina extenderá automáticamente el tiempo de lavado hasta que el sobrecalentador se caliente. 3. Obstrucción en los brazos de enjuague. Asegúrese de que los brazos de enjuague giren libremente.
Válvula con fuga.	1. Si la conexión de la manguera en la válvula tiene fugas, compruebe la junta de la manguera para asegurarse de que está bien asentada y no está desgastada o cortada. 2. Válvula solenoide defectuosa (tiene salidero o no cierra). Póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart.
Bajo/no hay calor en el tanque de lavado.	1. Calentador de tanque averiado o sobretemperatura disparada. Póngase en contacto con el servicio técnico de Hobart. 2. Asegúrese de que el elemento calefactor esté limpio y sin exceso de sarro. Descalcificar la unidad según sea necesario.
No se llena o se llena lentamente.	1. El suministro de agua puede estar cortado; asegúrese de que la válvula de suministro de agua caliente está abierta. 2. Colador sucio en la conexión de la manguera de llenado que provoca una reducción del flujo de agua. Cierre el suministro de agua caliente, retire la manguera de llenado y limpie la malla. Vuelve a montar.
Exceso de vapor o vapor de agua después de completar el ciclo. Sólo modelos PW10n-ADV, PW10n-ADVSW, PW20n-ADV, PW12n-ADV and PW12n-ADVSW.	1. Agua fría entrante demasiado caliente. Comuníquese con el servicio técnico de Hobart para ajustar el tiempo del ciclo de condensación.

SERVICIO

PIEZAS FUNGIBLES DEL PWn

Las siguientes piezas del lavavajillas de utensilios de preparación PWn son desechables por naturaleza y pueden no estar cubiertas por la garantía de productos Hobart.
Para ver la garantía de los productos Hobart, consulte
https://www.hobartservice.com/service-plans/hobart-product-warranty.

LISTA DE PIEZAS FUNGIBLES DEL PWn

Número de pieza	Descripción	Cantidad	Tipo de máquina
00-443581	Conector USB	1	Todos
00-913102-529	Kit de servicio, brazo de lavado (incluye kit de tapones del brazo de lavado, guía del brazo de lavado, tuerca del brazo de lavado y juntas tóricas)	1	Todos
01-605145	Kit, tapón del brazo de lavado	1	Todos
00-324751	Anillo de retención (brazo de lavado)	Según sea rqd.	Todos
00-185112	Tubo (eliminación de sarro)	1	Advansys
00-185105-00029	Tubo, negro, 3,7 m (144 in)	1	Advansys
00-113156-00001	Abrazadera (manguera con acción de resorte)	Según sea rqd.	Advansys
00-949014	Rodillo, canasto transportador	Según sea rqd.	PW20n/PW12n

Póngase en contacto con su oficina local de servicio autorizado Hobart para cualquier reparación o ajuste necesario en este equipo. Existen contratos de servicio a largo plazo para este y otros productos Hobart. Llame al 1-888-4HOBART para el servicio de Hobart las 24 horas del día.